

Uitgave
in de Nederlandse taal

Wetgeving

Inhoud

I *Besluiten waarvan de publicatie voorwaarde is voor de toepassing*

- ★ **Verordening (EG) nr. 355/2003 van de Raad van 20 februari 2003 tot verlening van een vergunning voor het toevoegingsmiddel avilamycine in diervoeding** ⁽¹⁾ 1

Verordening (EG) nr. 356/2003 van de Commissie van 27 februari 2003 tot vaststelling van forfaitaire invoerwaarden voor de bepaling van de invoerprijzen van bepaalde soorten groenten en fruit 4
- ★ **Verordening (EG) nr. 357/2003 van de Commissie van 27 februari 2003 tot wijziging van de Verordeningen (EG) nr. 1938/2001, (EG) nr. 1939/2001 en (EG) nr. 1940/2001 betreffende de opening van permanente openbare inschrijvingen voor de verkoop op de markt van de Gemeenschap van rijst uit de voorraad van het Spaanse, het Griekse en het Italiaanse interventiebureau, met het oog op verwerking in diervoeding** 6
- ★ **Verordening (EG) nr. 358/2003 van de Commissie van 27 februari 2003 betreffende de toepassing van artikel 81, lid 3, van het Verdrag op bepaalde groepen van overeenkomsten, besluiten en onderling afgestemde feitelijke gedragingen in de verzekeringssector** ⁽¹⁾ 8
- ★ **Verordening (EG) nr. 359/2003 van de Commissie van 27 februari 2003 tot wijziging van Verordening (EG) nr. 2771/1999 houdende uitvoeringsbepalingen van Verordening (EG) nr. 1255/1999 van de Raad ten aanzien van de interventie-maatregelen op de markt voor boter en room** 17

Verordening (EG) nr. 360/2003 van de Commissie van 27 februari 2003 tot vaststelling van de maximumrestitutie bij uitvoer van gerst in het kader van de inschrijving bedoeld in Verordening (EG) nr. 901/2002 18

Verordening (EG) nr. 361/2003 van de Commissie van 27 februari 2003 betreffende de offertes voor de uitvoer van haver, die zijn meegedeeld in het kader van de openbare inschrijving bedoeld in Verordening (EG) nr. 1582/2002 19

Verordening (EG) nr. 362/2003 van de Commissie van 27 februari 2003 tot vaststelling van de maximumrestitutie bij uitvoer van zachte tarwe in het kader van de inschrijving bedoeld in Verordening (EG) nr. 899/2002 20

Verordening (EG) nr. 363/2003 van de Commissie van 27 februari 2003 tot vaststelling van de maximumverlaging van het recht bij invoer van maïs in het kader van de inschrijving bedoeld in Verordening (EG) nr. 256/2003 21

⁽¹⁾ Voor de EER relevante tekst

Prijs: 19,50 EUR

(Vervolg z.o.z.)

NL

Besluiten waarvan de titels mager zijn gedrukt, zijn besluiten van dagelijks beheer die in het kader van het landbouwbeleid zijn genomen en die in het algemeen een beperkte geldigheidsduur hebben.

Besluiten waarvan de titels vet zijn gedrukt en die worden voorafgegaan door een sterretje, zijn alle andere besluiten.

Verordening (EG) nr. 364/2003 van de Commissie van 27 februari 2003 tot vaststelling van de maximumverlaging van het recht bij invoer van mais in het kader van de inschrijving bedoeld in Verordening (EG) nr. 60/2003	22
Verordening (EG) nr. 365/2003 van de Commissie van 27 februari 2003 inzake de toepassing van verlagingcoëfficiënten op de tweede tranche van overeenkomstig Verordening (EG) nr. 1488/2001 afgegeven certificaten voor actieve veredeling	23
Verordening (EG) nr. 366/2003 van de Commissie van 27 februari 2003 houdende vaststelling van de restituties die worden toegepast voor bepaalde producten van de sector granen en de sector rijst, uitgevoerd in de vorm van niet in bijlage I bij het Verdrag vermelde goederen	24
Verordening (EG) nr. 367/2003 van de Commissie van 27 februari 2003 tot vaststelling, voor de sector suiker, van de representatieve prijzen en de bedragen van de aanvullende invoerrechten voor melasse	28
Verordening (EG) nr. 368/2003 van de Commissie van 27 februari 2003 tot vaststelling van de restituties bij uitvoer van witte en ruwe suiker in onveranderde vorm	30
Verordening (EG) nr. 369/2003 van de Commissie van 27 februari 2003 tot vaststelling van het maximumbedrag van de restitutie bij uitvoer van witte suiker voor de 24e deelinschrijving in het kader van de inschrijving bedoeld in Verordening (EG) nr. 1331/2002	32
* Verordening (EG) nr. 370/2003 van de Commissie van 27 februari 2003 tot veertiende wijziging van Verordening (EG) nr. 881/2002 van de Raad tot vaststelling van bepaalde specifieke beperkende maatregelen tegen sommige personen en entiteiten die banden hebben met Usama bin Laden, het Al Qa'ida-netwerk en de Taliban, en tot intrekking van Verordening (EG) nr. 467/2001 van de Raad	33
Verordening (EG) nr. 371/2003 van de Commissie van 27 februari 2003 tot vaststelling van de restituties bij uitvoer voor rijst en breukrijst en schorsing van de afgifte van de uitvoercertificaten	35
Verordening (EG) nr. 372/2003 van de Commissie van 27 februari 2003 tot vaststelling van de restituties bij uitvoer van op basis van granen en rijst verwerkte producten	38
Verordening (EG) nr. 373/2003 van de Commissie van 27 februari 2003 tot vaststelling van de restituties bij uitvoer voor mengvoeders op basis van granen	41

II *Besluiten waarvan de publicatie niet voorwaarde is voor de toepassing*

Europees Parlement en Raad

2003/133/EG:

- * Besluit van het Europees Parlement en de Raad van 19 december 2002 over het gebruik van het flexibiliteitsinstrument overeenkomstig punt 24 van het Interinstitutioneel Akkoord van 6 mei 1999**

Raad

2003/134/EG:

- * Aanbeveling van de Raad van 18 februari 2003 betreffende de verbetering van de bescherming van de gezondheid en de veiligheid op het werk van zelfstandigen ...**

Commissie

2003/135/EG:

- ★ **Beschikking van de Commissie van 27 februari 2003 inzake de goedkeuring van de programma's voor de uitroeiing van klassieke varkenspest bij wilde varkens en voor het uitvoeren van noodvaccinatie tegen klassieke varkenspest bij wilde varkens in Duitsland, namelijk in de Länder Niedersachsen, Nordrhein-Westfalen, Rheinland-Pfalz en Saarland ⁽¹⁾ (kennisgeving geschied onder nummer C(2003) 626)** 47

2003/136/EG:

- ★ **Beschikking van de Commissie van 27 februari 2003 inzake de goedkeuring van de programma's voor de uitroeiing van klassieke varkenspest bij wilde varkens en voor het uitvoeren van noodvaccinatie tegen klassieke varkenspest bij wilde varkens in Luxemburg ⁽¹⁾ (kennisgeving geschied onder nummer C(2003) 627)** 52

2003/137/EG:

- ★ **Beschikking van de Commissie van 27 februari 2003 tot wijziging van Beschikking 93/402/EEG ten aanzien van de invoer van vers vlees uit Paraguay ⁽¹⁾ (kennisgeving geschied onder nummer C(2003) 677)** 54

2003/138/EG:

- ★ **Beschikking van de Commissie van 27 februari 2003 tot vaststelling van onderdeel- en materiaalcoderingsnormen voor voertuigen uit hoofde van Richtlijn 2000/53/EG van het Europees Parlement en de Raad betreffende autowrakken ⁽¹⁾ (kennisgeving geschied onder nummer C(2003) 620)** 58

Besluiten aangenomen krachtens titel V van het Verdrag betreffende de Europese Unie

- ★ **Gemeenschappelijk Standpunt 2003/139/GBVB van de Raad van 27 februari 2003 inzake beperkende maatregelen tegen de leiders van de regio Trans-Dnjestrïë in de Republiek Moldavië** 60
- ★ **Gemeenschappelijk Standpunt 2003/140/GBVB van de Raad van 27 februari 2003 betreffende uitzonderingen op de beperkende maatregelen, opgelegd bij Gemeenschappelijk Standpunt 2002/402/GBVB** 62
- ★ **Gemeenschappelijk Optreden 2003/141/GBVB van de Raad van 27 februari 2003 tot wijziging van Gemeenschappelijk Optreden 2002/210/GBVB inzake de politiemissie van de Europese Unie** 63

Rectificaties

- ★ **Rectificatie van Verordening (EG) nr. 1784/2000 van de Raad van 11 augustus 2000 tot instelling van een definitief antidumpingrecht en tot definitieve invordering van het voorlopige recht op de invoer van bepaalde hulpstukken (fittings) van smeedbaar gietijzer voor buisleidingen uit Brazilië, Tsjechië, Japan, de Volksrepubliek China, de Republiek Korea en Thailand (PB L 208 van 18.8.2000)** 64
- ★ **Rectificatie van Verordening (EG) nr. 1514/2002 van de Raad van 19 augustus 2002 tot instelling van een definitief antidumpingrecht en tot definitieve inning van het voorlopige recht op de invoer van bepaalde hulpstukken voor buisleidingen, van ijzer of van staal, uit Tsjechië, Maleisië, Rusland, de Republiek Korea en Slowakije (PB L 228 van 24.8.2002)** 65
- ★ **Rectificatie van Verordening (EG) nr. 2287/2002 van de Raad van 16 december 2002 tot wijziging van Verordening (EG) nr. 2505/96 betreffende de opening en de wijze van beheer van autonome communautaire tariefcontingenten voor bepaalde landbouw- en industrieproducten (PB L 348 van 21.12.2002)** 65



⁽¹⁾ Voor de EER relevante tekst

I

(Besluiten waarvan de publicatie voorwaarde is voor de toepassing)

VERORDENING (EG) Nr. 355/2003 VAN DE RAAD
van 20 februari 2003
tot verlening van een vergunning voor het toevoegingsmiddel avilamycine in diervoeding
(Voor de EER relevante tekst)

DE RAAD VAN DE EUROPESE UNIE,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap,

Gelet op Richtlijn 70/524/EEG van de Raad van 23 november 1970 betreffende toevoegingsmiddelen in de diervoeding ⁽¹⁾, en met name op artikel 9,

Overwegende hetgeen volgt:

- (1) Volgens artikel 2, onder aaa), van Richtlijn 70/524/EEG dienen vergunningen voor antibiotica te worden gebonden aan de persoon die verantwoordelijk is voor het in het verkeer brengen daarvan.
- (2) Artikel 9 van genoemde richtlijn bepaalt dat een stof voor het in het verkeer brengen waarvan een persoonsgebonden vergunning vereist is, voor een periode van tien jaar kan worden toegelaten als aan de in artikel 3.A van genoemde voorwaarden is voldaan.
- (3) Uit de beoordeling van het dossier dat is ingediend voor het in de bijlage bij deze verordening beschreven antibioticum blijkt dat dit aan de in artikel 3.A van genoemde richtlijn bedoelde voorwaarden voldoet, zodat het product krachtens artikel 9.T, onder b), van genoemde richtlijn kan worden opgenomen in hoofdstuk I van de lijst van toegestane toevoegingsmiddelen in diervoeders. Deze lijst bevat de toevoegingsmiddelen waarvoor een vergunning voor een periode van tien jaar is verleend.
- (4) De mededeling van de Commissie van juli 2001 betreffende een communautaire strategie tegen antimicrobiële resistentie legt de basis voor een doeltreffend beleid terzake. Een van de maatregelen is het verbod op het gebruik van antibiotica in diervoeders als groeibevorderaar vanaf 1 januari 2006.

- (5) De Commissie heeft een voorstel ingediend voor een verordening van het Europees Parlement en de Raad betreffende toevoegingsmiddelen voor diervoeding, dat een bepaling bevat inzake de beëindiging van het gebruik van antibiotica als groeibevorderaar. Het Europees Parlement heeft deze bepaling in zijn eerste lezing van het voorstel gesteund. De Raad heeft in december 2002 een politiek akkoord bereikt met het oog op de vaststelling van een gemeenschappelijk standpunt waarin wordt bepaald dat antibiotica met ingang van 1 januari 2006 niet meer als groeibevorderaar gebruikt mogen worden. Derhalve zal de geldigheidsduur van de op grond van deze verordening verleende vergunning waarschijnlijk aanzienlijk bekort worden ingevolge de aanneming van de nieuwe verordening betreffende het gebruik van toevoegingsmiddelen in diervoeding.
- (6) Aangezien het Permanent Comité voor de voedselketen en de diergezondheid geen positief advies heeft uitgebracht, kon de Commissie de beoogde maatregelen niet vaststellen volgens de procedure van artikel 23 van genoemde richtlijn,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

Voor het tot de groep „Antibiotica” behorende toevoegingsmiddel avilamycine dat in de bijlage wordt vermeld, kan onder de in die bijlage vastgestelde voorwaarden een vergunning voor gebruik als toevoegingsmiddel in de diervoeding worden verleend.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op de dag volgende op die van haar bekendmaking in het *Publicatieblad van de Europese Unie*.

⁽¹⁾ PB L 270 van 14.12.1970, blz. 1. Richtlijn laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 1756/2002 (PB L 265 van 3.10.2002, blz. 1).

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke lidstaat.

Gedaan te Brussel, 20 februari 2003.

Voor de Raad

De voorzitter

G. DRYS

BIJLAGE

Registratienummer van het toevoegingsmiddel	Naam en registratienummer van de persoon die verantwoordelijk is voor het in het verkeer brengen van het toevoegingsmiddel	Toevoegingsmiddel (handelsnaam)	Samenstelling, chemische formule, beschrijving	Diersoort of -categorie	Maximumleeftijd	Minimum	Maximum	Andere bepalingen	Einde van de vergunningsperiode
						mg/kg volledig diervoeder			
Antibiotica									
E 717	Eli Lilly and Company Ltd	Avilamycine: 200 g/kg (Maxus G200, Maxus 200) Avilamycine: 100 g/kg (Maxus G100, Maxus 100)	Samenstelling toevoegingsmiddel: avilamycine: 200 g activiteit/kg sojaolie of minerale olie: 5-30 g/kg sojaschillen qs 1 kg avilamycine: 100 g activiteit/kg sajaolie of minerale olie: 5-30 g/kg sojaschillen qs 1 kg Werkzame stof: C ₅₇₋₆₂ H ₈₂₋₉₀ Cl ₁₋₂ O ₃₁₋₃₂ CAS-nr. van avilamycine A: 69787-79-7 CAS-nr. van avilamycine B: 73240-30-9 oligosacharidenmengsel van de groep van de orthosomycines, geproduceerd door Streptomyces viridochromogenes (NRRL 2860), in korrelvorm Samenstelling: avilamycine A: ≥ 60 % avilamycine B: ≤ 18 % avilamycine A + B: ≥ 70 % andere enkelvoudige avilamycines: ≤ 6 %	Kalkoenen	—	5	10	—	20 januari 2013

VERORDENING (EG) Nr. 356/2003 VAN DE COMMISSIE
van 27 februari 2003
tot vaststelling van forfaitaire invoerwaarden voor de bepaling van de invoerprijzen van bepaalde
soorten groenten en fruit

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EG) nr. 3223/94 van de Commissie van 21 december 1994 houdende uitvoeringsbepalingen van de invoerregeling voor groenten en fruit ⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 1947/2002 ⁽²⁾, en met name op artikel 4, lid 1,

Overwegende hetgeen volgt:

- (1) In Verordening (EG) nr. 3223/94 zijn op grond van de multilaterale handelsbesprekingen in het kader van de Uruguayronde de criteria vastgesteld aan de hand waarvan de Commissie voor de producten en de periodes die in de bijlage bij die verordening zijn vermeld, de forfaitaire waarden bij invoer uit derde landen vaststelt.

- (2) Op grond van de bovenvermelde criteria moeten de forfaitaire invoerwaarden worden vastgesteld op de in de bijlage bij deze verordening vermelde niveaus,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

De in artikel 4 van Verordening (EG) nr. 3223/94 bedoelde forfaitaire invoerwaarden worden vastgesteld zoals aangegeven in de tabel in de bijlage bij deze verordening.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op 28 februari 2003.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke lidstaat.

Gedaan te Brussel, 27 februari 2003.

Voor de Commissie
J. M. SILVA RODRÍGUEZ
Directeur-generaal Landbouw

⁽¹⁾ PB L 337 van 24.12.1994, blz. 66.

⁽²⁾ PB L 299 van 1.11.2002, blz. 17.

BIJLAGE

bij de verordening van de Commissie van 27 februari 2003 tot vaststelling van forfaitaire invoerwaarden voor de bepaling van de invoerprijzen van bepaalde soorten groenten en fruit

(in EUR/100 kg)

GN-code	Code derde landen ⁽¹⁾	Forfaitaire invoerwaarde
0702 00 00	052	126,3
	204	59,9
	212	127,0
	999	104,4
0707 00 05	052	151,2
	068	140,4
	204	65,8
	220	221,4
0709 10 00	999	144,7
	220	192,2
0709 90 70	999	192,2
	052	186,9
0805 10 10, 0805 10 30, 0805 10 50	204	249,4
	388	197,8
	999	211,4
	052	41,3
	204	42,5
	212	53,1
	220	37,3
0805 20 10	600	40,4
	999	45,6
0805 20 30, 0805 20 50, 0805 20 70, 0805 20 90	624	58,8
	999	45,6
	204	91,2
	999	91,2
	052	56,8
	204	122,8
	220	74,2
0805 50 10	464	105,8
	600	65,6
	624	77,2
	999	83,7
	052	59,0
	600	70,1
	999	64,5
0808 10 20, 0808 10 50, 0808 10 90	039	70,5
	388	91,3
	400	93,4
	404	97,9
	512	81,7
	524	75,1
	528	99,6
	720	99,0
	999	88,6
	0808 20 50	388
400		105,7
512		67,4
528		71,7
720		58,6
999		77,3

(¹) Landennomenclatuur vastgesteld bij Verordening (EG) nr. 2020/2001 van de Commissie (PB L 273 van 16.10.2001, blz. 6). De code „999” staat voor „andere oorsprong”.

**VERORDENING (EG) Nr. 357/2003 VAN DE COMMISSIE
van 27 februari 2003**

**tot wijziging van de Verordeningen (EG) nr. 1938/2001, (EG) nr. 1939/2001 en (EG) nr. 1940/2001
betreffende de opening van permanente openbare inschrijvingen voor de verkoop op de markt
van de Gemeenschap van rijst uit de voorraad van het Spaanse, het Griekse en het Italiaanse inter-
ventiebureau, met het oog op verwerking in diervoeding**

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EG) nr. 3072/95 van de Raad van 22 december 1995 houdende een gemeenschappelijke ordening van de rijstmarkt ⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 411/2002 van de Commissie ⁽²⁾, en met name op artikel 8, onder b),

Overwegende hetgeen volgt:

- (1) Op grond van de Verordeningen (EG) nr. 1938/2001 ⁽³⁾ en (EG) nr. 1939/2001 ⁽⁴⁾ van de Commissie, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 2089/2002 ⁽⁵⁾, en (EG) nr. 1940/2001 van de Commissie ⁽⁶⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 207/2003 ⁽⁷⁾, kunnen rijstverwerkingsbedrijven aan de inschrijving deelnemen als zij met name voldoen aan de bij die verordeningen vastgestelde voorschriften voor de verwerking van padie tot met bepaalde kleurstoffen traceerbaar te maken volwitte rijst.
- (2) De efficiëntie van de maatregel kan, met name wat betreft de verwerkingstermijnen en de controlekosten, worden verhoogd als wordt bepaald dat de fabrikanten van mengvoeders aan de inschrijving kunnen deelnemen als zij dezelfde verbintenissen aangaan als die welke momenteel voor de rijstverwerkingsbedrijven gelden.
- (3) De Verordeningen (EG) nr. 1938/2001, (EG) nr. 1939/2001 en (EG) nr. 1940/2001 moeten dienovereenkomstig worden gewijzigd.
- (4) De in deze verordening vervatte maatregelen zijn in overeenstemming met het advies van het Comité van beheer voor granen,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

Verordening (EG) nr. 1938/2001 wordt als volgt gewijzigd:

⁽¹⁾ PB L 329 van 30.12.1995, blz. 18.
⁽²⁾ PB L 62 van 5.3.2002, blz. 27.
⁽³⁾ PB L 263 van 3.10.2001, blz. 11.
⁽⁴⁾ PB L 263 van 3.10.2001, blz. 15.
⁽⁵⁾ PB L 322 van 27.11.2002, blz. 3.
⁽⁶⁾ PB L 263 van 3.10.2001, blz. 19.
⁽⁷⁾ PB L 28 van 4.2.2003, blz. 24.

1. Artikel 2, lid 2, wordt vervangen door:

„2. De inschrijvers gaan de verbintenis aan om:

a) als de inschrijver fabrikant van diervoeders is:

- de rijst die hem is toegewezen, uiterlijk drie maanden na de datum van toewijzing in diervoeding te verwerken, behoudens overmacht;
- onmiddellijk onder toezicht van de bevoegde autoriteiten op een in overleg met hen vastgestelde plaats de in bijlage II of in bijlage III vermelde behandelingen uit te voeren, om de controle op het gebruik van de rijst en de traceerbaarheid van de producten te garanderen;

b) als de inschrijver een rijstverwerkingsbedrijf is:

- voor de rijst die hem is toegewezen, uiterlijk twee maanden na de datum van toewijzing de in bijlage III vermelde behandelingen uit te voeren;
- dit product uiterlijk vier maanden na de datum van toewijzing in diervoeding te verwerken, behoudens overmacht;

c) de verwerkings- en behandelingskosten voor de producten voor hun rekening te nemen;

d) een voorraadboekhouding te voeren aan de hand waarvan kan worden nagegaan of zij hun verplichtingen zijn nagekomen.”.

2. De titel van bijlage III wordt vervangen door:

„Behandelingen als bedoeld in artikel 2, lid 2, onder a), tweede streepje, en onder b), eerste streepje”.

Artikel 2

Verordening (EG) nr. 1939/2001 wordt als volgt gewijzigd:

1. Artikel 2, lid 2, wordt vervangen door:

„2. De inschrijvers gaan de verbintenis aan om:

a) als de inschrijver fabrikant van diervoeders is:

- de rijst die hem is toegewezen, uiterlijk drie maanden na de datum van toewijzing in diervoeding te verwerken, behoudens overmacht;

- onmiddellijk onder toezicht van de bevoegde autoriteiten op een in overleg met hen vastgestelde plaats de in bijlage II of in bijlage III vermelde behandelingen uit te voeren, om de controle op het gebruik van de rijst en de traceerbaarheid van de producten te garanderen;
- b) als de inschrijver een rijstverwerkingsbedrijf is:
- voor de rijst die hem is toegewezen, uiterlijk twee maanden na de datum van toewijzing de in bijlage III vermelde behandelingen uit te voeren;
 - dit product uiterlijk vier maanden na de datum van toewijzing in diervoeding te verwerken, behoudens overmacht;
- c) de verwerkings- en behandelingskosten voor de producten voor hun rekening te nemen;
- d) een voorraadboekhouding te voeren aan de hand waarvan kan worden nagegaan of zij hun verplichtingen zijn nagekomen.”.
2. De titel van bijlage III wordt vervangen door:
„Behandelingen als bedoeld in artikel 2, lid 2, onder a), tweede streepje, en onder b), eerste streepje”.

Artikel 3

Verordening (EG) nr. 1940/2001 wordt als volgt gewijzigd:

1. Artikel 2, lid 2, wordt vervangen door:
- „2. De inschrijvers gaan de verbintenis aan om:
- a) als de inschrijver fabrikant van diervoeders is:
- de rijst die hem is toegewezen, uiterlijk drie maanden na de datum van toewijzing in diervoeding te verwerken, behoudens overmacht;

- onmiddellijk onder toezicht van de bevoegde autoriteiten op een in overleg met hen vastgestelde plaats de in bijlage II of bijlage III vermelde behandelingen uit te voeren, om de controle op het gebruik van de rijst en de traceerbaarheid van de producten te garanderen;
- b) als de inschrijver een rijstverwerkingsbedrijf is:
- voor de rijst die hem is toegewezen, uiterlijk twee maanden na de datum van toewijzing de in bijlage III vermelde behandelingen uit te voeren;
 - dit product uiterlijk vier maanden na de datum van toewijzing in diervoeding te verwerken, behoudens overmacht;
- c) de verwerkings- en behandelingskosten voor de producten voor hun rekening te nemen;
- d) een voorraadboekhouding te voeren aan de hand waarvan kan worden nagegaan of zij hun verplichtingen zijn nagekomen.”.

2. De titel van bijlage III wordt vervangen door:

„Behandelingen als bedoeld in artikel 2, lid 2, onder a), tweede streepje, en onder b), eerste streepje”.

Artikel 4

Deze verordening treedt in werking op de derde dag volgende op die van haar bekendmaking in het *Publicatieblad van de Europese Unie*.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke lidstaat.

Gedaan te Brussel, 27 februari 2003.

Voor de Commissie
Franz FISCHLER
Lid van de Commissie

VERORDENING (EG) Nr. 358/2003 VAN DE COMMISSIE
van 27 februari 2003

betreffende de toepassing van artikel 81, lid 3, van het Verdrag op bepaalde groepen van overeenkomsten, besluiten en onderling afgestemde feitelijke gedragingen in de verzekeringssector

(Voor de EER relevante tekst)

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1534/91 van de Raad van 31 mei 1991 betreffende de toepassing van artikel 85, lid 3, van het Verdrag op bepaalde groepen van overeenkomsten, besluiten en onderling afgestemde feitelijke gedragingen in de verzekeringssector ⁽¹⁾, en met name op artikel 1, lid 1, onder a), b), c) en e),

Na bekendmaking van de ontwerp-verordening ⁽²⁾,

Na raadpleging van het Adviescomité voor mededingingsregelingen en economische machtsposities,

Overwegende hetgeen volgt:

- (1) Op grond van Verordening (EEG) nr. 1534/91 is de Commissie gemachtigd om artikel 81, lid 3, van het Verdrag bij verordening toe te passen op bepaalde groepen van overeenkomsten, besluiten en onderling afgestemde feitelijke gedragingen in de verzekeringssector die betrekking hebben op samenwerking ten aanzien van:
 - gemeenschappelijke risicopremietarieven die op collectief opgestelde statistieken inzake het aantal schadegevallen berusten;
 - gemeenschappelijke standaardpolisvoorwaarden;
 - het gemeenschappelijk verzekeren van bepaalde standaardrisico's;
 - de schadeafwikkeling;
 - het onderzoek en de goedkeuring van veiligheidsvoorzieningen;
 - registers van en informatie omtrent verhoogde risico's.
- (2) Overeenkomstig deze verordening heeft de Commissie Verordening (EEG) nr. 3932/92 van 21 december 1992 betreffende de toepassing van artikel 85, lid 3, van het Verdrag op bepaalde groepen van overeenkomsten, besluiten en onderling afgestemde feitelijke gedragingen in de verzekeringssector ⁽³⁾ vastgesteld. Verordening (EEG) nr. 3932/92, gewijzigd bij de Akte van Toetreding van Oostenrijk, Finland en Zweden, verstrikt op 31 maart 2003.
- (3) Verordening (EEG) nr. 3932/92 verleent geen vrijstelling voor overeenkomsten die betrekking hebben op de schadeafwikkeling en op registers van en informatie over

verhoogde risico's. De Commissie was van oordeel dat zij niet voldoende ervaring had opgedaan bij de behandeling van individuele gevallen om de bevoegdheid die haar bij Verordening (EEG) nr. 1534/31 wordt verleend, op dit gebied te gebruiken. Er is geen verandering in deze situatie gekomen.

- (4) Op 12 mei 1999 heeft de Commissie een verslag ⁽⁴⁾ aan de Raad en het Europees Parlement over de werking van Verordening (EEG) nr. 3932/92 goedgekeurd. Op 15 december 1999 bracht het Economisch en Sociaal Comité over dit verslag van de Commissie advies uit ⁽⁵⁾. Op 19 mei 2000 nam het Parlement een resolutie over het verslag van de Commissie aan ⁽⁶⁾. Op 28 juni 2000 hield de Commissie een overlegvergadering met de belanghebbenden, waaronder vertegenwoordigers van de verzekeringssector en nationale mededingingsautoriteiten, over de verordening. Op 9 juli 2002 heeft de Commissie een ontwerp van de onderhavige verordening in het Publicatieblad bekendgemaakt, waarbij zij belanghebbenden verzocht ten laatste op 30 september 2002 hun opmerkingen kenbaar te maken.
- (5) Een nieuwe verordening moet aan twee vereisten voldoen: zij moet een daadwerkelijke bescherming van de mededinging waarborgen en zij moet de ondernemingen voldoende rechtszekerheid verschaffen. Bij het nastreven van deze doelstellingen moet zoveel mogelijk rekening worden gehouden met de noodzaak het administratieve toezicht zoveel mogelijk te vereenvoudigen. Ook moet de ervaring in aanmerking worden genomen die de Commissie op dit gebied sinds 1992 heeft opgedaan, alsmede de resultaten van de raadplegingen betreffende het verslag van 1999 en de raadplegingen die aan de goedkeuring van deze verordening zijn voorafgegaan.
- (6) Verordening (EEG) nr. 1534/91 bepaalt dat in de vrijstellingsverordening van de Commissie a) de groepen van overeenkomsten, besluiten en onderling afgestemde feitelijke gedragingen moeten worden omschreven waarop zij van toepassing is, b) moet worden aangegeven welke beperkingen of bepalingen al dan niet in de overeenkomsten, besluiten en onderling afgestemde feitelijke gedragingen mogen voorkomen, en c) moet worden aangegeven welke bepalingen in de overeenkomsten, besluiten en onderling afgestemde feitelijke gedragingen moeten voorkomen of aan welke andere voorwaarden moet zijn voldaan.

⁽¹⁾ PB L 143 van 7.6.1991, blz. 1.

⁽²⁾ PB C 163 van 9.7.2002, blz. 7.

⁽³⁾ PB L 398 van 31.12.1992, blz. 7.

⁽⁴⁾ COM (1999) 192 def.

⁽⁵⁾ CES 1139/99.

⁽⁶⁾ PE A5 — 0104/00.

- (7) Er dient evenwel te worden afgestapt van de methode waarbij een lijst van vrijgestelde bepalingen wordt opgesteld, en er dient meer nadruk te worden gelegd op het omschrijven van de groepen overeenkomsten waarvoor tot een bepaald niveau van marktmacht een vrijstelling geldt en op het aangeven van de beperkingen of bepalingen die niet in dergelijke overeenkomsten mogen worden opgenomen. Dit is in overeenstemming met een benadering op economische grondslag, waarbij wordt beoordeeld welke impact de overeenkomsten op de relevante markt hebben. Er moet echter worden erkend dat er in de verzekeringssector bepaalde vormen van samenwerking voorkomen waarbij alle ondernemingen van een bepaalde verzekeringsmarkt betrokken zijn, die normaal voldoen aan de voorwaarden van artikel 81, lid 3.
- (8) Het is voor de toepassing van artikel 81, lid 3, van het Verdrag bij verordening niet noodzakelijk te omschrijven welke overeenkomsten onder de toepassing van artikel 81, lid 1, kunnen vallen. Bij de individuele beoordeling van overeenkomsten op grond van artikel 81, lid 1, dient rekening te worden gehouden met verschillende factoren, en vooral met de structuur van de relevante markt.
- (9) De groepsvrijstelling dient slechts van toepassing te zijn op overeenkomsten waarvan voldoende zekerheid kan worden aangenomen dat ze aan de voorwaarden van artikel 81, lid 3, van het Verdrag voldoen.
- (10) Samenwerking tussen verzekeringsondernemingen of in ondernemersverenigingen met betrekking tot de berekening van de gemiddelde kosten voor de dekking van een welbepaald risico in het verleden of, in verband met levensverzekering, de opstelling van mortaliteitstabellen of van tabellen waaruit de frequentie van ziekte, ongevallen en invaliditeit blijkt, maakt het mogelijk de kennis van risico's te verbeteren en vergemakkelijkt de beoordeling van risico's voor individuele ondernemingen. Dit kan op zijn beurt de markttoegang verbeteren en aldus de consumenten ten goede komen. Hetzelfde geldt voor gezamenlijk onderzoek naar de waarschijnlijke gevolgen van externe omstandigheden, die van invloed kunnen zijn op het aantal of de omvang van de schadeclaims of de rentabiliteit van verschillende soorten beleggingen. Het is echter noodzakelijk te waarborgen dat een dergelijke samenwerking alleen wordt vrijgesteld voorzover zij noodzakelijk is om deze doeleinden te realiseren. Daarom dient te worden bepaald dat overeenkomsten over commerciële premies niet zijn vrijgesteld; commerciële premies kunnen immers lager zijn dan de bedragen die uit de desbetreffende berekeningen, tabellen of onderzoeken naar voren komen, aangezien verzekeraars de inkomsten uit hun beleggingen kunnen gebruiken om hun premies te verlagen. Bovendien dienen de desbetreffende berekeningen, tabellen of onderzoeken niet bindend te zijn en uitsluitend als referentie te worden gebruikt.
- (11) Hoe ruimer de categorieën zijn waarin de statistische gegevens inzake de kosten voor de dekking van een welbepaald risico in het verleden worden gegroepeerd, des te beperkter zijn de mogelijkheden voor verzekeringsondernemingen om de premies op een engere basis te berekenen. Het is derhalve passend om slechts dan vrijstelling voor de gemeenschappelijke berekening van de kosten van risico's in het verleden te verlenen indien de beschikbare statistieken vanuit actuaireel oogpunt voldoende gedetailleerd en gedifferentieerd zijn.
- (12) Aangezien daarenboven toegang tot dergelijke berekeningen, tabellen en onderzoeken zowel voor verzekeringsondernemingen die reeds op de desbetreffende geografische of productmarkt actief zijn als voor de ondernemingen die die markt wensen te betreden noodzakelijk is, moet deze toegang aan laatstgenoemde ondernemingen worden verleend onder redelijke en niet-discriminerende voorwaarden ten opzichte van de verzekeringsondernemingen die reeds op de markt aanwezig zijn. Een van deze voorwaarden zou bijvoorbeeld kunnen zijn dat een verzekeringsonderneming die nog niet op de markt aanwezig is zich ertoe verbindt om statistische gegevens inzake schadegevallen over te leggen wanneer zij de markt betreedt. Een andere voorwaarde zou kunnen zijn dat een verzekeringsonderneming zich aansluit bij de vereniging van verzekeraars die met het opstellen van de berekeningen is belast, in zoverre dit lidmaatschap onder redelijke en niet-discriminerende voorwaarden openstaat voor verzekeringsondernemingen die nog niet op de betrokken markt actief zijn. Is echter een eventuele vergoeding die verzekeringsondernemingen moeten betalen voor de toegang tot deze berekeningen en daarmee samenhangende onderzoeken waaraan zij geen bijdrage hebben geleverd, zo hoog dat dit een belemmering voor markttoegang vormt, dan wordt deze vergoeding niet als een redelijke voorwaarde beschouwd.
- (13) De betrouwbaarheid van gezamenlijke berekeningen, tabellen en onderzoeken neemt toe naarmate de hoeveelheid statistieken waarop zij gebaseerd zijn, groter is. Verzekeraars met een groot marktaandeel produceren intern wellicht voldoende statistische gegevens om betrouwbare berekeningen uit te voeren, maar ondernemingen met een klein marktaandeel zijn hier waarschijnlijk niet toe in staat, en nieuwkomers op de markt nog minder. De opneming in deze gezamenlijke berekeningen, tabellen en onderzoeken van informatie van alle verzekeraars op een markt, met inbegrip van de grote, is bevorderlijk voor de concurrentie doordat kleinere verzekeraars hiervan profiteren, en verbetert de toegang tot de markt. Gezien dit specifieke karakter van de verzekeringssector moet een vrijstelling voor deze gezamenlijke berekeningen en gemeenschappelijk onderzoek niet aan marktaandeeldrempels worden gekoppeld.
- (14) Standaardpolisvoorwaarden of gestandaardiseerde afzonderlijke clausules alsmede modellen waarin de uitkeringen van een levensverzekeringspolis worden geïllustreerd kunnen voordelen hebben. Zo kunnen zij voor verzekeraars efficiencyverbeteringen met zich brengen, de markttoegang voor kleine of onervaren verzekeraars verbeteren, zij kunnen verzekeraars helpen aan wettelijke verplichtingen te voldoen, en zij kunnen door consumentenorganisaties worden gebruikt als referentiepunt om door verschillende verzekeraars aangeboden verzekeringspolissen te vergelijken.
- (15) Standaardpolisvoorwaarden mogen echter niet tot een standaardisatie van producten leiden of tot een significante verstoring van het evenwicht tussen de rechten en plichten die uit de overeenkomst voortvloeien. Daarom dient de vrijstelling alleen van toepassing te zijn indien de standaardpolisvoorwaarden niet bindend zijn, en dienen zij uitdrukkelijk te vermelden dat deelnemende

- ondernemingen vrij zijn om hun cliënten andere polisvoorwaarden aan te bieden. Bovendien mogen standaardpolisvoorwaarden geen systematische uitsluiting van specifieke soorten risico's inhouden zonder uitdrukkelijk te vermelden dat deze risico's bij overeenkomst in de dekking kunnen worden opgenomen; zij mogen de verzekeringnemer niet onevenredig lang binden of verder gaan dan het oorspronkelijke doel van de polis. Dit doet geen afbreuk aan de verplichting ingevolge het Gemeenschapsrecht of het nationale recht om sommige risico's in bepaalde verzekeringsovereenkomsten op te nemen.
- (16) Verder dient te worden bepaald dat de standaardvoorwaarden toegankelijk moeten zijn voor elke belangstellende en met name voor de verzekeringnemer, om werkelijke transparantie te garanderen ten voordele van de consument.
- (17) De opneming in een verzekeringsovereenkomst van risico's waaraan een aanzienlijk aantal verzekeringnemers niet gelijktijdig blootstaat kan innovatie belemmeren aangezien de bundeling van niet-samenhangende risico's verzekeraars ervan kan weerhouden afzonderlijke en specifieke verzekeringsproducten aan te bieden om dergelijke risico's te dekken. Derhalve moeten clausules die een dergelijke uitvoerige dekking voorschrijven niet onder de groepsvrijstelling vallen. Wanneer verzekeraars wettelijk verplicht zijn om in hun overeenkomsten dekking te verschaffen voor risico's waaraan een aanzienlijk aantal verzekeringnemers niet gelijktijdig zijn blootgesteld, dan vormt de opneming van een standaardclausule in een niet-bindende modelovereenkomst geen beperking van de mededinging en valt deze niet onder het toepassingsgebied van artikel 81, lid 1.
- (18) Medeverzekerings- of medeherverzekeringsovereenkomsten („pools”) kunnen verzekeraars en herverzekeraars in staat stellen risico's te verzekeren of te herverzekeren waarvoor zij, indien de desbetreffende groep niet zou bestaan, onvoldoende dekking zouden kunnen bieden. Daarnaast kunnen zij verzekerings- en herverzekeringsovereenkomsten helpen ervaring op te doen met risico's waarmee zij niet vertrouwd zijn. Dergelijke groepen kunnen evenwel mededingingsbeperkingen inhouden zoals de vaststelling van gestandaardiseerde polisvoorwaarden en zelfs van gestandaardiseerde dekkingsbedragen en premies. Daarom is het passend de voorwaarden vast te leggen waaronder aan dergelijke groepen vrijstelling kan worden verleend.
- (19) Bij werkelijk nieuwe risico's is het niet mogelijk om vooraf te weten welke inschrijvingscapaciteit nodig is om het risico te dekken, noch of twee of meer van dergelijke groepen zouden kunnen samenwerken om dit soort verzekering te verschaffen. Een „pooling”-overeenkomst, die uitsluitend is gericht op de medeverzekering of medeherverzekering van dergelijke nieuwe risico's (en dus niet van een combinatie van nieuwe en bestaande risico's) kan derhalve gedurende een beperkte periode worden vrijgesteld. Drie jaar zou een toereikende periode moeten zijn om voldoende historische informatie over schadeclaims te verzamelen om de noodzaak van een enkele pool te beoordelen. Deze verordening verleent derhalve een vrijstelling aan iedere groep die is opgericht om een nieuw risico te dekken, gedurende de eerste drie jaar van haar bestaan.
- (20) De definitie van „nieuwe risico's” in artikel 2, lid 7 van deze verordening geeft aan dat uitsluitend risico's die voordien niet bestonden in de definitie zijn opgenomen, zodat bijvoorbeeld risico's die voordien wel bestonden maar niet waren verzekerd, hiervan zijn uitgesloten. Bovendien valt een risico waarvan de aard sterk verandert (bijvoorbeeld een aanzienlijke toename van terroristische activiteit) buiten de definitie, omdat het risico zelf in een dergelijk geval niet nieuw is. Een nieuw risico vereist een geheel nieuw verzekeringsproduct, en kan niet worden gedekt door toevoegingen aan of wijzigingen van een bestaand verzekeringsproduct.
- (21) Ook medeverzekerings- en medeherverzekeringsovereenkomsten ter dekking van risico's die niet nieuw zijn, en die een beperking van de mededinging ten gevolge hebben, kunnen onder bepaalde nauw omschreven omstandigheden voordelen met zich brengen die een vrijstelling ingevolge artikel 81, lid 3, rechtvaardigen, ook al zouden zij kunnen worden vervangen door twee of meer concurrerende verzekeringsovereenkomsten. Zij kunnen hun deelnemers bijvoorbeeld toestaan de nodige ervaring met de betrokken verzekeringssector op te doen, zij kunnen kostenbesparingen toestaan, of een verlaging van premies door middel van gemeenschappelijke herverzekering onder gunstige voorwaarden. Een vrijstelling voor een dergelijke groep is evenwel niet gerechtvaardigd indien zij een aanmerkelijke marktmacht heeft, omdat in dat geval de beperking van de mededinging als gevolg van de pool normaalgesproken eventuele voordelen te niet zou doen.
- (22) Deze verordening verleent derhalve een vrijstelling aan medeverzekerings- of medeherverzekeringsovereenkomsten die gedurende meer dan drie jaar bestaan, of die niet zijn opgericht ter dekking van een nieuw risico, mits de door de deelnemende ondernemingen in het kader van de verzekeringsgroep ingebrachte verzekeringsproducten de volgende drempels niet overschrijden: 25 % van de relevante markt voor medeherverzekeringsovereenkomsten en 20 % voor medeverzekeringsovereenkomsten. Het maximum voor medeverzekeringsovereenkomsten is lager omdat medeverzekeringsovereenkomsten mogelijk gebruikmaken van uniforme polisvoorwaarden en commerciële premies. Deze vrijstellingen zijn echter alleen van toepassing indien de desbetreffende groep voldoet aan de overige voorwaarden van deze verordening, die bedoeld zijn om de beperking van de mededinging tussen de deelnemers van de groep tot een minimum te reduceren.
- (23) Pools die niet in het toepassingsgebied van deze verordening vallen kunnen, afhankelijk van de kenmerken van de pool zelf en de voorwaarden op de desbetreffende markt, voor een individuele vrijstelling in aanmerking komen. Aangezien veel verzekeringsmarkten aan een voortdurende ontwikkeling onderhevig zijn, is in dergelijke gevallen een individueel onderzoek noodzakelijk om vast te stellen of aan de voorwaarden van artikel 81, lid 3 van het Verdrag is voldaan.

(24) De vaststelling door een vereniging of verenigingen van verzekerings- of herverzekeringsondernemingen van technische specificaties, regels of richtsnoeren voor veiligheidsvoorzieningen, en van procedures om de overeenstemming van veiligheidsvoorzieningen met deze technische specificaties, regels of richtsnoeren te beoordelen, kan nuttig zijn doordat verzekeraars en herverzekeraars hiermee over een referentiepunt beschikken bij de beoordeling van de omvang van het risico dat zij in een welbepaald geval geacht worden te dekken; deze omvang hangt immers af van de kwaliteit van de veiligheidsvoorzieningen en de installatie en het onderhoud hiervan. Wanneer er evenwel technische specificaties, classificatiesystemen, regels, procedures of richtsnoeren op Gemeenschapsniveau bestaan die voldoen aan Europese wetgeving betreffende het vrij verkeer van goederen, is het niet passend om bij verordening vrijstelling te verlenen voor overeenkomsten tussen verzekeraars op dit gebied, aangezien harmonisatie op Europees niveau is bedoeld om uitputtende en toereikende veiligheidsniveaus vast te stellen voor veiligheidsvoorzieningen die over de gehele Europese Unie uniform van toepassing zijn. Overeenkomsten tussen verzekeraars waarin andere eisen aan veiligheidsvoorzieningen worden gesteld, kunnen de verwezenlijking van dat doel in de weg staan.

(25) Ten aanzien van de installatie en het onderhoud van veiligheidsvoorzieningen kunnen, voorzover er geen harmonisatie op het niveau van de Gemeenschap bestaat, overeenkomsten tussen verzekeraars waarin technische specificaties of erkenningsprocedures zijn opgenomen die in een of meer lidstaten worden gebruikt, worden vrijgesteld; deze vrijstelling moet evenwel aan bepaalde voorwaarden worden onderworpen, zoals met name de voorwaarde dat elke verzekeringsonderneming vrij moet blijven om op door haar vastgestelde voorwaarden, verzekeringsdekking voor voorzieningen en installatie- en onderhoudsbedrijven te aanvaarden die niet gemeenschappelijk zijn goedgekeurd.

(26) Indien bij deze verordening vrijgestelde overeenkomsten desondanks gevolgen hebben die onverenigbaar zijn met artikel 81, lid 3, zoals uitgelegd in de administratieve praktijk van de Commissie en de jurisprudentie van het Hof van Justitie, dan kan de Commissie de groepsvrijstelling intrekken. Dit kan met name het geval zijn indien de onderzoeken naar het effect van toekomstige ontwikkelingen zijn gebaseerd op niet te rechtvaardigen hypothesen, indien de standaardpolisvoorwaarden bepalingen bevatten die leiden tot een significante verstoring van het evenwicht tussen rechten en plichten ten nadele van de verzekeringnemer, indien groepen zodanig worden gebruikt of beheerd dat één of meer deelnemende ondernemingen een aanmerkelijke macht op de relevante markt kan verkrijgen of versterken, of indien zij leiden tot een verdeling van de markt.

(27) Om het sluiten van overeenkomsten, die in sommige gevallen gepaard kunnen gaan met vergaande investeringsbeslissingen, te vergemakkelijken dient de geldigheidsduur van deze verordening te worden vastgesteld op zeven jaar.

(28) Deze verordening laat de toepassing van artikel 82 van het Verdrag onverlet.

(29) In overeenstemming met het beginsel van voorrang van het Gemeenschapsrecht mag geen enkel op grond van de nationale mededingingswetgeving genomen besluit afbreuk doen aan de eenvormige toepassing van de communautaire mededingingsregels in de gehele gemeenschappelijke markt, noch aan de volle werking van de ter uitvoering van deze regels genomen maatregelen, deze verordening daaronder begrepen,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

HOOFDSTUK I

VRIJSTELLING EN DEFINITIES

Artikel 1

Vrijstelling

Overeenkomstig artikel 81, lid 3, van het Verdrag en onder de in deze verordening vastgestelde voorwaarden wordt artikel 81, lid 1, van het Verdrag niet van toepassing verklaard op overeenkomsten tussen twee of meer ondernemingen in de verzekeringssector (hierna de „deelnemende ondernemingen” genoemd) met betrekking tot:

- a) de gemeenschappelijke opstelling en verspreiding van:
 - berekeningen van de gemiddelde kosten van de dekking van een welbepaald risico in het verleden („berekeningen”);
 - in verband met verzekeringen die een kapitalisatie-element bevatten, mortaliteitstabellen en tabellen waaruit de frequentie van ziekte, ongevallen en invaliditeit blijkt („tabellen”);
- b) het gemeenschappelijk verrichten van onderzoek naar de mogelijke gevolgen van algemene omstandigheden, die zich aan de invloed van de belanghebbende ondernemingen onttrekken, voor de frequentie of de omvang van toekomstige schadeclaims voor een bepaald risico of risicocategorie, of naar de rentabiliteit van verschillende soorten beleggingen („onderzoeken”), en de verspreiding van de resultaten van deze onderzoeken;
- c) de gemeenschappelijke vaststelling en verspreiding van niet-bindende standaardpolisvoorwaarden voor het directe verzekeringsbedrijf („standaardpolisvoorwaarden”);
- d) de gemeenschappelijke opstelling en verspreiding van niet-bindende modellen waaruit de verwachte opbrengst van een verzekeringspolis die een kapitalisatie-element bevat, blijkt („modellen”);
- e) de oprichting en werking van groepen verzekeringsondernemingen of van verzekerings- en herverzekeringsondernemingen met het oog op de gemeenschappelijke dekking van een specifieke risicocategorie in de vorm van medeverzekering of medeherverzekering; en

- f) de vaststelling, erkenning en verspreiding van:
- technische specificaties, regels of richtsnoeren betreffende veiligheidsvoorzieningen ten aanzien waarvan op het niveau van de Gemeenschap geen technische specificaties, classificatiesystemen, regels, procedures of richtsnoeren bestaan die overeenkomstig Gemeenschapswetgeving inzake het vrije verkeer van goederen zijn geharmoniseerd, en procedures om de overeenstemming van veiligheidsvoorzieningen met deze specificaties, regels of richtsnoeren te beoordelen en deze voorzieningen goed te keuren;
 - technische specificaties; regels of richtsnoeren betreffende de installatie en het onderhoud van veiligheidsvoorzieningen, en procedures om te beoordelen of bedrijven die veiligheidsvoorzieningen installeren of onderhouden, aan deze specificaties, regels of richtsnoeren voldoen, en om deze bedrijven te erkennen.

Artikel 2

Definities

Voor de toepassing van deze verordening wordt verstaan onder:

1. „overeenkomst”: een overeenkomst, een besluit van een ondernemersvereniging of een onderling afgestemde feitelijke gedraging;
2. „deelnemende ondernemingen”: ondernemingen die partij bij de overeenkomst zijn en de respectieve daarmee verbonden ondernemingen;
3. „verbonden ondernemingen”:
 - a) de ondernemingen waarbij een der deelnemende ondernemingen direct of indirect:
 - i) hetzij de bevoegdheid heeft meer dan de helft van de stemrechten uit te oefenen,
 - ii) hetzij de bevoegdheid heeft meer dan de helft van de leden van de raad van toezicht, van de raad van bestuur of van de krachtens de wet tot vertegenwoordiging bevoegde organen te benoemen;
 - iii) hetzij het recht heeft de zaken van de onderneming te leiden;
 - b) ondernemingen die ten aanzien van een deelnemende onderneming direct of indirect over de onder a) bedoelde rechten of bevoegdheden beschikken;
 - c) ondernemingen waarin een onderneming als bedoeld onder b) direct of indirect over de onder a) bedoelde rechten of bevoegdheden beschikt;
 - d) ondernemingen waarin één deelnemende onderneming samen met één of meer van de ondernemingen als bedoeld onder a), b) of c), of waarin twee of meer van de laatstgenoemde ondernemingen gezamenlijk over de onder a) bedoelde rechten of bevoegdheden beschikken;
 - e) ondernemingen waarin over de onder a) bedoelde rechten of bevoegdheden gezamenlijk wordt beschikt door:
 - i) deelnemende ondernemingen of respectievelijke daarmee verbonden ondernemingen als bedoeld onder a), b), c) of d), of
 - ii) één of meer van de deelnemende ondernemingen of één of meer van de daarmee verbonden ondernemingen als bedoeld onder a), b), c), of d) en één of meer derde partijen;
4. „standaardpolisvoorwaarden”: de clausules in standaard- of referentieverzekeringopolissen die gemeenschappelijk zijn opgesteld door verzekeraars of door verzekeringsorganen of verenigingen van verzekeraars;
5. „medeverzekeringsgroepen”: groepen die zijn gevormd door verzekeringsondernemingen die:
 - i) zich ertoe verplichten namens en voor rekening van alle deelnemers verzekeringen van een bepaalde categorie risico's af te sluiten;
 - ii) het afsluiten en het beheer van de verzekering van een bepaalde categorie risico's op hun naam en voor hun rekening aan één van hen, aan een gemeenschappelijke makelaar of aan een daartoe opgericht gemeenschappelijk orgaan opdragen;
6. „medeherverzekeringsgroepen”: groepen die bestaan uit verzekeringsondernemingen, eventueel in samenwerking met een of meer herverzekeringsondernemingen,
 - i) teneinde onderling alle of een deel van hun verplichtingen betreffende een bepaalde categorie risico's te herverzekeren;
 - ii) daarnaast, namens en voor rekening van alle deelnemers de herverzekering van dezelfde categorie risico's te aanvaarden;
7. „nieuwe risico's”: risico's die voorheen niet bestonden, en voor de dekking waarvan een geheel nieuw verzekeringsproduct moet worden ontwikkeld dat niet de uitbreiding, verbetering of vervanging van een bestaand verzekeringsproduct inhoudt;
8. „veiligheidsvoorzieningen”: de onderdelen en uitrusting die ontworpen zijn om schade te voorkomen en te verminderen, en de systemen die uit deze onderdelen zijn opgebouwd;
9. „commerciële premie”: de prijs die de koper van een verzekeringspolis wordt aangerekend.

HOOFDSTUK II

GEMEENSCHAPPELIJKE BEREKENINGEN, TABELLEN EN ONDERZOEKEN

Artikel 3

Voorwaarden voor vrijstelling

1. De in artikel 1, onder a), bedoelde vrijstellingen zijn van toepassing mits de berekeningen of tabellen:
 - a) gebaseerd zijn op het verzamelen van gegevens gedurende een aantal als observatieperiode gekozen risicojaren en die in voldoende omvang identieke of vergelijkbare risico's omvatten om een basis te vormen voor statistische bewerkingen zodat (onder andere) het volgende berekend kan worden:
 - het aantal schadegevallen in de loop van deze periode;

- het aantal individuele verzekerde risico's over elk risicojaar gedurende de gekozen observatieperiode;
 - het totaal van de uit hoofde van in de loop van deze periode voorgekomen schadegevallen betaalde of verschuldigde schadeloosstellingen;
 - het totale verzekerde kapitaal voor elk risicojaar in de gekozen observatieperiode;
- b) een specificatie van de beschikbare statistische gegevens bevatten die vanuit actuaireel oogpunt voldoende gedetailleerd is;
- c) op geen enkele wijze toeslagen voor onvoorziene omstandigheden, opbrengsten van reserves, administratieve of commerciële kosten of fiscale of parafiscale heffingen omvatten, en geen rekening houden met inkomsten uit beleggingen of verwachte winst.
2. De in artikel 1, onder a) en b), bedoelde vrijstellingen zijn van toepassing mits de berekeningen, tabellen of onderzoeksresultaten:
- a) de betrokken verzekeringsondernemingen of verzekerde partijen niet identificeren;
 - b) worden opgesteld en verspreid onder uitdrukkelijke vermelding dat zij niet bindend zijn;
 - c) onder redelijke en niet-discriminerende voorwaarden ter beschikking worden gesteld aan iedere verzekeringsonderneming die om een afschrift ervan verzoekt, met inbegrip van verzekeringsondernemingen die niet actief zijn op de geografische of de productmarkt waarop deze berekeningen, tabellen of onderzoeksresultaten betrekking hebben.

Artikel 4

Overeenkomsten die niet onder de vrijstelling vallen

De vrijstelling van artikel 1 is niet van toepassing wanneer ondernemingen of ondernemersverenigingen hun gedrag onderling afstemmen, zich ertoe verplichten of andere ondernemingen ertoe verplichten geen andere berekeningen of tabellen te gebruiken dan die welke zijn vastgesteld op grond van artikel 1, onder a), of niet af te wijken van de onderzoeksresultaten bedoeld in artikel 1, onder b).

HOOFDSTUK III

STANDAARDPOLISVOORWAARDEN EN MODELLEN

Artikel 5

Voorwaarden voor vrijstelling

1. De vrijstelling van artikel 1, onder c), is uitsluitend van toepassing mits de standaardpolisvoorwaarden:
- a) worden opgesteld en verspreid onder uitdrukkelijke vermelding dat zij niet bindend zijn en het gebruik ervan op generlei wijze wordt aanbevolen;

- b) uitdrukkelijk vermelden dat deelnemende ondernemingen vrij zijn om andere polisvoorwaarden aan hun klanten aan te bieden; en
- c) voor elke belangstellende toegankelijk zijn en op eenvoudig verzoek beschikbaar worden gesteld.

2. De vrijstelling van artikel 1, onder d), is slechts van toepassing indien de niet-bindende modellen uitsluitend als leidraad worden opgesteld en verspreid.

Artikel 6

Overeenkomsten die niet onder de vrijstelling vallen

1. De vrijstelling van artikel 1, onder c), is niet van toepassing indien de standaardpolisvoorwaarden bepalingen bevatten die:

- a) een indicatie bevatten inzake het niveau van commerciële premies;
- b) de omvang van de dekking of het gedeelte dat de verzekeringnemer zelf moet betalen (de „franchise”) aangeven;
- c) omvattende dekking voorschrijven, ook voor risico's waaraan een aanzienlijk aantal verzekeringnemers niet gelijktijdig zijn blootgesteld;
- d) de verzekeraar in staat stellen het contract voort te zetten wanneer hij de dekking ten dele opzegt, de premie verhoogt zonder dat het risico of de omvang van de dekking wordt veranderd, onverminderd eventuele indexeringsclausules, dan wel de contractuele bepalingen wijzigt zonder dat de verzekeringnemer daar uitdrukkelijk mee heeft ingestemd;
- e) de verzekeraar in staat stellen de looptijd van het contract te wijzigen zonder dat de verzekeringnemer daar uitdrukkelijk mee heeft ingestemd;
- f) de verzekeringnemer, behalve bij levensverzekeringen, een contactperiode van meer dan drie jaar opleggen;
- g) bij een automatische verlenging van het contract een verlenging met meer dan één jaar voorschrijven, tenzij zulks bij afloop van een gegeven periode wordt mee gedeeld;
- h) de verzekeringnemer verplichten ermee in te stemmen dat een contract, dat werd geschorst wegens het verdwijnen van het verzekerde risico, opnieuw van kracht wordt zodra hij opnieuw een risico van dezelfde aard loopt;
- i) de verzekeringnemer verplichten verschillende risico's bij dezelfde verzekeraar te dekken;
- j) van de verzekeringnemer verlangen dat, in geval van vervreemding van het verzekerde voorwerp, het verzekeringscontract door de verwerver wordt overgenomen;
- k) de dekking van een risico uitsluiten of beperken wanneer de verzekeringnemer gebruikmaakt van veiligheidsvoorzieningen, of van installatie- of onderhoudsbedrijven, die niet zijn goedgekeurd overeenkomstig de specificaties die terzake zijn overeengekomen door een vereniging of verenigingen van verzekeraars in één of meer andere lidstaten of op Europees niveau.

2. De vrijstelling van artikel 1, onder c), is niet van toepassing op ondernemingen of ondernemersverenigingen die zich ertoe verplichten of andere ondernemingen ertoe verplichten geen andere voorwaarden toe te passen dan de standaardpolisvoorwaarden die op grond van een overeenkomst tussen de deelnemende ondernemingen zijn vastgesteld.

3. Zonder afbreuk te doen aan de vaststelling van specifieke verzekeringsvoorwaarden voor bepaalde sociale bevolkingsgroepen of beroepsgroepen is de vrijstelling van artikel 1, onder c), niet van toepassing op overeenkomsten, besluiten en onderling afgestemde feitelijke gedragingen die ertoe strekken bepaalde soorten dekking te weigeren op grond van specifieke eigenschappen van de verzekeringnemer.

4. De vrijstelling van artikel 1, onder d), is niet van toepassing wanneer, onverminderd wettelijke verplichtingen, de niet-bindende modellen louter bepaalde rentevoeten of gegevens met betrekking tot de administratieve kosten weergeven.

5. De vrijstelling van artikel 1, onder d), is niet van toepassing op ondernemingen of ondernemersverenigingen die hun gedrag onderling afstemmen, zich ertoe verplichten of andere ondernemingen ertoe verplichten om geen andere modellen ter illustratie van de opbrengst van een verzekeringspolis te gebruiken dan die welke op grond van een overeenkomst tussen de deelnemende ondernemingen zijn opgesteld.

HOOFDSTUK IV

GEMEENSCHAPPELIJKE DEKKING VAN BEPAALDE SOORTEN RISICO'S

Artikel 7

Toepassing van de vrijstelling en marktaandeeldrempels

1. De in artikel 1, onder e), bedoelde vrijstelling is van toepassing op medeverzekerings- of medeherverzekeringsgroepen die na de inwerkingtreding van de onderhavige verordening en uitsluitend ter dekking van nieuwe risico's zijn opgericht, en wel gedurende een periode van drie jaar vanaf de datum van oprichting van de groep, ongeacht haar marktaandeel.

2. De in artikel 1, onder e), bedoelde vrijstelling is, zolang de onderhavige verordening van kracht is, van toepassing op medeverzekerings- of medeherverzekeringsgroepen die niet onder het toepassingsgebied van lid 1 vallen (omdat zij meer dan drie jaar bestaan of niet zijn opgericht om nieuwe risico's te dekken), mits de door de deelnemende ondernemingen of namens deze ondernemingen in het kader van de verzekeringsgroep ingebrachte verzekeringsproducten op geen van de betrokken markten een marktaandeel hebben dat:

- a) in geval van medeverzekeringsgroepen, groter is dan 20 % van de relevante markt,
 - b) in geval van medeherverzekeringsgroepen, groter is dan 25 % van de relevante markt.
3. Voor de toepassing van de in lid 2 bedoelde marktaandeeldrempels gelden de volgende regels:

a) het marktaandeel wordt berekend op basis van het brutopremie-inkomen; in geval geen gegevens betreffende het brutopremie-inkomen beschikbaar zijn, kan voor de bepa-

ling van het marktaandeel van de betrokken onderneming gebruik worden gemaakt van ramingen die op andere betrouwbare marktinformatie, waaronder de geboden verzekeringsdekking of de waarde van het verzekerde risico, gebaseerd zijn;

- b) het marktaandeel wordt berekend op grond van gegevens die betrekking hebben op het voorafgaande kalenderjaar;
- c) het marktaandeel van de in artikel 2, punt 3, onder e), bedoelde ondernemingen wordt in gelijke delen toegerekend aan elke onderneming die over de in artikel 2, punt 3, onder a), genoemde rechten of bevoegdheden beschikt.

4. Wanneer het in lid 2, onder a), bedoelde marktaandeel aanvankelijk niet meer dan 20 % bedraagt, maar vervolgens boven dit niveau stijgt zonder de 22 % te overschrijden, blijft de in artikel 1, onder e), bedoelde vrijstelling van toepassing gedurende twee opeenvolgende kalenderjaren volgend op het jaar waarin de limiet van 20 % voor het eerst werd overschreden.

5. Wanneer het in lid 2, onder a), bedoelde marktaandeel aanvankelijk niet meer dan 20 % bedraagt, maar vervolgens de 22 % overschrijdt, blijft de in artikel 1, onder e), bedoelde vrijstelling van toepassing gedurende een kalenderjaar volgend op het jaar waarin het niveau van 22 % voor het eerst is overschreden.

6. Het voordeel van het bepaalde in de leden 4 en 5 kan niet zodanig worden gecombineerd dat dit tot een langere periode dan twee kalenderjaren zou leiden.

7. Wanneer het in lid 2, onder b), bedoelde marktaandeel aanvankelijk niet meer dan 25 % bedraagt, doch vervolgens boven dit niveau stijgt zonder de 27 % te overschrijden, blijft de in artikel 1, onder e), bedoelde vrijstelling van toepassing gedurende twee opeenvolgende kalenderjaren volgend op het jaar waarin de limiet van 25 % voor het eerst werd overschreden.

8. Wanneer het in lid 2, onder b), bedoelde marktaandeel aanvankelijk niet meer dan 25 % bedraagt maar vervolgens de 27 % overschrijdt, blijft de in artikel 1, onder e), bedoelde vrijstelling van toepassing gedurende een kalenderjaar volgend op het jaar waarin het niveau van 27 % voor het eerst is overschreden.

9. Het voordeel van het bepaalde in de leden 7 en 8 kan niet zodanig worden gecombineerd dat dit tot een langere periode dan twee kalenderjaren zou leiden.

Artikel 8

Voorwaarden voor vrijstelling

De in artikel 1, onder e), bedoelde vrijstelling is van toepassing mits:

- a) elke deelnemende onderneming het recht heeft de groep te verlaten met een opzegtermijn van ten hoogste één jaar, zonder dat zulks leidt tot sancties tegen de betrokken onderneming;

- b) de regels van de groep de deelnemers van de groep niet verplichten via de groep het soort risico's dat door de groep wordt gedekt, geheel of gedeeltelijk te verzekeren of te herverzekeren;
 - c) de regels van de groep de verzekering of herverzekering van risico's in de afzonderlijke geografische gebieden van de Europese Unie door de verzekeringsgroep of haar deelnemers niet uitdrukkelijk beperken;
 - d) de overeenkomst de productie of verkoop niet beperkt;
 - e) de overeenkomst niet leidt tot een verdeling van markten of klanten;
 - f) de deelnemers van een medeherverzekeringsgroep geen afspraken maken over de commerciële premies die zij op het gebied van het directe verzekeringsbedrijf berekenen; en
 - g) de deelnemers van de groep, of ondernemingen die een beslissende invloed uitoefenen op het zakelijk beleid van de groep, niet tevens deelnemen aan, of een beslissende invloed uitoefenen op het zakelijk beleid van een andere groep die op dezelfde markt actief is.
- g) de conformiteitskeuring voor de aanvrager geen kosten met zich brengt die niet evenredig zijn met de kosten van de erkenningsprocedure;
 - h) de voorzieningen en installatie- en onderhoudsbedrijven, die aan de keuringscriteria voldoen, op non-discriminatoire wijze binnen een termijn van zes maanden, te rekenen vanaf de datum van indiening van de aanvraag, worden erkend, behalve indien technische redenen een redelijk extra uitstel rechtvaardigen;
 - i) de conformiteit of erkenning schriftelijk wordt geattesteerd;
 - j) de weigering om een conformiteitsbewijs af te geven schriftelijk wordt gemotiveerd onder bijsluiting van een exemplaar van de verslagen van de verrichte proeven en controles;
 - k) de gronden voor een weigering om een verzoek voor een keuring of erkenning in behandeling te nemen schriftelijk worden uiteengezet; en
 - l) de specificaties en regels worden toegepast door organen die erkend zijn voor normen van de EN 45 000-reeks en EN ISO/IEC 17025.

HOOFDSTUK V

VEILIGHEIDSVORZIENINGEN

Artikel 9

Voorwaarden voor vrijstelling

De in artikel 1, onder f), bedoelde vrijstelling is van toepassing mits:

- a) de technische specificaties en de keuringsprocedures nauwkeurig, technisch gerechtvaardigd en evenredig met de door de betrokken veiligheidsvoorziening te realiseren prestaties zijn;
- b) de regels voor de keuring van installatie- en onderhoudsbedrijven objectief zijn, gerelateerd zijn aan de beroepskwalificaties van deze bedrijven, en op een niet-discriminatoire wijze worden toegepast;
- c) deze specificaties en regels slechts worden vastgesteld en verspreid onder uitdrukkelijke vermelding dat het de betrokken verzekeringsondernemingen vrij staat om, onder voorwaarden die zij zelf vaststellen, veiligheidsvoorzieningen, installatie- of onderhoudsbedrijven ter verzekering te aanvaarden die niet aan die specificaties of regels voldoen;
- d) deze specificaties en regels eenvoudig op verzoek aan iedere belangstellende worden medegedeeld;
- e) lijsten met veiligheidsvoorzieningen en installatie- en onderhoudsbedrijven die aan deze specificaties voldoen, een classificatie op basis van het niveau van de geleverde prestaties bevatten;
- f) aanvragen voor keuring te allen tijde en door iedere aanvrager kunnen worden ingediend;

HOOFDSTUK VI

DIVERSE BEPALINGEN

Artikel 10

Intrekking

De Commissie kan overeenkomstig artikel 7 van Verordening (EEG) nr. 1534/91 bepalen dat de onderhavige verordening niet van toepassing is, indien zij, hetzij uit eigen beweging, hetzij op verzoek van een lidstaat of van een natuurlijke of rechtspersoon die een gewettigd belang doet gelden, in een individueel geval tot de bevinding komt dat een overeenkomst waarvoor de vrijstelling van artikel 1 geldt, toch gevolgen heeft die met de in artikel 81, lid 3, van het Verdrag vastgestelde voorwaarden onverenigbaar zijn, met name wanneer:

- a) het onderzoek waarop de vrijstelling van artikel 1, onder b), van toepassing is op niet te rechtvaardigen hypothesen is gebaseerd;
- b) de standaardpolisvoorwaarden waarop de vrijstelling van artikel 1, onder c), van toepassing is, clausules bevatten die leiden tot een aanzienlijke verstoring van het evenwicht tussen de rechten en plichten die uit het contract voortvloeien, ten nadele van de verzekeringnemer;
- c) in verband met de gemeenschappelijke dekking van bepaalde soorten risico's waarop de vrijstelling van artikel 1, onder e), van toepassing is, wanneer de vorming of werking van een groep, door de toelatingsvoorwaarden, de omschrijving van de te dekken risico's, de retrocessie-overeenkomsten of door enigerlei andere omstandigheid leidt tot een verdeling van de markten voor de betrokken verzekeringsproducten of voor aanverwante producten.

*Artikel 11***Overgangperiode**

Het verbod van artikel 81, lid 1, van het Verdrag is gedurende de periode van 1 april 2003 tot en met 31 maart 2004 niet van toepassing op overeenkomsten die op 31 maart 2003 reeds van kracht zijn en die niet aan de voorwaarden voor vrijstelling van deze verordening, maar wel aan de vrijstellingsvoorwaarden van Verordening (EEG) nr. 3932/92, voldoen.

*Artikel 12***Geldigheidsduur**

Deze verordening treedt in werking op 1 april 2003. Zij vervalt op 31 maart 2010.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke lidstaat.

Gedaan te Brussel, 27 februari 2003.

Voor de Commissie

Mario MONTI

Lid van de Commissie

VERORDENING (EG) Nr. 359/2003 VAN DE COMMISSIE

van 27 februari 2003

tot wijziging van Verordening (EG) nr. 2771/1999 houdende uitvoeringsbepalingen van Verordening (EG) nr. 1255/1999 van de Raad ten aanzien van de interventie maatregelen op de markt voor boter en room

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EG) nr. 1255/1999 van de Raad van 17 mei 1999 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector melk en zuivelproducten ⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 509/2002 van de Commissie ⁽²⁾, en met name op artikel 10,

Overwegende hetgeen volgt:

- (1) Op grond van artikel 6, lid 3, derde alinea, van Verordening (EG) nr. 1255/1999 kan de steun voor de particuliere opslag van boter worden verhoogd wanneer zich bij de uitslag een ongunstige marktontwikkeling blijkt te hebben voorgedaan, die bij de inslag niet te voorzien was.
- (2) Met het oog op de toepassing van deze bepaling is in artikel 38 van Verordening (EG) nr. 2771/1999 van de Commissie ⁽³⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 1614/2001 ⁽⁴⁾, bepaald dat de steun onder bepaalde voorwaarden verhoogd of verlaagd wordt, wanneer de bij inschrijving vastgestelde maximumaankoopprijs in euro of, voor de landen die de gemeenschappelijke munteenheid niet hebben aangenomen, in nationale valuta op de laatste dag van contractuele opslag verschilt van die op de eerste dag van contractuele opslag.
- (3) Aangezien de verlagingen van de interventieprijs reeds tot en met 2007 zijn vastgesteld in artikel 4 van Verordening (EG) nr. 1255/1999, zullen de maximuminterventieaankoopprijs en de marktprijs naar verwachting worden verlaagd.

- (4) Onverminderd de bevoegdheid van de Commissie om volgens de procedure van artikel 42 van Verordening (EG) nr. 1255/1999 het steunbedrag voor de particuliere opslag van boter te verhogen wanneer de in artikel 6, lid 3, derde alinea, van die verordening bedoelde voorwaarden vervuld zijn, moeten de leden 2 en 3 van artikel 38 van Verordening (EG) nr. 2771/1999 worden geschrapt.
- (5) Verordening (EG) nr. 2771/1999 moet dienovereenkomstig worden aangepast.
- (6) Het Comité van beheer voor melk en zuivelproducten heeft geen advies uitgebracht binnen de door zijn voorzitter bepaalde termijn,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

In artikel 38 van Verordening (EG) nr. 2771/1999 worden de leden 2 en 3 geschrapt.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op de derde dag volgende op die van haar bekendmaking in het *Publicatieblad van de Europese Unie*.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke lidstaat.

Gedaan te Brussel, 27 februari 2003.

Voor de Commissie

Franz FISCHLER

Lid van de Commissie

⁽¹⁾ PB L 160 van 26.6.1999, blz. 48.

⁽²⁾ PB L 79 van 22.3.2002, blz. 15.

⁽³⁾ PB L 333 van 24.12.1999, blz. 11.

⁽⁴⁾ PB L 214 van 8.8.2001, blz. 20.

VERORDENING (EG) Nr. 360/2003 VAN DE COMMISSIE
van 27 februari 2003
tot vaststelling van de maximumrestitutie bij uitvoer van gerst in het kader van de inschrijving
bedoeld in Verordening (EG) nr. 901/2002

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1766/92 van de Raad van 30 juni 1992 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector granen⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 1666/2000⁽²⁾,

Gelet op Verordening (EG) nr. 1501/95 van de Commissie van 29 juni 1995 tot vaststelling van enkele toepassingsbepalingen van Verordening (EEG) nr. 1766/92 van de Raad voor wat de toekenning, in de graansector, van uitvoerrestituties en van bij verstoring van de graanmarkt te treffen maatregelen betreft⁽³⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 1163/2002⁽⁴⁾, gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 1324/2002⁽⁵⁾ en met name op artikel 4,

Overwegende hetgeen volgt:

- (1) Een openbare inschrijving voor de restitutie bij uitvoer van gerst naar alle derde landen, met uitzondering van de Verenigde Staten van Amerika, Canada, Estland en Letland, is opengesteld bij Verordening (EG) nr. 901/2002 van de Commissie⁽⁶⁾, gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 1230/2002⁽⁷⁾.
- (2) In artikel 7 van Verordening (EG) nr. 1501/95 is bepaald dat de Commissie, op grond van de meegedeelde offertes, volgens de procedure van artikel 23 van Veror-

dening (EEG) nr. 1766/92 kan besluiten een maximumrestitutie bij uitvoer vast te stellen, daarbij rekening houdend met de in artikel 1 van Verordening (EG) nr. 1501/95 bedoelde criteria. In dat geval wordt gegund aan de inschrijver(s) wiens (wier) offerte niet hoger is dan de vastgestelde maximumrestitutie.

- (3) De toepassing van de bovenbedoelde criteria op de huidige marktsituatie leidt voor de betrokken graansoort tot de vaststelling van de maximumrestitutie bij uitvoer op het in artikel 1 vermelde bedrag.
- (4) De in deze verordening vervatte maatregelen zijn in overeenstemming met het advies van het Comité van beheer voor granen,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

Voor de offertes die van 21 tot en met 27 februari 2003 in het kader van de inschrijving bedoeld in Verordening (EG) nr. 901/2002 werden meegedeeld, wordt de maximumrestitutie bij uitvoer van gerst vastgesteld op 12,00 EUR/t.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op 28 februari 2003.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke lidstaat.

Gedaan te Brussel, 27 februari 2003.

Voor de Commissie

Franz FISCHLER

Lid van de Commissie

⁽¹⁾ PB L 181 van 1.7.1992, blz. 21.

⁽²⁾ PB L 193 van 29.7.2000, blz. 1.

⁽³⁾ PB L 147 van 30.6.1995, blz. 7.

⁽⁴⁾ PB L 170 van 29.6.2002, blz. 46.

⁽⁵⁾ PB L 194 van 23.7.2002, blz. 26.

⁽⁶⁾ PB L 142 van 31.5.2002, blz. 17.

⁽⁷⁾ PB L 180 van 10.7.2002, blz. 3.

VERORDENING (EG) Nr. 361/2003 VAN DE COMMISSIE**van 27 februari 2003****betreffende de offertes voor de uitvoer van haver, die zijn meegedeeld in het kader van de openbare inschrijving bedoeld in Verordening (EG) nr. 1582/2002**

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1766/92 van de Raad van 30 juni 1992 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector granen ⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 1666/2000 ⁽²⁾,Gelet op Verordening (EG) nr. 1501/95 van de Commissie van 29 juni 1995 tot vaststelling van enkele toepassingsbepalingen van Verordening (EEG) nr. 1766/92 van de Raad voor wat de toekenning, in de graansector, van uitvoerrestituties en van bij verstoring van de graanmarkt te treffen maatregelen betreft ⁽³⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 1163/2002 ⁽⁴⁾, gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 1324/2002 ⁽⁵⁾, en met name op artikel 4,Gelet op Verordening (EG) nr. 1582/2002 van de Commissie van 5 september 2002 betreffende een bijzondere interventie-maatregel voor granen in Finland en Zweden ⁽⁶⁾, gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 2329/2002 ⁽⁷⁾, en met name op artikel 8,

Overwegende hetgeen volgt:

- (1) Een openbare inschrijving voor de vaststelling van de restitutie bij uitvoer uit Finland en Zweden van in die landen geproduceerde haver naar alle derde landen is opgesteld bij Verordening (EG) nr. 1582/2002.

- (2) Overeenkomstig artikel 8 van Verordening (EG) nr. 1582/2002 kan de Commissie, op grond van de meegedeelde offertes, volgens de procedure van artikel 23 van Verordening (EEG) nr. 1766/92 op grond van de meegedeelde offertes besluiten niet tot toewijzing over te gaan.
- (3) Het is met name rekening houdend met de in artikel 1 van Verordening (EG) nr. 1501/95 genoemde criteria, niet wenselijk een maximumrestitutie vast te stellen.
- (4) De in deze verordening vervatte maatregelen zijn in overeenstemming met het advies van het Comité van beheer voor granen,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

Er wordt geen gevolg gegeven aan de offertes die in de periode van 21 tot en met 27 februari 2003 zijn meegedeeld in het kader van de in Verordening (EG) nr. 1582/2002 bedoelde inschrijving voor de restitutie bij uitvoer van haver.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op 28 februari 2003.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke lidstaat.

Gedaan te Brussel, 27 februari 2003.

Voor de Commissie

Franz FISCHLER

Lid van de Commissie

⁽¹⁾ PB L 181 van 1.7.1992, blz. 21.

⁽²⁾ PB L 193 van 29.7.2000, blz. 1.

⁽³⁾ PB L 147 van 30.6.1995, blz. 7.

⁽⁴⁾ PB L 170 van 29.6.2002, blz. 46.

⁽⁵⁾ PB L 194 van 23.7.2002, blz. 26.

⁽⁶⁾ PB L 239 van 6.9.2002, blz. 3.

⁽⁷⁾ PB L 349 van 24.12.2002, blz. 17.

VERORDENING (EG) Nr. 362/2003 VAN DE COMMISSIE
van 27 februari 2003
tot vaststelling van de maximumrestitutie bij uitvoer van zachte tarwe in het kader van de inschrijving bedoeld in Verordening (EG) nr. 899/2002

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1766/92 van de Raad van 30 juni 1992 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector granen⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 1666/2000⁽²⁾,

Gelet op Verordening (EG) nr. 1501/95 van de Commissie van 29 juni 1995 tot vaststelling van enkele toepassingsbepalingen van Verordening (EEG) nr. 1766/92 van de Raad voor wat de toekenning, in de graansector, van uitvoerrestituties en van bij verstoring van de graanmarkt te treffen maatregelen betreft⁽³⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 1163/2002⁽⁴⁾, gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 1324/2002⁽⁵⁾, en met name op artikel 4,

Overwegende hetgeen volgt:

- (1) Een openbare inschrijving voor de restitutie bij uitvoer van zachte tarwe naar alle derde landen met uitzondering van Polen, Estland, Litouwen en Letland, is opgesteld bij Verordening (EG) nr. 899/2002 van de Commissie⁽⁶⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 2331/2002⁽⁷⁾.
- (2) In artikel 7 van Verordening (EG) nr. 1501/95 is bepaald dat de Commissie, op grond van de meegedeelde offertes, volgens de procedure van artikel 23 van Veror-

dening (EEG) nr. 1766/92 kan besluiten een maximumrestitutie bij uitvoer vast te stellen, daarbij rekening houdend met de in artikel 1 van Verordening (EG) nr. 1501/95 bedoelde criteria. In dat geval wordt gegund aan de inschrijver(s) wiens (wier) offerte niet hoger is dan de vastgestelde maximumrestitutie.

- (3) De toepassing van de bovenbedoelde criteria op de huidige marktsituatie leidt voor de betrokken graansoort tot de vaststelling van de maximumrestitutie bij uitvoer op het in artikel 1 vermelde bedrag.
- (4) De in deze verordening vervatte maatregelen zijn in overeenstemming met het advies van het Comité van beheer voor granen,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

Voor de offertes die van 21 tot en met 27 februari 2003 in het kader van de inschrijving bedoeld in Verordening (EG) nr. 899/2002 werden meegedeeld, wordt de maximumrestitutie bij uitvoer van zachte tarwe vastgesteld op 10,00 EUR/t.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op 28 februari 2003.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke lidstaat.

Gedaan te Brussel, 27 februari 2003.

Voor de Commissie

Franz FISCHLER

Lid van de Commissie

⁽¹⁾ PB L 181 van 1.7.1992, blz. 21.

⁽²⁾ PB L 193 van 29.7.2000, blz. 1.

⁽³⁾ PB L 147 van 30.6.1995, blz. 7.

⁽⁴⁾ PB L 170 van 29.6.2002, blz. 46.

⁽⁵⁾ PB L 194 van 23.7.2002, blz. 26.

⁽⁶⁾ PB L 142 van 31.5.2002, blz. 11.

⁽⁷⁾ PB L 349 van 24.12.2002, blz. 19.

VERORDENING (EG) Nr. 363/2003 VAN DE COMMISSIE**van 27 februari 2003****tot vaststelling van de maximumverlaging van het recht bij invoer van maïs in het kader van de inschrijving bedoeld in Verordening (EG) nr. 256/2003**

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1766/92 van de Raad van 30 juni 1992 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector granen ⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 1666/2000 ⁽²⁾, inzonderheid op artikel 12, lid 1,

Overwegende hetgeen volgt:

- (1) Er is een inschrijving voor de maximumverlaging van het recht bij invoer van maïs in Spanje, van herkomst uit derde landen, opengesteld bij Verordening (EG) nr. 256/2003 van de Commissie ⁽³⁾.
- (2) Overeenkomstig artikel 5 van Verordening (EG) nr. 1839/95 van de Commissie ⁽⁴⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 2235/2000 ⁽⁵⁾, kan de Commissie volgens de procedure van artikel 23 van Verordening (EEG) nr. 1766/92 besluiten een maximumverlaging van het recht bij invoer vast te stellen. Bij deze vaststelling moet met name rekening worden gehouden met de in de artikelen 6 en 7 van Verordening (EG) nr. 1839/95

genoemde criteria. Gegund wordt aan elke inschrijver wiens offerte ten hoogste gelijk is aan de maximumverlaging van het recht bij invoer.

- (3) De toepassing van de boven bedoelde criteria op de huidige marktsituatie leidt voor de betrokken graansoort tot de vaststelling van de maximumverlaging van het recht bij invoer op het in artikel 1 vermelde bedrag.
- (4) De in deze verordening vervatte maatregelen zijn in overeenstemming met het advies van het Comité van beheer voor granen,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

Voor de offertes die van 21 tot en met 27 februari 2003 in het kader van de inschrijving bedoeld in Verordening (EG) nr. 256/2003 worden meegedeeld, wordt de maximumverlaging van het recht bij invoer van maïs vastgesteld op 36,87 EUR/t voor een globale maximumhoeveelheid van 100 400 t.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op 28 februari 2003.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke lidstaat.

Gedaan te Brussel, 27 februari 2003.

Voor de Commissie

Franz FISCHLER

Lid van de Commissie⁽¹⁾ PB L 181 van 1.7.1992, blz. 21.⁽²⁾ PB L 193 van 29.7.2000, blz. 1.⁽³⁾ PB L 36 van 12.2.2003, blz. 10.⁽⁴⁾ PB L 177 van 28.7.1995, blz. 4.⁽⁵⁾ PB L 256 van 10.10.2000, blz. 13.

VERORDENING (EG) Nr. 364/2003 VAN DE COMMISSIE
van 27 februari 2003

tot vaststelling van de maximumverlaging van het recht bij invoer van maïs in het kader van de inschrijving bedoeld in Verordening (EG) nr. 60/2003

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1766/92 van de Raad van 30 juni 1992 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector granen ⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 1666/2000 ⁽²⁾, inzonderheid op artikel 12, lid 1,

Overwegende hetgeen volgt:

- (1) Een inschrijving voor de maximumverlaging van het recht bij invoer van maïs, van herkomst uit derde landen, in Portugal is opengesteld bij Verordening (EG) nr. 60/2003 van de Commissie ⁽³⁾.
- (2) Overeenkomstig artikel 5 van Verordening (EG) nr. 1839/95 van de Commissie ⁽⁴⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 2235/2000 ⁽⁵⁾, kan de Commissie volgens de procedure van artikel 23 van Verordening (EEG) nr. 1766/92 besluiten een maximumverlaging van het recht bij invoer vast te stellen. Bij deze vaststelling moet met name rekening worden gehouden met de in de artikelen 6 en 7 van Verordening (EG) nr. 1839/95

genoemde criteria. Er wordt gegund aan elke inschrijver wiens offerte ten hoogste gelijk is aan de maximumverlaging van het recht bij invoer.

- (3) De toepassing van de bovenbedoelde criteria op de huidige marktsituatie leidt voor de betrokken graansoort tot de vaststelling van de maximumverlaging van het recht bij invoer op het in artikel 1 vermelde bedrag.
- (4) De in deze verordening vervatte maatregelen zijn in overeenstemming met het advies van het Comité van beheer voor granen,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

Voor de offertes die van 21 tot en met 27 februari 2003 in het kader van de inschrijving bedoeld in Verordening (EG) nr. 60/2003 worden meegedeeld, wordt de maximumverlaging van het recht bij invoer van maïs vastgesteld op 33,98 EUR/t voor een globale maximumhoeveelheid van 31 000 t.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op 28 februari 2003.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke lidstaat.

Gedaan te Brussel, 27 februari 2003.

Voor de Commissie

Franz FISCHLER

Lid van de Commissie

⁽¹⁾ PB L 181 van 1.7.1992, blz. 21.

⁽²⁾ PB L 193 van 29.7.2000, blz. 1.

⁽³⁾ PB L 11 van 16.1.2003, blz. 11.

⁽⁴⁾ PB L 177 van 28.7.1995, blz. 4.

⁽⁵⁾ PB L 256 van 10.10.2000, blz. 13.

VERORDENING (EG) Nr. 365/2003 VAN DE COMMISSIE

van 27 februari 2003

inzake de toepassing van verlagingcoëfficiënten op de tweede tranche van overeenkomstig Verordening (EG) nr. 1488/2001 afgegeven certificaten voor actieve veredeling

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EG) nr. 3448/93 van de Raad van 6 december 1993 tot vaststelling van de handelsregeling voor bepaalde, door verwerking van landbouwproducten verkregen goederen ⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 2580/2000 ⁽²⁾,Gelet op Verordening (EG) nr. 1488/2001 van de Commissie van 19 juli 2001 houdende uitvoeringsbepalingen van Verordening (EG) nr. 3448/93 van de Raad, wat de plaatsing van bepaalde hoeveelheden van bepaalde onder bijlage I van het Verdrag vallende basisproducten onder de regeling actieve veredeling zonder voorafgaand onderzoek van de economische voorwaarden betreft ⁽³⁾, en met name op artikel 23, lid 4,

Overwegende hetgeen volgt:

- (1) In Verordening (EG) nr. 165/2003 van de Commissie ⁽⁴⁾ worden de resterende hoeveelheden vastgesteld van bepaalde basisproducten die zonder voorafgaand onderzoek van de economische voorwaarden onder de regeling actieve veredeling mogen worden geplaatst, overeenkomstig artikel 22 van Verordening (EG) nr. 1488/2001.
- (2) De totale hoeveelheden waarvoor certificaten voor actieve veredeling zijn aangevraagd voor mageremelkpoeder, boter en suiker, zoals door de lidstaten op 21

februari 2003 meegedeeld, zijn groter dan de beschikbare hoeveelheden van die producten zoals vastgesteld in Verordening (EG) nr. 165/2003.

- (3) Het totaal van de aan de Commissie meegedeelde hoeveelheden is aanvaardbaar.
- (4) Daarom moeten verlagingcoëfficiënten worden toegepast op de hoeveelheden mageremelkpoeder, boter en suiker aangevraagd voor de periode van 3 februari tot en met 14 februari 2003,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

Op certificaten voor actieve veredeling die in de periode van 3 februari tot en met 14 februari 2003 zijn aangevraagd, worden de volgende verlagingcoëfficiënten toegepast:

- a) 39,40 % voor mageremelkpoeder, GN-code ex 0402 10 19,
- b) 78,00 % voor boter, GN-code ex 0405 10 19, en
- c) 18,40 % voor suiker, GN-code 1701 99 10.

Artikel 2]

Deze verordening treedt in werking op 28 februari 2003.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke lidstaat.

Gedaan te Brussel, 27 februari 2003.

Voor de Commissie

Erkki LIIKANEN

Lid van de Commissie⁽¹⁾ PB L 318 van 20.12.1993, blz. 18.⁽²⁾ PB L 298 van 25.11.2000, blz. 5.⁽³⁾ PB L 196 van 20.7.2001, blz. 9.⁽⁴⁾ PB L 26 van 31.1.2003, blz. 10.

VERORDENING (EG) Nr. 366/2003 VAN DE COMMISSIE
van 27 februari 2003

houdende vaststelling van de restituties die worden toegepast voor bepaalde producten van de sector granen en de sector rijst, uitgevoerd in de vorm van niet in bijlage I bij het Verdrag vermelde goederen

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1766/92 van de Raad van 30 juni 1992 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector granen⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 1666/2000⁽²⁾, en met name op artikel 13, lid 3,

Gelet op Verordening (EG) nr. 3072/95 van de Raad van 22 december 1995 houdende een gemeenschappelijke ordening van de rijstmarkt⁽³⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 411/2002 van de Commissie⁽⁴⁾, en met name op artikel 13, lid 3,

Overwegende hetgeen volgt:

- (1) Overeenkomstig artikel 13, lid 1, van Verordening (EEG) nr. 1766/92 en artikel 13, lid 1, van Verordening (EG) nr. 3072/95 kan het verschil tussen de noteringen of de prijzen op de wereldmarkt voor de in artikel 1 van deze beide verordeningen bedoelde producten enerzijds en de prijzen in de Gemeenschap anderzijds door een restitutie bij de uitvoer worden overbrugd.
- (2) In Verordening (EG) nr. 1520/2000 van de Commissie van 13 juli 2000 tot vaststelling van de gemeenschappelijke uitvoeringsbepalingen voor de regeling aangaande de toekenning van restituties bij uitvoer en de criteria voor de vaststelling van het restitutiebedrag betreffende bepaalde landbouwproducten, uitgevoerd in de vorm van goederen die niet onder bijlage I van het Verdrag vallen⁽⁵⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 1052/2002⁽⁶⁾, is omschreven voor welke van die producten een restitutie dient te worden vastgesteld bij uitvoer in de vorm van goederen, bedoeld naar gelang van het geval in bijlage B bij Verordening (EEG) nr. 1766/92 of bijlage B bij Verordening (EG) nr. 3072/95.
- (3) Overeenkomstig artikel 4, lid 1, eerste alinea, van Verordening (EG) nr. 1520/2000 moet de restitutie per 100 kg van elk van de betrokken basisproducten voor iedere maand worden vastgesteld.
- (4) De naleving van de verplichtingen die zijn aangegaan met betrekking tot de restitutie die kan worden toegekend bij uitvoer van landbouwproducten die zijn verwerkt in niet onder bijlage I bij het Verdrag vallende goederen, kan in het gedrang komen door de vaststelling vooraf van hoge restituties. In deze situatie moeten derhalve vrijwaringsmaatregelen worden genomen zonder dat daardoor de sluiting van langetermijncontracten wordt verhinderd. De vaststelling van een specifieke restitutie voor de voorfixatie van restituties is een maatregel die aan deze verschillende doelstellingen beantwoordt.

- (5) Ingevolge de regeling tussen de Europese Gemeenschap en de Verenigde Staten van Amerika met betrekking tot de uitvoer van deegwaren uit de Gemeenschap naar de Verenigde Staten, goedgekeurd bij Besluit 87/482/EEG van de Raad⁽⁷⁾, dient de restitutie voor goederen van de GN-codes 1902 11 00 en 1902 19 00 naar gelang van de bestemming te worden gedifferentieerd.
- (6) Overeenkomstig artikel 4, leden 3 en 5, van Verordening (EG) nr. 1520/2000, moet een verlaagde restitutievoet worden vastgesteld, waarbij rekening wordt gehouden met het bedrag van de restitutie bij de productie, dat krachtens Verordening (EEG) nr. 1722/93 van de Commissie⁽⁸⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 1786/2001⁽⁹⁾, van toepassing is op het verwerkte basisproduct, en dat geldig is tijdens de veronderstelde periode van de vervaardiging van de goederen.
- (7) Alcoholhoudende dranken worden geacht minder gevoelig te zijn voor de prijs van de granen die voor de vervaardiging ervan worden gebruikt. In Protocol 19 van het Verdrag betreffende de toetreding van het Verenigd Koninkrijk, Ierland en Denemarken wordt evenwel bepaald dat de noodzakelijke maatregelen moeten worden vastgesteld om het gebruik van granen uit de Gemeenschap voor de vervaardiging van alcoholhoudende dranken uit granen te vergemakkelijken. Daarom moet de restitutie die wordt toegepast op granen die in de vorm van alcoholhoudende dranken worden uitgevoerd, worden aangepast.
- (8) Een strikt beheer moet gewaarborgd blijven, waarbij rekening wordt gehouden met enerzijds de ramingen van de uitgaven en anderzijds de beschikbaarheid van de begrotingsmiddelen.
- (9) Het Comité van beheer voor granen heeft geen advies uitgebracht binnen de door zijn voorzitter bepaalde termijn,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

De restituties die worden toegepast voor de in bijlage A van Verordening (EG) nr. 1520/2000 genoemde basisproducten die tevens zijn bedoeld in artikel 1 van Verordening (EEG) nr. 1766/92 of artikel 1, lid 1, van de gewijzigde Verordening (EG) nr. 3072/95 en die worden uitgevoerd in de vorm van goederen vermeld in bijlage B van Verordening (EEG) nr. 1766/92, respectievelijk bijlage B van Verordening (EG) nr. 3072/95, worden vastgesteld zoals in de bijlage is opgenomen.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op 28 februari 2003.

⁽¹⁾ PB L 181 van 1.7.1992, blz. 21.

⁽²⁾ PB L 193 van 29.7.2000, blz. 1.

⁽³⁾ PB L 329 van 30.12.1995, blz. 18.

⁽⁴⁾ PB L 62 van 5.3.2002, blz. 27.

⁽⁵⁾ PB L 117 van 15.7.2000, blz. 1.

⁽⁶⁾ PB L 160 van 18.6.2002, blz. 16.

⁽⁷⁾ PB L 275 van 29.9.1987, blz. 36.

⁽⁸⁾ PB L 159 van 1.7.1993, blz. 112.

⁽⁹⁾ PB L 242 van 12.9.2001, blz. 3.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke lidstaat.

Gedaan te Brussel, 27 februari 2003.

Voor de Commissie
Erkki LIKANEN
Lid van de Commissie

BIJLAGE

bij de verordening van de Commissie van 27 februari 2003 houdende vaststelling van de restituties die worden toegepast voor bepaalde producten van de sector granen en de sector rijst, uitgevoerd in de vorm van niet in bijlage I bij het Verdrag vermelde goederen

(EUR/100 kg)

GN-code	Omschrijving ⁽¹⁾	Restitutievoet per 100 kg basisproduct	
		Bij vaststelling vooraf van de restituties	Overige gevallen
1001 10 00	Harde tarwe: – in geval van uitvoer van goederen van de GN-codes 1902 11 en 1902 19 naar de Verenigde Staten van Amerika – in andere gevallen	— —	— —
1001 90 99	Zachte tarwe en mengkoren: – in geval van uitvoer van goederen van de GN-codes 1902 11 en 1902 19 naar de Verenigde Staten van Amerika – in andere gevallen: – – in geval van toepassing van artikel 4, lid 5, van Verordening (EG) nr. 1520/2000 ⁽²⁾ – – in geval van uitvoer van goederen van post 2208 ⁽³⁾ – – in andere gevallen	— — — — —	— — — — —
1002 00 00	Rogge	2,812	2,812
1003 00 90	Gerst – in geval van uitvoer van goederen van post 2208 ⁽³⁾ – in andere gevallen	— —	— —
1004 00 00	Haver	—	—
1005 90 00	Maïs, gebruikt in de vorm van: – zetmeel: – – in geval van toepassing van artikel 4, lid 5, van Verordening (EG) nr. 1520/2000 ⁽²⁾ – – in geval van uitvoer van goederen van post 2208 ⁽³⁾ – – in andere gevallen – glucose, glucosestroop, maltodextrine, maltodextrinestroop van de GN-codes 1702 30 51, 1702 30 59, 1702 30 91, 1702 30 99, 1702 40 90, 1702 90 50, 1702 90 75, 1702 90 79, 2106 90 55 ⁽⁴⁾ : – – in geval van toepassing van artikel 4, lid 5, van Verordening (EG) nr. 1520/2000 ⁽²⁾ – – in geval van uitvoer van goederen van post 2208 ⁽³⁾ – – in andere gevallen – in geval van uitvoer van goederen van post 2208 ⁽³⁾ – andere (als zodanig) Aardappelzetmeel van GN-code 1108 13 00 gelijkgesteld aan een verwerkingsproduct van maïs: – in geval van toepassing van artikel 4, lid 5, van Verordening (EG) nr. 1520/2000 ⁽²⁾ – – in geval van uitvoer van goederen van post 2208 ⁽³⁾ – in andere gevallen	2,388 0,933 2,388 1,791 0,700 1,791 0,933 2,388 2,388 0,933 2,388	2,388 0,933 2,388 1,791 0,700 1,791 0,933 2,388 2,388 0,933 2,388

(EUR/100 kg)

GN-code	Omschrijving ⁽¹⁾	Restitutievoet per 100 kg basisproduct	
		Bij vaststelling vooraf van de restituties	Overige gevallen
ex 1006 30	Volwitte rijst: – rondkorrelig – halflangkorrelig – langkorrelig	14,500 14,500 14,500	14,500 14,500 14,500
1006 40 00	Breukrijst	3,600	3,600
1007 00 90	Graansorgho	—	—

⁽¹⁾ Voor de landbouwproducten verkregen door verwerking van het basisproduct en/of gelijkgesteld, moeten de coëfficiënten vermeld in bijlage E bij Verordening (EG) nr. 1520/2000 van de Commissie (PB L 177 van 15.7.2000, blz. 1), worden gebruikt.

⁽²⁾ De betrokken goederen vallen onder GN-code 3505 10 50.

⁽³⁾ Goederen opgenomen in bijlage B van Verordening (EEG) nr. 1766/92 of bedoeld in artikel 2 van Verordening (EEG) nr. 2825/93.

⁽⁴⁾ Voor stropen van de GN-codes 1702 30 99, 1702 40 90 en 1702 60 90, verkregen door het mengen van glucose- en fructosestropen, geeft alleen glucosestroop recht op uitvoerrestitutie.

**VERORDENING (EG) Nr. 367/2003 VAN DE COMMISSIE
van 27 februari 2003**

tot vaststelling, voor de sector suiker, van de representatieve prijzen en de bedragen van de aanvullende invoerrechten voor melasse

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EG) nr. 1260/2001 van de Raad van 19 juni 2001 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector suiker ⁽¹⁾, gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 680/2002 van de Commissie ⁽²⁾,

Gelet op Verordening (EG) nr. 1422/95 van de Commissie van 23 juni 1995 tot vaststelling, voor de sector suiker, van de uitvoeringsbepalingen voor de invoer van melasse en tot wijziging van Verordening (EEG) nr. 785/68 ⁽³⁾, gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 79/2003 ⁽⁴⁾, en met name op artikel 1, lid 2, en artikel 3, lid 1,

Overwegende hetgeen volgt:

- (1) In Verordening (EG) nr. 1422/95 is bepaald dat de cif-invoerprijs voor melasse, hierna „representatieve prijs” genoemd, wordt vastgesteld overeenkomstig Verordening (EEG) nr. 785/68 van de Commissie ⁽⁵⁾. Deze prijs geldt voor de standaardkwaliteit als gedefinieerd in artikel 1 van Verordening (EEG) nr. 785/68.
- (2) De representatieve prijs voor melasse wordt berekend voor een plaats van grensoverschrijding van de Gemeenschap, namelijk Amsterdam. Bij de berekening van deze prijs moet worden uitgegaan van de gunstigste aankoopmogelijkheden op de wereldmarkt, die worden vastgesteld op grond van de noteringen of prijzen op deze markt, aangepast op basis van de eventuele kwaliteitsverschillen ten opzichte van de standaardkwaliteit. De standaardkwaliteit van melasse is vastgesteld bij Verordening (EEG) nr. 785/68.
- (3) Voor de constatering van de gunstigste aankoopmogelijkheden op de wereldmarkt moet rekening worden gehouden met alle gegevens betreffende de op de wereldmarkt gedane aanbiedingen, de op belangrijke markten in derde landen geconstateerde prijzen en de in het internationale handelsverkeer tot stand gekomen verkooptransacties, waarvan de Commissie door de lidstaten of op eigen initiatief kennis heeft genomen. Krachtens artikel 7 van Verordening (EEG) nr. 785/68 bij die constatering kan worden uitgegaan van een gemiddelde van verschillende prijzen wanneer dat gemiddelde beschouwd kan worden als representatief voor de werkelijke marktontwikkeling.
- (4) Er wordt geen rekening met die gegevens gehouden wanneer de goederen niet van gezonde handelskwaliteit zijn of wanneer de in de aanbieding vermelde prijs slechts betrekking heeft op een geringe en niet voor de

markt representatieve hoeveelheid. Er moet evenmin rekening worden gehouden met die aanbiedingsprijzen waarvan mag worden aangenomen dat ze niet representatief zijn voor de werkelijke marktontwikkeling.

- (5) Om gegevens te verkrijgen die vergelijkbaar zijn met die voor melasse van de standaardkwaliteit, moeten de prijzen, naar gelang van de kwaliteit van de aangeboden melasse, worden verhoogd of verlaagd op basis van de resultaten die bij toepassing van artikel 6 van Verordening (EEG) nr. 785/68 worden verkregen.
- (6) Een representatieve prijs kan bij uitzondering voor een beperkte tijd ongewijzigd gehandhaafd worden wanneer de Commissie geen kennis meer heeft kunnen nemen van de aanbiedingsprijs waarvan is uitgegaan voor de vorige vaststelling van de representatieve prijs, en wanneer de beschikbare aanbiedingsprijzen die niet voldoende representatief lijken te zijn voor de werkelijke marktgegevens, plotselinge en aanzienlijke wijzigingen van de representatieve prijs teweeg zouden brengen.
- (7) Indien er een verschil is tussen de reactieprijs voor het betrokken product en de representatieve prijs, moeten aanvullende invoerrechten worden vastgesteld overeenkomstig artikel 3 van Verordening (EG) nr. 1422/95. Als de invoerrechten worden geschorst overeenkomstig artikel 5 van Verordening (EG) nr. 1422/95, moeten specifieke bedragen ter vervanging van die rechten worden vastgesteld.
- (8) Toepassing van deze bepalingen leidt tot de representatieve prijzen en de aanvullende invoerrechten voor de betrokken producten zoals die worden vastgesteld in de bijlage bij deze verordening.
- (9) De in deze verordening vervatte maatregelen zijn in overeenstemming met het advies van het Comité van beheer voor suiker,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

De representatieve prijzen en de aanvullende invoerrechten voor de in artikel 1 van Verordening (EG) nr. 1422/95 bedoelde producten worden vastgesteld zoals aangegeven in de bijlage.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op 28 februari 2003.

⁽¹⁾ PB L 178 van 30.6.2001, blz. 1.

⁽²⁾ PB L 104 van 20.4.2002, blz. 26.

⁽³⁾ PB L 141 van 24.6.1995, blz. 12.

⁽⁴⁾ PB L 13 van 18.1.2003, blz. 4.

⁽⁵⁾ PB L 145 van 27.6.1968, blz. 12.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke lidstaat.

Gedaan te Brussel, 27 februari 2003.

Voor de Commissie
J. M. SILVA RODRÍGUEZ
Directeur-generaal Landbouw

BIJLAGE

bij de verordening van de Commissie van 27 februari 2003 tot vaststelling, voor de sector suiker, van de representatieve prijzen en de aanvullende invoerrechten voor melasse

(in EUR)

GN-code	Representatieve prijs per 100 kg netto van het betrokken product	Aanvullend recht per 100 kg netto van het betrokken product	Toe te passen recht bij invoer als gevolg van schorsing van de invoerrechten, als bedoeld in artikel 5 van Verordening (EG) nr. 1422/95, per 100 kg netto van het betrokken product ⁽²⁾
1703 10 00 ⁽¹⁾	8,21	—	0
1703 90 00 ⁽¹⁾	10,42	—	0

⁽¹⁾ Vaststelling voor de standaardkwaliteit als gedefinieerd in artikel 1 van de gewijzigde Verordening (EEG) nr. 785/68.

⁽²⁾ Dit bedrag vervangt, overeenkomstig artikel 5 van Verordening (EG) nr. 1422/95, het voor deze producten vastgesteld bedrag van het recht van het gemeenschappelijk douanetarief.

**VERORDENING (EG) Nr. 368/2003 VAN DE COMMISSIE
van 27 februari 2003**

tot vaststelling van de restituties bij uitvoer van witte en ruwe suiker in onveranderde vorm

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EG) nr. 1260/2001 van de Raad van 19 juni 2001 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector suiker ⁽¹⁾, gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 680/2002 van de Commissie ⁽²⁾, inzonderheid op artikel 27, lid 5, tweede alinea,

Overwegende hetgeen volgt:

- (1) Krachtens artikel 27 van Verordening (EG) nr. 1260/2001 kan het verschil tussen de noteringen of de prijzen op de wereldmarkt voor de in artikel 1, lid 1, onder a), van die verordening genoemde producten en de prijzen voor deze producten in de Gemeenschap overbrugd worden door een restitutie bij de uitvoer.
- (2) Krachtens Verordening (EEG) nr. 1260/2001 moeten de restituties voor witte suiker en ruwe suiker, welke niet gedenatureerd en in onveranderde vorm uitgevoerd zijn, vastgesteld worden rekening houdend met de toestand op de markt van de Gemeenschap en op de wereldmarkt voor suiker, en vooral met de in artikel 28 van genoemde verordening bedoelde prijs- en kostenelementen. Volgens dit artikel moet eveneens met het economische aspect van de voorgenomen uitvoertransactie rekening worden gehouden.
- (3) Voor ruwe suiker moet de restitutie vastgesteld worden voor de standaardkwaliteit die bepaald is in bijlage I, punt II, van Verordening (EG) nr. 1260/2001. Deze restitutie werd bovendien vastgesteld overeenkomstig artikel 28, lid 4, van Verordening (EEG) nr. 1260/2001. Kandjijsuiker werd omschreven in Verordening (EG) nr. 2135/95 van de Commissie van 7 september 1995 inzake uitvoeringsbepalingen voor de toekenning van uitvoerrestituties in de sector suiker ⁽³⁾. Het aldus berekende restitutiebedrag voor gearomatiseerde suiker en suiker waaraan kleurstoffen zijn toegevoegd, moet gelden voor de hoeveelheid sacharose in de betreffende suiker en bijgevolg worden vastgesteld per percent sacharosegehalte.

- (4) De toestand op de wereldmarkt of de bijzondere eisen van bepaalde markten kunnen het noodzakelijk maken de restitutie voor suiker naar gelang van de bestemming te variëren.
- (5) In bijzondere gevallen kan het bedrag van de restitutie worden vastgesteld bij besluiten van verschillende aard.
- (6) De restitutie moet elke twee weken worden vastgesteld. De restitutie kan tussentijds gewijzigd worden.
- (7) De toepassing van deze regels op de huidige situatie van de suikermarkt en met name op de noteringen of prijzen van suiker in de Gemeenschap en op de wereldmarkt voert tot het vaststellen van de restitutie ter hoogte van de in de bijlage aangegeven bedragen.
- (8) Bij Verordening (EG) nr. 1260/2001 wordt het vereveningsstelsel van de opslagkosten niet verlengd per 1 juli 2001. Daarmee moet dan ook rekening worden gehouden voor de vaststelling van de restituties die worden toegekend wanneer de producten na 30 september 2001 worden uitgevoerd.
- (9) De in deze verordening vervatte maatregelen zijn in overeenstemming met het advies van het Comité van beheer voor suiker,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

De restituties bij de uitvoer in onveranderde vorm van de in artikel 1, lid 1, onder a), van Verordening (EEG) nr. 1260/2001 genoemde producten, welke niet gedenatureerd zijn, worden vastgesteld overeenkomstig de bedragen aangegeven in de bijlage.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op 28 februari 2003.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke lidstaat.

Gedaan te Brussel, 27 februari 2003.

Voor de Commissie
Franz FISCHLER
Lid van de Commissie

⁽¹⁾ PB L 178 van 30.6.2001, blz. 1.

⁽²⁾ PB L 104 van 20.4.2002, blz. 26.

⁽³⁾ PB L 214 van 8.9.1995, blz. 16.

BIJLAGE

bij de verordening van de Commissie van 27 februari 2003 tot vaststelling van de restituties bij uitvoer van witte en ruwe suiker in onveranderde vorm

Productcode	Bestemming	Meeteenheid	Restitutiebedrag
1701 11 90 9100	A00	EUR/100 kg	38,85 ⁽¹⁾
1701 11 90 9910	A00	EUR/100 kg	40,25 ⁽¹⁾
1701 12 90 9100	A00	EUR/100 kg	38,85 ⁽¹⁾
1701 12 90 9910	A00	EUR/100 kg	40,25 ⁽¹⁾
1701 91 00 9000	A00	EUR/1 % sacharose × 100 kg netto-product	0,4223
1701 99 10 9100	A00	EUR/100 kg	42,23
1701 99 10 9910	A00	EUR/100 kg	43,75
1701 99 10 9950	A00	EUR/100 kg	43,75
1701 99 90 9100	A00	EUR/1 % sacharose × 100 kg netto-product	0,4223

⁽¹⁾ Dit bedrag geldt voor ruwe suiker met een rendement van 92 %. Indien het rendement van de geëxporteerde ruwe suiker afwijkt van 92 %, wordt het bedrag van de toe te passen restitutie berekend overeenkomstig het bepaalde in artikel 28, lid 4, van Verordening (EG) nr. 1260/2001 van de Raad.

NB: De codes van de producten en de codes van de bestemmingen serie „A” zijn vastgesteld in Verordening (EEG) nr. 3846/87 van de Commissie (PB L 366 van 24.12.1987, blz. 1), zoals gewijzigd.

De numerieke codes voor de bestemmingen zijn vastgesteld in Verordening (EG) nr. 2020/2001 van de Commissie (PB L 273 van 16.10.2001, blz. 6).

VERORDENING (EG) Nr. 369/2003 VAN DE COMMISSIE
van 27 februari 2003

tot vaststelling van het maximumbedrag van de restitutie bij uitvoer van witte suiker voor de 24e deelinschrijving in het kader van de inschrijving bedoeld in Verordening (EG) nr. 1331/2002

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1260/2001 van de Raad van 19 juni 2001 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector suiker ⁽¹⁾, gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 680/2002 van de Commissie ⁽²⁾, en met name op artikel 27, lid 5,

Overwegende hetgeen volgt:

- (1) Krachtens Verordening (EG) nr. 1331/2002 van de Commissie van 23 juli 2002 inzake een permanente inschrijving voor het verkoopseizoen 2002/2003 voor de vaststelling van heffingen en/of restituties bij uitvoer van witte suiker ⁽³⁾ worden deelinschrijvingen gehouden voor de uitvoer van deze suiker.
- (2) Overeenkomstig de bepalingen van artikel 9, lid 1, van Verordening (EG) nr. 1331/2002 naar gelang van het geval, wordt een maximumbedrag van de restitutie bij uitvoer vastgesteld voor de betrokken deelinschrijving,

waarbij met name rekening wordt gehouden met de situatie en de te verwachten ontwikkeling van de suikermarkt in de Gemeenschap en daarbuiten.

- (3) Na onderzoek van de offertes moeten de in artikel 1 bedoelde bepalingen worden vastgesteld voor de 24e deelinschrijving.
- (4) De in deze verordening vervatte maatregelen zijn in overeenstemming met het advies van het Comité van beheer voor suiker,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

Voor de 24e deelinschrijving voor witte suiker, gehouden krachtens Verordening (EG) nr. 1331/2002, wordt het maximumbedrag van de restitutie bij uitvoer vastgesteld op 46,900 EUR/100 kg.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op 28 februari 2003.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke lidstaat.

Gedaan te Brussel, 27 februari 2003.

Voor de Commissie
Franz FISCHLER
Lid van de Commissie

⁽¹⁾ PB L 178 van 30.6.2001, blz. 1.

⁽²⁾ PB L 104 van 20.4.2002, blz. 26.

⁽³⁾ PB L 195 van 24.7.2002, blz. 6.

VERORDENING (EG) Nr. 370/2003 VAN DE COMMISSIE**van 27 februari 2003****tot veertiende wijziging van Verordening (EG) nr. 881/2002 van de Raad tot vaststelling van bepaalde specifieke beperkende maatregelen tegen sommige personen en entiteiten die banden hebben met Usama bin Laden, het Al Qa'ida-netwerk en de Taliban, en tot intrekking van Verordening (EG) nr. 467/2001 van de Raad**

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EG) nr. 881/2002 van de Raad van 27 mei 2002 tot vaststelling van bepaalde specifieke beperkende maatregelen tegen sommige personen en entiteiten die banden hebben met Usama bin Laden, het Al Qa'ida-netwerk en de Taliban, en tot intrekking van Verordening (EG) nr. 467/2001 van de Raad tot instelling van een verbod op de uitvoer van bepaalde goederen en diensten naar Afghanistan, tot versterking van het verbod op vluchten en verlenging van de bevrizing van tegoeden en andere financiële middelen ten aanzien van de Taliban van Afghanistan⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 350/2003 van de Commissie⁽²⁾, inzonderheid op artikel 7, lid 1, eerste streepje,

Overwegende hetgeen volgt:

- (1) In bijlage I bij Verordening (EG) nr. 881/2002 worden personen, groepen en entiteiten opgesomd van welke de tegoeden en economische middelen krachtens die verordening worden bevroren.

- (2) Op 20 februari 2003 heeft het Sanctiecomité besloten tot wijziging van de lijst van personen, groepen en entiteiten van welke de tegoeden en economische middelen moeten worden bevroren, en bijlage I moet derhalve worden gewijzigd.

- (3) Teneinde de effectiviteit van de maatregelen waarin deze verordening voorziet te waarborgen, dient de verordening onmiddellijk in werking te treden,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

Bijlage I bij Verordening (EG) nr. 881/2002 wordt gewijzigd overeenkomstig het bepaalde in de bijlage bij deze verordening.

*Artikel 2*Deze verordening treedt in werking op de dag van haar bekendmaking in het *Publicatieblad van de Europese Unie*.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke lidstaat.

Gedaan te Brussel, 27 februari 2003.

Voor de Commissie
Christopher PATTEN
Lid van de Commissie

⁽¹⁾ PB L 139 van 29.5.2002, blz. 9.

⁽²⁾ PB L 51 van 26.2.2003, blz. 19.

BIJLAGE

Bijlage I bij Verordening (EG) nr. 881/2002 wordt als volgt gewijzigd:

De volgende vermelding wordt toegevoegd aan de lijst van rechtspersonen, groepen en entiteiten:

Lajnat Al Daawa Al Islamiya.

VERORDENING (EG) Nr. 371/2003 VAN DE COMMISSIE

van 27 februari 2003

tot vaststelling van de restituties bij uitvoer voor rijst en breukrijst en schorsing van de afgifte van de uitvoercertificaten

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EG) nr. 3072/95 van de Raad van 22 december 1995 houdende een gemeenschappelijke ordening van de rijstmarkt ⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 411/2002 van de Commissie ⁽²⁾, inzonderheid op artikel 13, lid 3, tweede alinea, en lid 15,

Overwegende hetgeen volgt:

- (1) Volgens artikel 13 van Verordening (EG) nr. 3072/95 kan het verschil tussen de noteringen of de prijzen op de wereldmarkt van de in artikel 1 van deze verordening bedoelde producten en de prijzen van deze producten in de Gemeenschap worden overbrugd door een restitutie bij uitvoer.
- (2) Krachtens artikel 13, lid 4, van Verordening (EG) nr. 3072/95 moeten de restituties worden vastgesteld met inachtneming van de situatie en de vooruitzichten terzake van de beschikbare hoeveelheid rijst en breukrijst en van de prijzen hiervan op de markt van de Gemeenschap enerzijds en van de prijzen van rijst en breukrijst op de wereldmarkt anderzijds. Volgens dit artikel is het eveneens noodzakelijk om op de rijstmarkt voor een evenwichtige situatie en een natuurlijke ontwikkeling van de prijzen en het handelsverkeer zorg te dragen en bovendien rekening te houden met het economische aspect van de voorgenomen uitvoer, met de wenselijkheid om verstoringen op de markt van de Gemeenschap te vermijden en met de limieten die voortvloeien uit overeenkomstig artikel 300 van het Verdrag gesloten overeenkomsten.
- (3) Bij Verordening (EEG) nr. 1361/76 van de Commissie ⁽³⁾ is vastgesteld welke de maximumhoeveelheid breukrijst is die rijst, waarvoor de restitutie bij uitvoer is vastgesteld, mag bevatten, terwijl daarbij tevens het percentage is bepaald van de op deze restitutie toe te passen vermindering, voor het geval dat de hoeveelheid breukrijst welke de uitgevoerde rijst bevat deze maximumhoeveelheid overschrijdt.
- (4) De uitvoer van een hoeveelheid van 4 797 t rijst naar bepaalde bestemmingen is mogelijk. Daartoe moet de procedure van artikel 7, lid 4, van Verordening (EG) nr. 1162/95 van de Commissie ⁽⁴⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 2305/2002 ⁽⁵⁾, worden toegepast. Bij de vaststelling van de restituties moet daarmee rekening worden gehouden.
- (5) In artikel 13, lid 5, van Verordening (EG) nr. 3072/95 zijn de specifieke criteria bepaald waarmee bij de berekening van de restitutie bij uitvoer van rijst en breukrijst rekening moet worden gehouden.
- (6) De situatie op de wereldmarkt en de specifieke eisen van sommige markten kunnen een differentiatie van de restitutie voor sommige producten al naar gelang van hun bestemming noodzakelijk maken.
- (7) Teneinde rekening te houden met de bestaande vraag naar verpakte, langkorrelige rijst op bepaalde markten, moet worden voorzien in de vaststelling van een specifieke restitutie voor dat product.
- (8) De restitutie moet minstens eenmaal per maand worden vastgesteld; de restitutie kan tussentijds worden gewijzigd.
- (9) De toepassing van deze regelen op de huidige situatie van de rijstmarkt, en met name op de noteringen of prijzen van rijst en breukrijst in de Gemeenschap en op de wereldmarkt, voert tot het vaststellen van de bedragen van de restitutie, zoals vermeld in de bijlage van deze verordening.
- (10) In het kader van het beheer van de volumebeperkingen die voortvloeien uit de WTO-verbintenissen van de Gemeenschap, dient de afgifte van uitvoercertificaten met restitutie te worden geschorst.
- (11) De in deze verordening vervatte maatregelen zijn in overeenstemming met het advies van het Comité van beheer voor granen,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

De restituties bij uitvoer van de in artikel 1 van Verordening (EG) nr. 3072/95 genoemde producten in ongewijzigde staat worden, met uitzondering van de in lid 1, onder c), van dat artikel genoemde producten, op de in de bijlage aangegeven bedragen vastgesteld.

Artikel 2

Behalve voor de in de bijlage vermelde hoeveelheid van 4 797 t wordt de afgifte van uitvoercertificaten met vaststelling vooraf van de restitutie geschorst.

Artikel 3

Deze verordening treedt in werking op 28 februari 2003.

⁽¹⁾ PB L 329 van 30.12.1995, blz. 18.

⁽²⁾ PB L 62 van 5.3.2002, blz. 27.

⁽³⁾ PB L 154 van 15.6.1976, blz. 11.

⁽⁴⁾ PB L 117 van 24.5.1995, blz. 2.

⁽⁵⁾ PB L 348 van 21.12.2002, blz. 92.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke lidstaat.

Gedaan te Brussel, 27 februari 2003.

Voor de Commissie
Franz FISCHLER
Lid van de Commissie

BIJLAGE

bij de verordening van de Commissie van 27 februari 2003 tot vaststelling van de restituties bij uitvoer voor rijst en breukrijst en schorsing van de afgifte van de uitvoercertificaten

Productcode	Bestemming	Meeteenheid	Bedrag van de restituties (!)	Productcode	Bestemming	Meeteenheid	Bedrag van de restituties (!)
1006 20 11 9000	R01	EUR/t	111	1006 30 65 9100	R01	EUR/t	139
1006 20 13 9000	R01	EUR/t	111		R02	EUR/t	145
1006 20 15 9000	R01	EUR/t	111		R03	EUR/t	150
1006 20 17 9000	—	EUR/t	—		064 en 066	EUR/t	165
1006 20 92 9000	R01	EUR/t	111		A97	EUR/t	145
1006 20 94 9000	R01	EUR/t	111	1006 30 65 9900	021 en 023	EUR/t	145
1006 20 96 9000	R01	EUR/t	111		R01	EUR/t	139
1006 20 98 9000	—	EUR/t	—		064 en 066	EUR/t	165
1006 30 21 9000	R01	EUR/t	111		A97	EUR/t	145
1006 30 23 9000	R01	EUR/t	111	1006 30 67 9100	021 en 023	EUR/t	145
1006 30 25 9000	R01	EUR/t	111		064 en 066	EUR/t	165
1006 30 27 9000	—	EUR/t	—	1006 30 67 9900	064 en 066	EUR/t	165
1006 30 42 9000	R01	EUR/t	111	1006 30 92 9100	R01	EUR/t	139
1006 30 44 9000	R01	EUR/t	111		R02	EUR/t	145
1006 30 46 9000	R01	EUR/t	111		R03	EUR/t	150
1006 30 48 9000	—	EUR/t	—		064 en 066	EUR/t	165
1006 30 61 9100	R01	EUR/t	139		A97	EUR/t	145
	R02	EUR/t	145	1006 30 92 9900	064 en 066	EUR/t	165
	R03	EUR/t	150		R01	EUR/t	139
	064 en 066	EUR/t	165		R02	EUR/t	145
	A97	EUR/t	145		R03	EUR/t	150
	021 en 023	EUR/t	145		064 en 066	EUR/t	165
1006 30 61 9900	R01	EUR/t	139	1006 30 94 9100	A97	EUR/t	145
	A97	EUR/t	145		021 en 023	EUR/t	145
	064 en 066	EUR/t	165		R01	EUR/t	139
1006 30 63 9100	R01	EUR/t	139	1006 30 94 9900	A97	EUR/t	145
	R02	EUR/t	145		064 en 066	EUR/t	165
	R03	EUR/t	150	1006 30 96 9100	R01	EUR/t	139
	064 en 066	EUR/t	165		R02	EUR/t	145
	A97	EUR/t	145		R03	EUR/t	150
	021 en 023	EUR/t	145		064 en 066	EUR/t	165
1006 30 63 9900	R01	EUR/t	139	1006 30 96 9900	A97	EUR/t	145
	064 en 066	EUR/t	165		021 en 023	EUR/t	145
	A97	EUR/t	145		R01	EUR/t	139
					A97	EUR/t	145
					064 en 066	EUR/t	165
					021 en 023	EUR/t	145
					—	EUR/t	—
					—	EUR/t	—

(!) De in artikel 7, lid 4, van Verordening (EG) nr. 1162/95 bepaalde procedure is van toepassing voor de in het kader van deze verordening aangevraagde certificaten voor de volgende hoeveelheden en bestemmingen:

bestemming R01: 2 000 t,

totaal van de bestemmingen R02 en R03: 1 000 t,

bestemmingen 021 en 023: 533 t,

bestemmingen 064 en 066: 1 000 t en

bestemming A97: 264 t.

NB: De codes van de producten en de codes van de bestemmingen serie „A” zijn vastgesteld in de gewijzigde Verordening (EEG) nr. 3846/87 van de Commissie (PB L 366 van 24.12.1987, blz. 1).

De numerieke codes voor de bestemmingen zijn vastgesteld in Verordening (EG) nr. 1779/2002 van de Commissie (PB L 269 van 5.10.2002, blz. 6).

De andere bestemmingen worden als volgt vastgesteld:

R01 Zwitserland, Liechtenstein en het gebied van de gemeenten Livigno en Campione d'Italia.

R02 Marokko, Algerije, Tunesië, Malta, Egypte, Israël, Libanon, Libië, Syrië, Voormalige Spaanse Sahara, Cyprus, Jordanië, Irak, Iran, Jemen, Koeweit, Verenigde Arabische Emiraten, Oman, Bahrein, Qatar, Saoedi-Arabië, Eritrea, Westelijke Jordaanoever/Gazastrook, Estland, Letland, Litouwen, Polen, Tsjechië, Slovenië, Slowakije, Noorwegen, Faeröer, IJsland, Rusland, Belarus, Bosnië-Herzegovina, Kroatië, Servië en Montenegro, Voormalige Joegoslavische Republiek Macedonië, Albanië, Bulgarije, Georgië, Armenië, Azerbeidzjan, Moldavië, Oekraïne, Kazachstan, Turkmenistan, Oezbekistan, Tadzjikistan, Kirgizië.

R03 Colombia, Ecuador, Peru, Bolivia, Chili, Argentinië, Uruguay, Paraguay, Brazilië, Venezuela, Canada, Mexico, Guatemala, Honduras, El Salvador, Nicaragua, Costa Rica, Panama, Cuba, Bermuda, Zuid-Afrika, Australië, Nieuw-Zeeland, Hongkong SAR, Singapore, A40 met uitzondering van de Nederlandse Antillen, Aruba, Turks- en Caicoseilanden, A11 met uitzondering van Suriname, Guyana, Madagaskar.

**VERORDENING (EG) Nr. 372/2003 VAN DE COMMISSIE
van 27 februari 2003**

tot vaststelling van de restituties bij uitvoer van op basis van granen en rijst verwerkte producten

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1766/92 van de Raad van 30 juni 1992 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector granen ⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 1666/2000 ⁽²⁾, inzonderheid op artikel 13, lid 3,

Gelet op Verordening (EG) nr. 3072/95 van de Raad van 22 december 1995 houdende een gemeenschappelijke ordening van de rijstmarkt ⁽³⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 411/2002 van de Commissie ⁽⁴⁾, inzonderheid op artikel 13, lid 3,

Overwegende hetgeen volgt:

- (1) Volgens artikel 13 van Verordening (EEG) nr. 1766/92 en artikel 13 van Verordening (EG) nr. 3072/95 kan het verschil tussen de noteringen of de prijzen op de wereldmarkt voor de in artikel 1 van deze verordeningen genoemde producten en de prijzen van deze producten in de Gemeenschap worden overbrugd door een restitutie bij de uitvoer.
- (2) Krachtens artikel 13 van Verordening (EG) nr. 3072/95 moeten de restituties worden vastgesteld met inachtneming van de bestaande situatie en de vooruitzichten voor de ontwikkeling, enerzijds van de beschikbare hoeveelheden granen, rijst en breukrijst, evenals van hun prijzen op de markt van de Gemeenschap, en anderzijds van de prijzen van granen, rijst en breukrijst en de producten in de sector granen op de wereldmarkt. Krachtens deze artikelen moeten ook waarborgen worden geschapen dat op de graan- en rijstmarkten een evenwichtige toestand heerst en een natuurlijke ontwikkeling op het gebied van de prijzen en de handel plaatsvindt en moet bovendien rekening worden gehouden met het economische aspect van de bedoelde uitvoer en de noodzaak verstoringen op de markt van de Gemeenschap te vermijden.
- (3) Verordening (EG) nr. 1518/95 van de Commissie ⁽⁵⁾, gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 2993/95 ⁽⁶⁾, betreffende de regeling voor de invoer en de uitvoer van op basis van granen en rijst verwerkte producten heeft in artikel 4 de specifieke criteria vastgesteld waarmee rekening moet worden gehouden voor de berekening van de restitutie voor deze producten.
- (4) Het is wenselijk de aan bepaalde verwerkte producten toe te kennen restitutie, al naar gelang van het product, hoger of lager vast te stellen volgens het asgehalte, het

gehalte aan ruwe celstof, het gehalte aan doppen, het eiwitgehalte, het vetgehalte of het zetmeelgehalte, daar deze gehalten van bijzondere betekenis zijn voor de hoeveelheid basisproduct die werkelijk voor de vervaardiging van het verwerkte product is gebruikt.

- (5) Ten aanzien van maniokwortel en andere tropische wortels en knollen en het daarvan vervaardigde meel, behoeft het economische aspect van de uitvoeren die zouden kunnen worden overwogen, in het bijzonder gezien de aard en de herkomst van deze producten, op het ogenblik geen vaststelling van een restitutie bij uitvoer. Voor bepaalde verwerkte producten is het, gezien het geringe aandeel van de Gemeenschap aan de wereldhandel, op het ogenblik niet noodzakelijk een restitutie bij uitvoer vast te stellen.
- (6) De situatie op de wereldmarkt of de specifieke eisen van bepaalde markten voor zekere producten kunnen een differentiatie van de restitutie, naar gelang van de bestemming, nodig maken.
- (7) De restitutie moet eenmaal per maand worden vastgesteld. Zij kan in de tussentijd worden gewijzigd.
- (8) Bepaalde verwerkte producten op basis van maïs kunnen een warmtebehandeling ondergaan, waardoor een restitutie zou kunnen worden uitgekeerd die niet overeenstemt met de kwaliteit van het product. Duidelijk moet worden aangegeven dat deze producten, die voorgegelaatineerd zetmeel bevatten, niet in aanmerking komen voor uitvoerrestituties.
- (9) Het Comité van beheer voor granen heeft geen advies uitgebracht binnen de door zijn voorzitter bepaalde termijn,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

De restituties bij uitvoer van de in artikel 1, lid 1, onder d), van Verordening (EEG) nr. 1766/92 en in artikel 1, lid 1, onder c), van Verordening (EG) nr. 3072/95 bedoelde producten, waarop Verordening (EG) nr. 1518/95 van toepassing is, worden vastgesteld in overeenstemming met de bijlage bij deze verordening.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op 28 februari 2003.

⁽¹⁾ PB L 181 van 1.7.1992, blz. 21.

⁽²⁾ PB L 193 van 29.7.2000, blz. 1.

⁽³⁾ PB L 329 van 30.12.1995, blz. 18.

⁽⁴⁾ PB L 62 van 5.3.2002, blz. 27.

⁽⁵⁾ PB L 147 van 30.6.1995, blz. 55.

⁽⁶⁾ PB L 312 van 23.12.1995, blz. 25.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke lidstaat.

Gedaan te Brussel, 27 februari 2003.

Voor de Commissie

Franz FISCHLER

Lid van de Commissie

BIJLAGE

bij de verordening van de Commissie van 27 februari 2003 tot vaststelling van de restituties bij uitvoer van op basis van granen en rijst verwerkte producten

Productcode	Bestemming	Meeteenheid	Bedrag van de restitutie	Productcode	Bestemming	Meeteenheid	Bedrag van de restitutie
1102 20 10 9200 ⁽¹⁾	C11	EUR/t	33,43	1104 23 10 9300	C14	EUR/t	27,46
1102 20 10 9400 ⁽¹⁾	C11	EUR/t	28,66	1104 29 11 9000	C13	EUR/t	0,00
1102 20 90 9200 ⁽¹⁾	C11	EUR/t	28,66	1104 29 51 9000	C13	EUR/t	0,00
1102 90 10 9100	C17	EUR/t	0,00	1104 29 55 9000	C13	EUR/t	0,00
1102 90 10 9900	C17	EUR/t	0,00	1104 30 10 9000	C13	EUR/t	0,00
1102 90 30 9100	C18	EUR/t	0,00	1104 30 90 9000	C14	EUR/t	5,97
1103 19 40 9100	C16	EUR/t	0,00	1107 10 11 9000	C21	EUR/t	0,00
1103 13 10 9100 ⁽¹⁾	C19	EUR/t	42,98	1107 10 91 9000	C21	EUR/t	0,00
1103 13 10 9300 ⁽¹⁾	C19	EUR/t	33,43	1108 11 00 9200	C10	EUR/t	0,00
1103 13 10 9500 ⁽¹⁾	C19	EUR/t	28,66	1108 11 00 9300	C10	EUR/t	0,00
1103 13 90 9100 ⁽¹⁾	C14	EUR/t	28,66	1108 12 00 9200	C10	EUR/t	38,21
1103 19 10 9000	C16	EUR/t	28,12	1108 12 00 9300	C10	EUR/t	38,21
1103 19 30 9100	C14	EUR/t	0,00	1108 13 00 9200	C10	EUR/t	38,21
1103 20 60 9000	C20	EUR/t	0,00	1108 13 00 9300	C10	EUR/t	38,21
1103 20 20 9000	C17	EUR/t	0,00	1108 19 10 9200	C10	EUR/t	54,72
1104 19 69 9100	C14	EUR/t	0,00	1108 19 10 9300	C10	EUR/t	54,72
1104 12 90 9100	C13	EUR/t	0,00	1109 00 00 9100	C10	EUR/t	0,00
1104 12 90 9300	C13	EUR/t	0,00	1702 30 51 9000 ⁽²⁾	C10	EUR/t	37,43
1104 19 10 9000	C13	EUR/t	0,00	1702 30 59 9000 ⁽²⁾	C10	EUR/t	28,66
1104 19 50 9110	C14	EUR/t	38,21	1702 30 91 9000	C10	EUR/t	37,43
1104 19 50 9130	C14	EUR/t	31,04	1702 30 99 9000	C10	EUR/t	28,66
1104 29 01 9100	C14	EUR/t	0,00	1702 40 90 9000	C10	EUR/t	28,66
1104 29 03 9100	C14	EUR/t	0,00	1702 90 50 9100	C10	EUR/t	37,43
1104 29 05 9100	C14	EUR/t	0,00	1702 90 50 9900	C10	EUR/t	28,66
1104 29 05 9300	C14	EUR/t	0,00	1702 90 75 9000	C10	EUR/t	39,22
1104 22 20 9100	C13	EUR/t	0,00	1702 90 79 9000	C10	EUR/t	27,22
1104 22 30 9100	C13	EUR/t	0,00	2106 90 55 9000	C10	EUR/t	28,66
1104 23 10 9100	C14	EUR/t	35,82				

⁽¹⁾ Er worden geen restituties toegekend voor producten die een warmtebehandeling hebben ondergaan waardoor het zetmeel is voorgegelatineerd.

⁽²⁾ De restituties worden toegekend overeenkomstig de gewijzigde Verordening (EEG) nr. 2730/75 van de Raad (PB L 281 van 1.11.1975, blz. 20).

NB: De codes van de producten en de codes van de bestemmingen serie „A” zijn vastgesteld in de gewijzigde Verordening (EEG) nr. 3846/87 van de Commissie (PB L 366 van 24.12.1987, blz. 1).

De numerieke codes voor de bestemmingen zijn vastgesteld in Verordening (EG) nr. 2020/2001 (PB L 273 van 16.10.2001, blz. 6).

De andere bestemmingen zijn als volgt gedefinieerd:

C10: Alle bestemmingen, uitgezonderd Estland

C11: Alle bestemmingen, uitgezonderd Estland, Hongarije, Polen en Slovenië

C12: Alle bestemmingen, uitgezonderd Estland, Hongarije, Letland en Polen

C13: Alle bestemmingen, uitgezonderd Estland, Hongarije en Litouwen

C14: Alle bestemmingen, uitgezonderd Estland en Hongarije

C15: Alle bestemmingen, uitgezonderd Estland, Hongarije, Letland, Litouwen en Polen

C16: Alle bestemmingen, uitgezonderd Estland, Hongarije, Letland en Litouwen

C17: Alle bestemmingen, uitgezonderd Bulgarije, Estland, Hongarije, Polen en Slovenië

C18: Alle bestemmingen, uitgezonderd Bulgarije, Estland, Hongarije, Letland, Litouwen, Polen en Slovenië

C19: Alle bestemmingen, uitgezonderd Estland, Hongarije en Slovenië

C20: Alle bestemmingen, uitgezonderd Estland, Hongarije, Letland, Litouwen en Roemenië

C21: Alle bestemmingen, uitgezonderd Bulgarije, Estland, Hongarije, Litouwen, Roemenië en Slovenië.

VERORDENING (EG) Nr. 373/2003 VAN DE COMMISSIE**van 27 februari 2003****tot vaststelling van de restituties bij uitvoer voor mengvoeders op basis van granen**

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1766/92 van de Raad van 30 juni 1992 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector granen ⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 1666/2000 ⁽²⁾, en met name op artikel 13, lid 3,

Overwegende hetgeen volgt:

- (1) Volgens artikel 13 van Verordening (EEG) nr. 1766/92 kan het verschil tussen de noteringen of de prijzen op de wereldmarkt voor de in artikel 1 van die verordening genoemde producten en de prijzen van deze producten in de Gemeenschap worden overbrugd door een restitutie bij de uitvoer.
- (2) Verordening (EG) nr. 1517/95 van de Commissie van 29 juni 1995 houdende bepalingen ter uitvoering van Verordening (EEG) nr. 1766/92 van de Raad ten aanzien van de invoer- en uitvoerregeling voor mengvoeders op basis van granen en houdende wijziging van Verordening (EG) nr. 1162/95 houdende bijzondere uitvoeringsbepalingen inzake het stelsel van invoer- en uitvoercertificaten in de sector granen en rijst ⁽³⁾ heeft in artikel 2 de specifieke criteria vastgesteld waarmee rekening moet worden gehouden voor de berekening van de restitutie voor deze producten.
- (3) Bij de berekening moet ook rekening worden gehouden met het gehalte aan graanproducten. Gemakshalve zou de restitutie moeten worden betaald voor twee categorieën „graanproducten”, namelijk voor maïs, de meest gebruikte component van uitgevoerde mengvoeders, en maïsproducten, en voor „andere granen”, dat wil zeggen voor restitutie in aanmerking komende graanproducten,

andere dan maïs en maïsproducten. Een restitutie zou moeten worden toegekend voor de hoeveelheid graanproducten in het mengvoeder.

- (4) Anderzijds moet het bedrag van de restitutie eveneens rekening houden met de afzetmogelijkheden en verkoopvoorwaarden voor de betrokken producten op de wereldmarkt, het belang dat men erbij heeft om verstoringen op de markt van de Gemeenschap te voorkomen en het economisch aspect van de uitvoer.
- (5) Evenwel lijkt het momenteel dienstig om bij de vaststelling van de restituties uit te gaan van het op de markt van de Gemeenschap en op de wereldmarkt geconstateerde verschil in de kosten van de grondstoffen die in het algemeen voor het betrokken mengvoeder worden gebruikt zodat de economische realiteit bij de uitvoer van de bedoelde producten nauwkeuriger in aanmerking kan worden genomen.
- (6) De restitutie moet eenmaal per maand worden vastgesteld. Zij kan tussentijds worden gewijzigd.
- (7) Het Comité van beheer voor granen heeft geen advies uitgebracht binnen de door zijn voorzitter bepaalde termijn,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

De restituties bij uitvoer voor de in Verordening (EEG) nr. 1766/92 bedoelde mengvoeders waarop Verordening (EG) nr. 1517/95 van toepassing is, zijn aangegeven in de bijlage bij deze verordening.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op 27 februari 2003.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke lidstaat.

Gedaan te Brussel, 27 februari 2003.

Voor de Commissie

Franz FISCHLER

Lid van de Commissie

⁽¹⁾ PB L 181 van 1.7.1992, blz. 21.

⁽²⁾ PB L 193 van 29.7.2000, blz. 1.

⁽³⁾ PB L 147 van 30.6.1995, blz. 51.

BIJLAGE

bij de verordening van de Commissie van 27 februari 2003 tot vaststelling van de restituties bij uitvoer voor mengvoeders op basis van granen

Productcodes van de producten die in aanmerking komen voor een restitutie bij uitvoer:

2309 10 11 9000, 2309 10 13 9000, 2309 10 31 9000,
2309 10 33 9000, 2309 10 51 9000, 2309 10 53 9000,
2309 90 31 9000, 2309 90 33 9000, 2309 90 41 9000,
2309 90 43 9000, 2309 90 51 9000, 2309 90 53 9000.

Graanproducten	Bestemming	Meeteenheid	Bedrag van de restitutie
Mais en maïsproducten GN-codes 0709 90 60, 0712 90 19, 1005, 1102 20, 1103 13, 1103 29 40, 1104 19 50, 1104 23, 1904 10 10	C10	EUR/t	23,88
Graanproducten, met uitzondering van maïs en maïsproducten	C10	EUR/t	0,00

NB: De codes van de producten en de codes van de bestemmingen serie „A” zijn vastgesteld in Verordening (EEG) nr. 3846/87 van de Commissie (PB L 366 van 24.12.1987, blz. 1), zoals gewijzigd.

De overige bestemmingen zijn vastgesteld als volgt:

C10 Alle bestemmingen uitgezonderd Estland.

II

(Besluiten waarvan de publicatie niet voorwaarde is voor de toepassing)

EUROPEES PARLEMENT RAAD

BESLUIT VAN HET EUROPEES PARLEMENT EN DE RAAD

van 19 december 2002

over het gebruik van het flexibiliteitsinstrument overeenkomstig punt 24 van het Interinstitutioneel Akkoord van 6 mei 1999

(2003/133/EG)

HET EUROPEES PARLEMENT EN DE RAAD VAN DE EUROPESE UNIE,

Gelet op het Interinstitutioneel Akkoord van 6 mei 1999 tussen het Europees Parlement, de Raad en de Commissie over de begrotingsdiscipline en de verbetering van de begrotingsprocedure ⁽¹⁾, en met name op punt 24,

Gezien het voorstel van de Commissie,

Overwegende hetgeen volgt:

- (1) Nadat de visserijovereenkomst tussen de Europese Unie en het Koninkrijk Marokko niet was verlengd, werd een specifieke actie voor de omschakeling van de Spaanse en de Portugese vloot goedgekeurd voor een bedrag van 197 miljoen EUR. Op de overlegvergadering tussen de Raad en een delegatie van het Parlement, met deelname van de Commissie, op 21 en 22 november 2001 besloot de begrotingsautoriteit 27 miljoen hiervan op te voeren in de begroting 2003.
- (2) De maatregelen voor de omschakeling van de Spaanse en de Portugese vloot vallen onder rubriek 2 „Structurele maatregelen”, subrubriek „Structuurfondsen”, van de financiële vooruitzichten.
- (3) Overeenkomstig punt 12, tweede alinea, van het Interinstitutioneel Akkoord over de begrotingsdiscipline en de verbetering van de begrotingsprocedure laten de kredieten voor de acties van rubriek 2 „Structurele maatregelen” van de financiële vooruitzichten geen ruimte over onder het maximum.
- (4) Op de overlegvergadering van 25 november 2002 hebben het Parlement en de Raad overschrijving nr. 51/2002 goedgekeurd, waardoor 14 991 760 EUR aan

niet-bestede kredieten van de begroting 2002 worden overgeschreven naar artikel B2-2 0 0. Bovendien gaan zij ermee akkoord het resterende bedrag van 12 008 240 EUR in artikel B2-2 0 0 op de begroting 2003 op te voeren. Aangezien dat bedrag boven het maximumbedrag van rubriek 2 voor 2003 komt te liggen, moet het door het flexibiliteitsinstrument worden gefinancierd.

- (5) In het bijzonder voor de omschakeling van de Spaanse en de Portugese vloot is het passend om een uitzondering te maken op de algemene regel van het Interinstitutioneel Akkoord dat „in de regel ... het flexibiliteitsinstrument niet gedurende twee achtereenvolgende begrotingsjaren voor hetzelfde doel (behoort) te worden gebruikt”.

BESLUITEN:

Artikel 1

Voor de algemene begroting van de Europese Unie voor het begrotingsjaar 2003 (hierna: „de begroting 2003”) wordt het flexibiliteitsinstrument gebruikt om 12 008 240 EUR aan vastleggingskredieten te verschaffen.

Dit bedrag zal worden gebruikt voor de financiering van de gerichte maatregel ter bevordering van de omschakeling van vaartuigen en vissers die tot in 1999 afhankelijk waren van de visserijovereenkomst met Marokko, welke valt onder de rubriek „Structurele maatregelen” van de financiële vooruitzichten en artikel B2-2 0 0 van de begroting 2003.

⁽¹⁾ PB C 172 van 18.6.1999, blz. 1.

Artikel 2

Dit besluit wordt op dezelfde datum als de begroting 2003 bekendgemaakt in het *Publicatieblad van de Europese Unie*.

Gedaan te Straatsburg, 19 december 2002.

Voor het Europees Parlement

De voorzitter

P. COX

Voor de Raad

De voorzitter

T. PEDERSEN

RAAD

AANBEVELING VAN DE RAAD

van 18 februari 2003

betreffende de verbetering van de bescherming van de gezondheid en de veiligheid op het werk van zelfstandigen

(2003/134/EG)

DE RAAD VAN DE EUROPESE UNIE,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap, en met name op artikel 308,

Gezien het voorstel voor een aanbeveling van de Commissie,

Gezien het advies van het Europees Parlement ⁽¹⁾,

Gezien het advies van het Europees Economisch en Sociaal Comité ⁽²⁾,

Overwegende hetgeen volgt:

- (1) Volgens de mededeling van de Commissie inzake een actieprogramma van de Gemeenschap op het gebied van veiligheid, hygiëne en gezondheidsbescherming op het werk (1996-2000) ⁽³⁾ moet er, gezien het voortdurend toenemende aantal zelfstandigen, onderzoek worden verricht naar de noodzaak van een voorstel voor een aanbeveling van de Raad over veiligheid en gezondheid van zelfstandigen op het werk.
- (2) Het Europees Parlement stelt in zijn resolutie ⁽⁴⁾ over het algemeen kader voor acties van de Commissie op het gebied van veiligheid, hygiëne en gezondheidsbescherming op het werk (1994-2000) voor om daarin maatregelen op te nemen waardoor zelfstandigen ook onder de kaderrichtlijn komen te vallen. Het Europees Parlement vestigt in zijn resolutie over het tussentijds verslag over de uitvoering van dat programma ⁽⁵⁾ opnieuw de aandacht op de categorie van de zelfstandigen, die grotendeels buiten het toepassingsgebied van de wetgeving valt, en herinnert eraan dat het feit dat werk steeds vaker wordt uitbesteed, heeft geleid tot een toename van het aantal arbeidsongevallen.
- (3) Werknemers én zelfstandigen moeten zoveel mogelijk rekening houden met de mededeling van de Commissie van 11 maart 2002 „Zich aanpassen aan de veranderingen in werk en samenleving: een nieuwe communautaire gezondheids- en veiligheidsstrategie 2002-2006” en de resolutie van de Raad van 3 juni 2002 over een nieuwe communautaire strategie inzake de gezondheid

en de veiligheid op het werk 2002-2006, die erop gericht zijn een preventiecultuur ingang te doen vinden en een gedragsverandering te bewerkstelligen.

- (4) De sociale partners hechten groot belang aan de bescherming van gezondheid en veiligheid van zelfstandigen én anderen die op dezelfde werkplek werkzaam zijn, en hebben zich bijna unaniem uitgesproken voor een communautaire maatregel in de vorm van een aanbeveling van de Raad, waarin de nadruk ligt op bedrijfstakken met een hoog risico, en in het bijzonder op maatregelen met betrekking tot informatie en bewustmaking inzake risicopreventie, tot adequate scholing en tot een goede gezondheidsmonitoring.
- (5) In de regel vallen werkenden die hun beroepswerkzaamheden niet uitoefenen op grond van een arbeidsverhouding met een werkgever, of meer in het algemeen zonder enige relatie van ondergeschiktheid aan een derde, niet onder de communautaire richtlijnen betreffende gezondheid en veiligheid op het werk, met name Kaderrichtlijn 89/391/EEG van de Raad van 12 juni 1989 betreffende de tenuitvoerlegging van maatregelen ter bevordering van de verbetering van de veiligheid en de gezondheid van de werknemers op het werk ⁽⁶⁾. Overigens vallen dergelijke werkenden ook in een aantal lidstaten niet onder de wetgeving inzake gezondheid en veiligheid op het werk.
- (6) Zelfstandigen kunnen, ongeacht het feit of zij alleen werken dan wel werknemers in dienst hebben, aan dezelfde gezondheids- en veiligheidsrisico's blootgesteld zijn als werknemers.
- (7) Door hun werkzaamheden kunnen zelfstandigen de veiligheid en de gezondheid van anderen die op dezelfde werkplek werkzaam zijn, in gevaar brengen.
- (8) Er bestaan in de Gemeenschap ook sectoren die als bedrijfstakken met een hoog risico worden beschouwd en waarin een zeer groot aantal zelfstandigen werkzaam is (landbouw, visserij, bouw, vervoer).

⁽¹⁾ Advies uitgebracht op 23 oktober 2002 (nog niet verschenen in het Publicatieblad).

⁽²⁾ PB C 241 van 7.10.2002, blz. 139.

⁽³⁾ PB C 262 van 7.10.1995, blz. 18.

⁽⁴⁾ PB C 205 van 25.7.1994, blz. 478.

⁽⁵⁾ Resolutie van het Europees Parlement van 25 februari 1999 (A4-0050/1999).

⁽⁶⁾ PB L 183 van 29.6.1989, blz. 1.

- (9) In de recente, bij het Verdrag betreffende veiligheid en gezondheid in de landbouw gevoegde aanbeveling van de IAO ⁽¹⁾ wordt bepaald dat de lidstaten, voorzover van toepassing, met inachtneming van de standpunten van de vertegenwoordigende organisaties van zelfstandige landbouwers, de voor werknemers in loondienst voorgeschreven bescherming geleidelijk dienen uit te breiden tot de zelfstandige landbouwers.
- (10) Arbeidsongevallen en beroepsziekten waaraan zelfstandigen in het bijzonder zijn blootgesteld, brengen aanzienlijke kosten op maatschappelijk en menselijk gebied met zich.
- (11) Derhalve is het wenselijk rekening te houden met de categorie van de zelfstandigen en in deze aanbeveling de nadruk te leggen op de preventie van risico's van arbeidsongevallen en beroepsziekten waaraan zelfstandigen zijn blootgesteld.
- (12) De noodzaak om rekening te houden met de specifieke situatie van zelfstandigen is reeds erkend in verband met werkzaamheden die op tijdelijke en mobiele bouwplaatsen worden verricht; Richtlijn 92/57/EEG ⁽²⁾ voorziet immers in uitbreiding van de werkingssfeer van bepaalde relevante bepalingen betreffende het gebruik van arbeids- en beschermingsmiddelen tot zelfstandigen.
- (13) Betere veiligheids- en gezondheidsnormen voor zelfstandigen kunnen de concurrentievoorwaarden en het concurrentievermogen op Europees niveau ten goede komen.
- (14) Ook dienen zelfstandigen gemakkelijker toegang te krijgen tot scholing en informatie met het oog op een verbetering van zowel hun eigen gezondheid en veiligheid, als die van anderen die op dezelfde werkplek werkzaam zijn.
- (15) De lidstaten moeten de middelen kiezen die zij het meest passend achten om de doelstellingen te verwezenlijken.
- (16) Deze aanbeveling doet geen afbreuk aan bestaande of toekomstige nationale voorschriften die een hoger beschermingsniveau bieden.
- (17) Bij de huidige stand van zaken zijn de lidstaten het best in staat om passende maatregelen te nemen, maar moet de Gemeenschap ook een bijdrage leveren tot de verwezenlijking van de doelstellingen van deze aanbeveling.
- (18) Dit voorstel is opgesteld na raadpleging van de sociale partners, overeenkomstig artikel 138, leden 2 en 3, van het Verdrag, en van het Raadgevend Comité voor de veiligheid, de hygiëne en de gezondheidsbescherming op de arbeidsplaats,

BEVEELT DE LIDSTATEN AAN:

1. in het kader van hun beleidsmaatregelen inzake preventie van arbeidsongevallen en beroepsziekten de veiligheid en de gezondheid van zelfstandigen te bevorderen, en daarbij rekening te houden met de bijzondere risico's die zich in specifieke sectoren voordoen en met de specifieke aard van de betrekkingen tussen uitbestedende bedrijven en zelfstandigen;
2. bij de bevordering van de gezondheid en de veiligheid van zelfstandigen de maatregelen te kiezen die zij het meest passend achten, zoals een of meer van de volgende maatregelen: wetgeving, stimulansen, voorlichtingscampagnes en aanmoediging van belanghebbenden;
3. de nodige maatregelen, met inbegrip van bewustmakingscampagnes, te nemen om ervoor te zorgen dat zelfstandigen bij de bevoegde diensten en/of instanties, alsook bij hun eigen vertegenwoordigende organisaties, nuttige informatie en adviezen kunnen inwinnen betreffende de preventie van arbeidsongevallen en beroepsziekten;
4. de nodige maatregelen te nemen om zelfstandigen toegang te bieden tot toereikende scholing, waardoor zij adequate vaardigheden op het gebied van veiligheid en gezondheid kunnen verwerven;
5. een vlotte toegang tot deze informatie en scholing te vergemakkelijken zonder dat daaraan buitensporige financiële lasten voor de zelfstandigen zijn verbonden;
6. in overeenstemming met het nationale recht en/of de nationale praktijk, zelfstandigen die dat wensen toegang te bieden tot gezondheidstoezicht dat is afgestemd op de risico's waaraan zij zijn blootgesteld;
7. in het kader van hun beleidsmaatregelen inzake preventie van arbeidsongevallen en beroepsziekten rekening te houden met de beschikbare informatie over de in andere lidstaten opgedane ervaringen;
8. vier jaar na de goedkeuring van deze aanbeveling te onderzoeken of de bestaande nationale maatregelen of de na de goedkeuring van deze aanbeveling genomen maatregelen doeltreffend zijn, en de Commissie over hun bevindingen te informeren.

Gedaan te Brussel, 18 februari 2003.

Voor de Raad
De voorzitter
N. CHRISTODOULAKIS

⁽¹⁾ IAO — Verdrag 184/2001 van 21 juni 2001.

⁽²⁾ PB L 245 van 26.8.1992, blz. 6.

COMMISSIE

BESCHIKKING VAN DE COMMISSIE

van 27 februari 2003

inzake de goedkeuring van de programma's voor de uitroeiing van klassieke varkenspest bij wilde varkens en voor het uitvoeren van noodvaccinatie tegen klassieke varkenspest bij wilde varkens in Duitsland, namelijk in de Länder Niedersachsen, Nordrhein-Westfalen, Rheinland-Pfalz en Saarland

(kennisgeving geschied onder nummer C(2003) 626)

(Slechts de teksten in de Duitse en de Franse taal zijn authentiek)

(Voor de EER relevante tekst)

(2003/135/EG)

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap,

Gelet op Richtlijn 2001/89/EG van de Raad van 23 oktober 2001 betreffende maatregelen van de Gemeenschap ter bestrijding van klassieke varkenspest ⁽¹⁾, en met name op artikel 16, lid 1, artikel 20, lid 2, artikel 25, lid 3, en artikel 29, lid 2,

Overwegende hetgeen volgt:

- (1) In de voorbije tien jaar is klassieke varkenspest geconstateerd bij wilde varkens in Duitsland, namelijk in de Länder Baden-Württemberg, Brandenburg, Niedersachsen, Mecklenburg-Vorpommern, Nordrhein-Westfalen, Rheinland-Pfalz, Saarland en Sachsen-Anhalt.
- (2) Programma's voor de uitroeiing van klassieke varkenspest bij wilde varkens in Baden-Württemberg, Brandenburg, Niedersachsen, Mecklenburg-Vorpommern, Rheinland-Pfalz en Sachsen-Anhalt zijn goedgekeurd bij Beschikking 1999/39/EG van de Commissie van 21 december 1998 tot goedkeuring van het door Duitsland ingediende programma voor de uitroeiing van klassieke varkenspest bij wilde varkens in Brandenburg, Mecklenburg-Vorpommern en Nedersaksen en tot intrekking van Beschikking 96/552/EG ⁽²⁾, Beschikking 1999/335/EG van de Commissie van 7 mei 1999 tot goedkeuring van de door Duitsland ingediende programma's voor de uitroeiing van klassieke varkenspest bij wilde varkens in Baden-Württemberg en Rijnland-Palts ⁽³⁾ en Beschikking 2000/281/EG van de Commissie van 31 maart 2000 tot goedkeuring van het door Duitsland ingediende programma voor de uitroeiing van klassieke varkenspest bij wilde varkens in Sachsen-Anhalt ⁽⁴⁾.

- (3) Programma's voor de uitroeiing van klassieke varkenspest bij wilde varkens in Nordrhein-Westfalen en voor het uitvoeren van noodvaccinatie tegen klassieke varkenspest bij wilde varkens in Nordrhein-Westfalen, Rheinland-Pfalz en Saarland zijn goedgekeurd bij Beschikking 2002/161/EG van de Commissie van 22 februari 2002 houdende goedkeuring van de door Duitsland ingediende programma's voor de uitroeiing van klassieke varkenspest bij wilde varkens in Saarland en voor het uitvoeren van noodvaccinatie tegen klassieke varkenspest bij wilde varkens in Rheinland-Pfalz en Saarland ⁽⁵⁾, laatstelijk gewijzigd bij Beschikking 2002/791/EG ⁽⁶⁾.

- (4) Duitsland heeft gegevens verstrekt waaruit blijkt dat klassieke varkenspest met succes is uitgeroeid in Baden-Württemberg, Brandenburg, Mecklenburg-Vorpommern en Sachsen-Anhalt. De door de Commissie vastgestelde maatregelen voor de bestrijding van de ziekte in die delen van Duitsland moeten bijgevolg worden ingetrokken.
- (5) Maatregelen voor de bestrijding van klassieke varkenspest zijn nog wel nodig in Niedersachsen, Nordrhein-Westfalen, Rheinland-Pfalz en Saarland.
- (6) Duitsland heeft bijgewerkte programma's ingediend voor de uitroeiing van klassieke varkenspest bij wilde varkens in Niedersachsen en Rheinland-Pfalz, waarbij deze programma's worden afgestemd op Richtlijn 2001/89/EG.
- (7) In het licht van de epizoötiologische situatie heeft Duitsland een gewijzigd programma ingediend voor het uitvoeren van noodvaccinatie bij wilde varkens in Rheinland-Pfalz, alsmede een programma voor het uitvoeren van noodvaccinatie bij wilde varkens in Niedersachsen.

⁽¹⁾ PB L 316 van 1.12.2001, blz. 5.

⁽²⁾ PB L 11 van 16.1.1999, blz. 47.

⁽³⁾ PB L 126 van 20.5.1999, blz. 21.

⁽⁴⁾ PB L 92 van 31.3.2000, blz. 27.

⁽⁵⁾ PB L 53 van 23.2.2002, blz. 43.

⁽⁶⁾ PB L 274 van 11.10.2002, blz. 40.

- (8) De nieuw ingediende programma's inzake uitroeiing en noodvaccinatie zijn onderzocht en zijn in overeenstemming bevonden met Richtlijn 2001/89/EG.
- (9) De Duitse autoriteiten hebben toestemming gegeven voor het gebruik van een levend geattenuëerd vaccin tegen klassieke varkenspest (C-stam) voor het immuniseren van wilde varkens met gebruikmaking van lokaas.
- (10) De Duitse autoriteiten blijven intensief toezicht houden op klassieke varkenspest bij wilde varkens in heel Duitsland in het kader van het programma voor de uitroeiing en de bewaking van klassieke varkenspest dat is goedgekeurd bij Beschikking 2002/943/EG van de Commissie van 28 november 2002 tot goedkeuring van de programma's voor de uitroeiing en de bewaking van bepaalde dierziekten en voor de preventie van zoönosen, die de lidstaten voor het jaar 2003 hebben ingediend⁽¹⁾.
- (11) De Duitse autoriteiten hebben zich ertoe verbonden: i) de in Duitsland geldende maatregelen voor de bestrijding van klassieke varkenspest voortdurend opnieuw te bezien in nauwe samenwerking met de diensten van de Commissie, in het licht van de ontwikkeling van de epizoötiologische situatie; ii) ten volle rekening te houden met de conclusies en aanbevelingen in het kader van het door het Voedsel- en Veterinair Bureau van de Commissie in januari 2003⁽²⁾ afgelegde inspectiebezoek aan Rheinland-Pfalz; en iii) het verzamelen van demografische gegevens over de wilde varkens en van epizoötiologische informatie waarop de bij deze beschikking goedgekeurde programma's inzake uitroeiing en vaccinatie zijn gebaseerd, te verbeteren. De Duitse autoriteiten zullen de bij deze beschikking goedgekeurde programma's, indien nodig, bijstellen en opnieuw ter goedkeuring voorleggen aan de Commissie.
- (12) Klassieke varkenspest is bevestigd bij wilde varkens in Frankrijk, aan de grens met Duitsland. Bij Beschikking 2002/626/EG van de Commissie van 25 juli 2002 tot goedkeuring van het door Frankrijk ingediende programma voor de uitroeiing van klassieke varkenspest bij wilde varkens in de departementen Moselle en Meurthe-et-Moselle⁽³⁾ is het door Frankrijk ingediende uitroeiingsprogramma goedgekeurd.
- (13) Voor de duidelijkheid moet één enkele beschikking worden vastgesteld waarbij: i) de goedkeuring van de door Duitsland ingediende programma's voor de uitroeiing van klassieke varkenspest bij wilde varkens in Nordrhein-Westfalen en Saarland wordt bevestigd; ii) de nieuw ingediende programma's voor de uitroeiing van klassieke varkenspest bij wilde varkens in Niedersachsen en Rheinland-Pfalz worden goedgekeurd; iii) de goedkeuring van de programma's voor het uitvoeren van noodvaccinatie tegen klassieke varkenspest bij wilde varkens in Nordrhein-Westfalen en Saarland wordt bevestigd; iv) de nieuw ingediende programma's voor het uitvoeren van noodvaccinatie tegen klassieke varkenspest bij wilde varkens in Niedersachsen en Rheinland-Pfalz worden goedgekeurd; v) voorwaarden worden vastgesteld om erop toe te zien dat, in de betrokken grensgebieden, de door Duitsland uit te voeren maatregelen aansluiten op de door Frankrijk toegepaste maatregelen; vi) de Beschikkingen 1999/39/EG, 1999/335/EG, 2000/281/EG en 2002/161/EG worden ingetrokken.
- (14) Voor de transparantie moet in de onderhavige beschikking worden aangegeven in welke geografische gebieden de programma's inzake uitroeiing en noodvaccinatie worden uitgevoerd.
- (15) De in deze beschikking vervatte maatregelen zijn in overeenstemming met het advies van het Permanent Comité voor de voedselketen en de diergezondheid,

HEEFT DE VOLGENDE BESCHIKKING GEGEVEN:

Artikel 1

De door Duitsland ingediende programma's voor de uitroeiing van klassieke varkenspest bij wilde varkens in Niedersachsen, Nordrhein-Westfalen, Rheinland-Pfalz en Saarland worden goedgekeurd.

Artikel 2

De door Duitsland ingediende programma's voor het uitvoeren van noodvaccinatie tegen klassieke varkenspest bij wilde varkens in Niedersachsen, Nordrhein-Westfalen, Rheinland-Pfalz en Saarland worden goedgekeurd.

Artikel 3

Duitsland doet de nodige wettelijke en bestuursrechtelijke bepalingen in werking treden om de in de artikelen 1 en 2 genoemde programma's ten uitvoer te leggen in de in de bijlage aangegeven gebieden.

Artikel 4

Duitsland stelt, in een strook van zijn grondgebied met een breedte van ten minste 20 km langs de grens tussen Rheinland-Pfalz en Frankrijk, de nodige maatregelen vast om:

- a) de populatie wilde varkens in het betrokken gebied zo weinig mogelijk te storen om te voorkomen dat de varkens het gebied verlaten en zich over grote afstand verspreiden, daarbij rekening houdend met de natuurlijke en kunstmatige barrières; en
- b) de dichtheid van de populatie wilde varkens te verminderen.

Bovenstaande maatregelen worden door Duitsland vastgesteld in coördinatie en in samenwerking met de Franse autoriteiten. De maatregelen omvatten een regeling voor de jacht of, indien nodig, een schorsing van de jacht.

⁽¹⁾ PB L 326 van 3.12.2002, blz. 12.

⁽²⁾ Op de datum van goedkeuring van deze beschikking is het verslag van het inspectiebezoek nog niet klaar.

⁽³⁾ PB L 200 van 30.7.2002, blz. 37.

Artikel 5

De Beschikkingen 1999/39/EG, 1999/335/EG, 2000/281/EG en 2002/161/EG worden ingetrokken.

Artikel 6

Deze beschikking is gericht tot de Bondsrepubliek Duitsland en de Franse Republiek.

Gedaan te Brussel, 27 februari 2003.

Voor de Commissie
David BYRNE
Lid van de Commissie

BIJLAGE

1. GEBIEDEN WAARVOOR UITROEIINGSPROGRAMMA'S GELDEN

A. **Niedersachsen**

In de Kreis Rotenburg: de gemeenten Sottrum, Bothel, Rotenburg en Visselhövede;

In de Kreis Soltau-Fallingb.: de gemeenten Ahlden, Schwarmstedt-Essel, Wietendorf, Bomlitz, Fallingb., Walsrode, Schneverdingen; Neuenkirchen, Soltau en Essel;

In de Kreis Verden: de gemeenten Achim, Ottersberg, Langwedel, Verden en Kirchlinteln;

B. **Nordrhein-Westfalen**

In de Kreis Euskirchen: de gemeenten Schleiden, Dahlem, Blankenheim, Bad Muenstereifel, Euskirchen, Hellenthal, Kall; Mechernich, Nettersheim en Zulpich;

In de Kreis Rhein-Sieg: de gemeenten Rheinbach, Swisttal en Meckenheim;

De stad Aachen;

In de Kreis Aachen: Monschau, Stollberg, Simmerath en Roetgen;

In de Kreis Düren: Heimbach, Nideggen, Huertgenwald en Langerwehe.

C. **Rheinland-Pfalz**

De Kreise: Ahrweiler, Bad Dürkheim, Bernkastel-Wittlich, Bitburg-Prüm, Cochem-Zell, Daun, Donnersbergkreis en Südliche Weinstraße;

In de Kreis Trier-Saarburg: het gebied ten oosten van de Saar;

In de Kreis Mayen-Koblenz: het gebied ten westen van de Rijn;

De steden: Alzey, Landau, Kaiserslautern, Neustadt an der Weinstraße, Pirmasens, Speyer en Trier;

In de stad Koblenz: het gebied ten westen van de Rijn;

In de Kreis Birkenfeld: de gemeenten Baumholder en Truppenübungsplatz Baumholder, Birkenfeld, Rhaunen; in de gemeente Herrstein: de deelgemeenten Allenbach, Bruchweiler, Kempfeld, Langweiler, Sensweiler en Wirsweiler;

In de Kreis Rhein-Hunsrück: de gemeenten Boppard, Verbandsgemeinde Emmelshausen, Kastellaun, Kirchberg; in de gemeente Rheinböllen: de deelgemeenten Benzweiler, Kisselbach, Liebshausen en Steinbach; de gemeenten Simmern en St. Goar-Oberwesel;

In de Kreis Alzey-Worms: de deelgemeenten Stein-Bockenheim, Wonsheim, Siefersheim, Wöllstein, Gumbsheim, Eckelsheim, Wendelsheim, Nieder-Wiesen, Nack, Erbes-Büdesheim, Flonheim, Bornheim, Lonsheim, Bernersheim vor der Höhe, Albig, Bechenheim, Offenheim, Mauchenheim, Freimersheim, Wahlheim, Kettenheim, Esselborn, Dintenheim, Flornborn, Eppelsheim, Ober-Flörsheim, Hangen-Weisheim, Gundersheim, Bernersheim, Gundheim, Framersheim, Gau-Heppenheim, de gemeenten Monsheim en Alzey;

In de Kreis Bad Kreuznach: de deelgemeenten Becherbach, Reiffelbach, Schmittweiler, Callbach, Meisenheim, Breitenheim, Rehborn, Lettweiler, Odernheim a. Glan, Oberhausen a. d. Nahe, Duchroth, Hallgarten, Feilbingert, Hochstätten, Niederhausen, Norheim, Bad Münster a. Stein-Ebernburg, Altenbamburg, Fürfeld, Tiefenthal, Neubamberg en Frei-Laubersheim;

In de Kreis Germersheim: de gemeenten Lingenfeld, Bellheim en Germersheim;

In de Kreis Kaiserslautern: de gemeenten Weilerbach, Otterbach, Otterberg, Enkenbach-Alsenborn, Hochspeyer, Kaiserslautern-Süd, Landstuhl, Bruchmühlbach-Miesau; de deelgemeenten Hütschenhausen, Ramstein-Miesenbach, Steinwenden en Kottweiler-Schwanden;

In de Kreis Kusel: de deelgemeenten Odenbach, Adenbach, Cronenberg, Ginsweiler, Hohenöllen, Lohnweiler, Heinzenhausen, Nussbach, Reipoltskirchen, Hefersweiler, Relsberg, Einöllen, Oberweiler-Tiefenbach, Wolfstein, Kreimbach-Kaulbach, Rutsweiler a.d. Lauter, Rothselberg, Jettenbach en Bosenbach;

In de Kreis Ludwigshafen: de gemeenten Dudenhofen, Waldsee, Böhl-Iggelheim, Schifferstadt, Römerberg en Altrip;

In de Kreis Südwestpfalz: de gemeenten Wald Fischbach-Burgalben, Rodalben, Hauenstein, Dahner-Felsenland, Pirmasens-Land, Thaleischweiler-Fröschen; de deelgemeenten Schmitshausen, Herschberg, Schauerberg, Weselberg, Obernheim-Kirchenarnbach, Hettenhausen, Saalstadt, Wallhalben en Knopp-Labach.

D. **Saarland**

In de Kreis Merzig-Wadern: de gemeenten Mettlach, Merzig, Beckingen, Losheim, Weiskirchen en Wadern;

In de Kreis Saarlouis: de gemeenten Dillingen, Bous, Ens Dorf, Schwalbach, Saarwellingen, Nalbach, Lebach, Schmelz en Saarlouis;

In de Kreis Sankt Wendel: de gemeenten Nonnweiler, Nohfelden en Tholey.

2. GEBIEDEN WAAR NOODVACCINATIE WORDT TOEGEPAST

A. Niedersachsen

In de Kreis Rotenburg: de gemeenten Sottrum, Bothel, Rotenburg en Visselhövede;

In de Kreis Soltau-Fallingb. : de gemeenten Ahlden, Schwarmstedt-Essel, Wietendorf, Bomlitz, Fallingb., Walsrode, Schneverdingen; Neuenkirchen, Soltau en Essel;

In de Kreis Verden: de gemeenten Achim, Ottersberg, Langwedel, Verden en Kirchlinteln.

B. Nordrhein-Westfalen

In de Kreis Euskirchen: de gemeenten Schleiden, Dahlem, Blankenheim, Bad Muenstereifel, Euskirchen, Hellenthal; Kall, Mechernich en Nettersheim;

In de Kreis Rhein-Sieg: de gemeenten Rheinbach, Swisttal en Meckenheim;

De stad Aachen;

In de Kreis Aachen: de gemeenten Monschau, Stollberg, Simmerath en Roetgen;

In de Kreis Dueren: de gemeenten Heimbach, Nideggen, Huertgenwald en Langerwehe.

C. Rheinland-Pfalz

De Kreise Ahrweiler, Bernkastel-Wittlich, Bitburg-Prüm, Cochem-Zell, Daun en Trier.

In de Kreis Trier-Saarburg: alle gebieden ten oosten van de Saar;

In de stad Koblenz en de Kreis Mayen-Koblenz: alle gebieden ten westen van de Rijn;

In de Kreis Birkenfeld: de gemeenten Baumholder en Truppenuebungplatz Baumholder, gemeenten Birkenfeld en Rhaunen; de deelgemeenten Allenbach, Bruchweiler, Kempfeld, Langweiler, Sensweiler en Wirschweiler;

In de Kreis Rhein-Hunsrück: de gemeenten Boppard, Emmelshausen, Kastellaun, Kirchberg, Simmern en St. Goar-Oberwesel; de deelgemeenten Benzweiler, Kisselbach, Liebshausen en Steinbach;

De Kreise Bad Dürkheim, Donnersbergkreis en Südliche Weinstrasse;

De steden Speyer, Neustadt a.d.W., Landau, Pirmasens en Kaiserslautern;

In de Kreis Alzey-Worms: de deelgemeenten Stein-Bockenheim, Wonsheim, Siefersheim, Woellstein, Gumbsheim, Eckelsheim, Wendelsheim, Nieder-Wiesen, Nack, Erbes-Büdesheim, Flonheim, Bornheim, Lonsheim, Bermersheim vor der Höhe, Albig, Bechenheim, Offenheim, Mauchenheim, Freimersheim, Wahlheim, Kettenheim, Esselborn, Dintesheim, Flomborn, Eppelsheim, Ober-Flörsheim, Hangen-Weinsheim, Gundersheim, Bermersheim en Gundheim, de gemeenten Monsheim en Alzey;

In de Kreis Bad Kreuznach: de deelgemeenten Becherbach, Reiffelbach, Schmittweiler, Callbach, Meisenheim, Breitenheim, Rehborn, Lettweiler, Odernheim a. Glan, Oberhausen a. d. Nahe, Duchroth, Hallgarten, Feilbingert, Hochstätten, Niederhausen, Norheim, Bad Münster a. Stein-Ebernburg, Altenbamburg, Fürfeld, Tiefenthal, Neubamburg en Frei-Laubersheim;

In de Kreis Germersheim: de gemeenten Lingenfeld, Bellheim en Germersheim;

In de Kreis Kaiserslautern: de gemeenten Weilerbach, Otterbach, Otterberg, Enkenbach-Alsenborn, Hochspeyer, Kaiserslautern-Süd, Landstuhl en Bruchmühlbach-Miesau, de deelgemeenten Hütschenhausen, Ramstein-Miesenbach, Steinwenden en Kottweiler-Schwanden;

In de Kreis Kusel: de deelgemeenten Odenbach, Adenbach, Cronenberg, Ginsweiler, Hohenöllen, Lohnweiler, Heinzenhausen, Nussbach, Reipoltskirchen, Hefersweiler, Relsberg, Einöllen, Oberweiler-Tiefenbach, Wolfstein, Kreimbach-Kaulbach, Rutsweiler a.d. Lauter, Rothselberg, Jettenbach en Bosenbach;

In de Kreis Ludwigshafen: de gemeenten Dudenhofen, Waldsee, Böhl-Iggelheim, Schifferstadt, Römerberg en Altrip;

In de Kreis Südwestpfalz: de gemeenten Waldfischbach-Burgalben, Rodalben, Hauenstein, Dahner-Felsenland, Pirmasens-Land and Thaleischweiler-Fröschen, de deelgemeenten Schmitshausen, Herschberg, Schauerberg, Weselberg, Obernheim-Kirchenarnbach, Hettenhausen, Saalstadt, Wallhalben en Knopp-Labach.

D. Saarland ⁽¹⁾

In de Kreis Merzig-Wadern: de gemeenten Mettlach, Merzig, Beckingen, Losheim, Weiskirchen en Wadern;

In de Kreis Saarlouis: de gemeenten Dillingen, Bous, Ens Dorf, Schwalbach, Saarwellingen, Nalbach, Lebach, Schmelz en Saarlouis;

In de Kreis Sankt Wendel: de gemeenten Nonnweiler, Nohfelden en Tholey.

(¹) In Saarland wordt niet gevaccineerd in het gebied ten zuiden van de A8.

BESCHIKKING VAN DE COMMISSIE

van 27 februari 2003

inzake de goedkeuring van de programma's voor de uitroeiing van klassieke varkenspest bij wilde varkens en voor het uitvoeren van noodvaccinatie tegen klassieke varkenspest bij wilde varkens in Luxemburg

(kennisgeving geschied onder nummer C(2003) 627)

(Slechts de tekst in de Franse taal is authentiek)

(Voor de EER relevante tekst)

(2003/136/EG)

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap,

Gelet op Richtlijn 2001/89/EG van de Raad van 23 oktober 2001 betreffende maatregelen van de Gemeenschap ter bestrijding van klassieke varkenspest ⁽¹⁾, en met name op artikel 16, lid 1, artikel 20, lid 2, artikel 25, lid 3, en artikel 29, lid 2,

Overwegende hetgeen volgt:

- (1) In 2001 is klassieke varkenspest geconstateerd bij wilde varkens in Luxemburg.
- (2) Bij Beschikking 2002/181/EG van 28 februari 2002 tot goedkeuring van het door Luxemburg ingediende programma voor de uitroeiing van klassieke varkenspest bij wilde varkens in bepaalde delen van Luxemburg ⁽²⁾ heeft de Commissie een programma goedgekeurd voor de uitroeiing van klassieke varkenspest bij wilde varkens in Luxemburg.
- (3) In het licht van de epizoötiologische situatie heeft Luxemburg een programma ingediend voor het uitvoeren van noodvaccinatie bij wilde varkens in Luxemburg.
- (4) Het ingediende programma is onderzocht en is in overeenstemming bevonden met Richtlijn 2001/89/EG.
- (5) De autoriteiten van Luxemburg hebben toestemming gegeven voor het gebruik van een levend geattenuëerd vaccin tegen klassieke varkenspest (C-stam) voor het immuniseren van wilde varkens met gebruikmaking van lokaas.
- (6) De autoriteiten van Luxemburg hebben zich ertoe verbonden: i) de in Luxemburg geldende maatregelen voor de bestrijding van klassieke varkenspest voortdurend opnieuw te bezien in nauwe samenwerking met de diensten van de Commissie, in het licht van de ontwikkeling van de epizoötiologische situatie, en ii) het verzamelen van demografische gegevens over de wilde varkens en van epizoötiologische informatie waarop de bij deze beschikking goedgekeurde programma's inzake

uitroeiing en vaccinatie zijn gebaseerd, te verbeteren. De autoriteiten van Luxemburg zullen de bij deze beschikking goedgekeurde programma's, indien nodig, bijstellen en opnieuw ter goedkeuring voorleggen aan de Commissie.

- (7) Klassieke varkenspest is bevestigd bij wilde varkens in Frankrijk, aan de grens met Luxemburg. Bij Beschikking 2002/626/EG van de Commissie van 25 juli 2002 tot goedkeuring van het door Frankrijk ingediende programma voor de uitroeiing van klassieke varkenspest bij wilde varkens in de departementen Moselle en Meurthe-et-Moselle ⁽³⁾ is het door Frankrijk ingediende uitroeiingsprogramma goedgekeurd.
- (8) Voor de duidelijkheid moet één enkele beschikking worden vastgesteld waarbij: i) de goedkeuring van het door Luxemburg ingediende programma voor de uitroeiing van klassieke varkenspest bij wilde varkens wordt bevestigd; ii) het nieuw ingediende programma voor het uitvoeren van noodvaccinatie bij wilde varkens wordt goedgekeurd; iii) voorwaarden worden vastgesteld om erop toe te zien dat, in de betrokken grensgebieden, de door Luxemburg uit te voeren maatregelen aansluiten op de door Frankrijk toegepaste maatregelen, en iv) Beschikking 2002/181/EG wordt ingetrokken.
- (9) Voor de transparantie moet in de onderhavige beschikking worden aangegeven in welke geografische gebieden de programma's inzake uitroeiing en noodvaccinatie worden uitgevoerd.
- (10) De in deze beschikking vervatte maatregelen zijn in overeenstemming met het advies van het Permanent Comité voor de voedselketen en de diergezondheid,

HEEFT DE VOLGENDE BESCHIKKING GEGEVEN:

Artikel 1

Het door Luxemburg ingediende programma voor de uitroeiing van klassieke varkenspest bij wilde varkens in Luxemburg wordt goedgekeurd.

⁽¹⁾ PB L 316 van 1.12.2001, blz. 5.

⁽²⁾ PB L 61 van 2.3.2002, blz. 54.

⁽³⁾ PB L 200 van 30.7.2002, blz. 37.

Artikel 2

Het door Luxemburg ingediende programma voor het uitvoeren van noodvaccinatie tegen klassieke varkenspest bij wilde varkens in Luxemburg wordt goedgekeurd.

Artikel 3

Luxemburg doet de nodige wettelijke en bestuursrechtelijke bepalingen in werking treden om de in de artikelen 1 en 2 genoemde programma's ten uitvoer te leggen in de in de bijlage aangegeven gebieden.

Artikel 4

Luxemburg stelt, in een strook van zijn grondgebied met een breedte van ten minste 20 km langs de grens met Frankrijk, de nodige maatregelen vast om:

- a) de populatie wilde varkens in het betrokken gebied zo weinig mogelijk te storen om te voorkomen dat de varkens het gebied verlaten en zich over grote afstand verspreiden, daarbij rekening houdend met de natuurlijke en kunstmatige barrières, en

- b) de dichtheid van de populatie wilde varkens te verminderen.

Bovenstaande maatregelen worden door Luxemburg vastgesteld in coördinatie en in samenwerking met de Franse autoriteiten. De maatregelen omvatten een regeling voor de jacht of, indien nodig, een schorsing van de jacht.

Artikel 5

Beschikking 2002/181/EG wordt ingetrokken.

Artikel 6

Deze beschikking is gericht tot het Groothertogdom Luxemburg en de Franse Republiek.

Gedaan te Brussel, 27 februari 2003.

Voor de Commissie

David BYRNE

Lid van de Commissie

BIJLAGE

Het hele grondgebied van Luxemburg.

BESCHIKKING VAN DE COMMISSIE

van 27 februari 2003

tot wijziging van Beschikking 93/402/EEG ten aanzien van de invoer van vers vlees uit Paraguay*(kennisgeving geschied onder nummer C(2003) 677)***(Voor de EER relevante tekst)**

(2003/137/EG)

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap,

Gelet op Richtlijn 97/78/EG van de Raad van 18 december 1997 tot vaststelling van de beginselen voor de organisatie van de veterinaire controles voor producten die uit derde landen in de Gemeenschap worden binnengebracht ⁽¹⁾, en met name op artikel 22, lid 1,Gelet op Richtlijn 72/462/EEG van de Raad van 12 december 1972 inzake gezondheidsvraagstukken en veterinairerechtelijke vraagstukken bij de invoer van runderen, varkens, schapen en geiten, van vers vlees of van vleesproducten uit derde landen ⁽²⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 1452/2001 ⁽³⁾, en met name op artikel 14, lid 3, en artikel 16,

Overwegende hetgeen volgt:

- (1) Beschikking 93/402/EEG van de Commissie van 10 juni 1993 betreffende veterinairerechtelijke voorschriften en veterinaire certificering voor de invoer van vers vlees uit landen van Zuid-Amerika ⁽⁴⁾, laatstelijk gewijzigd bij Beschikking 2002/908/EG ⁽⁵⁾, is van toepassing op Argentinië, Brazilië, Chili, Colombia, Paraguay en Uruguay.
- (2) In oktober 2002 is vastgesteld dat zich een uitbraak van mond- en klauwzeer heeft voorgedaan in Paraguay, in een gebied dat grenst aan gebieden waaruit uitvoer naar de Gemeenschap is toegestaan („door de Gemeenschap erkende gebieden”) en dat zich in de buurt van de grens met Brazilië bevindt.
- (3) Om de situatie ten aanzien van mond- en klauwzeer in het gebied waarin de uitbraak zich heeft voorgedaan alsmede in de door de Gemeenschap erkende gebieden te evalueren, heeft het Voedsel- en Veterinair Bureau van 4 tot en met 14 februari 2003 een controle verricht.
- (4) Uit deze controle is gebleken dat de algemene situatie in Paraguay ten aanzien van de veterinaire controles bij de veestapel en de vleesproductie niet voldoet aan de vereisten voor uitvoer naar de Gemeenschap.
- (5) Er zijn ernstige tekortkomingen geconstateerd, alsmede een gebrek aan controle op de systemen die de Paraguayaanse autoriteiten na vroegere controles door het Voedsel- en Veterinair Bureau hadden opgezet om te garanderen dat uitsluitend gerijpt vlees zonder been,

afkomstig van dieren uit de door de Gemeenschap erkende gebieden van Paraguay, overeenkomstig de communautaire voorschriften kon worden uitgevoerd.

- (6) Gezien de resultaten van deze controle moet de vergunning van Paraguay om vers, gerijpt rundvlees zonder been naar de Gemeenschap uit te voeren, worden ingetrokken.
- (7) Aangezien er evenwel geen duidelijk bewijs is dat de ziekte in Paraguay actief is, moet de invoer in de Gemeenschap van partijen vers, gerijpt rundvlees zonder been voor menselijke consumptie en partijen vlees zonder been of slachtafvallen voor de vervaardiging van voeder voor gezelschapsdieren, die zijn geproduceerd, gecertificeerd en naar de Gemeenschap verzonden vóór 20 februari 2003, worden toegestaan. De situatie moet opnieuw worden bekeken wanneer de Paraguayaanse autoriteiten voldoende garanties kunnen bieden dat de geconstateerde tekortkomingen zijn verholpen en het Voedsel- en Veterinair Bureau bij een nieuwe controle een positieve beoordeling geeft.
- (8) Beschikking 93/402/EEG moet derhalve dienovereenkomstig worden gewijzigd.
- (9) De in deze beschikking vervatte maatregelen zijn in overeenstemming met het advies van het Permanent Comité voor de voedselketen en de diergezondheid,

HEEFT DE VOLGENDE BESCHIKKING GEGEVEN:

Artikel 1

Bijlage II bij Beschikking 93/402/EEG wordt vervangen door de bijlage bij de onderhavige beschikking.

Artikel 2

De lidstaten brengen de maatregelen die zij met betrekking tot het handelsverkeer toepassen, in overeenstemming met deze beschikking en zij geven onmiddellijk de nodige bekendheid aan de vastgestelde maatregelen. Zij stellen de Commissie hiervan onverwijld in kennis.

Artikel 3

Deze maatregelen worden opnieuw bezien binnen twaalf maanden.

⁽¹⁾ PB L 24 van 31.1.1998, blz. 9.⁽²⁾ PB L 302 van 31.12.1972, blz. 28.⁽³⁾ PB L 198 van 21.7.2001, blz. 11.⁽⁴⁾ PB L 179 van 22.7.1993, blz. 11.⁽⁵⁾ PB L 313 van 16.11.2002, blz. 34.

Artikel 4

Deze beschikking is gericht tot de lidstaten.

Gedaan te Brussel, 27 februari 2003.

Voor de Commissie
David BYRNE
Lid van de Commissie

VOOR DE CERTIFICERING VEREISTE VETERINAIRRECHTELIJKE GARANTIES ⁽¹⁾

Land	Gebied	Modelcertificaat voor vers vlees met uitzondering van slachtafval				Modelcertificaat voor slachtafval								
		Soort				van runderen					van schapen		van paard-achtigen	
		Runderen	Schapen/geiten	Varkens	Paard-achtigen	MC	IBV				IVG	MC		IVG
					1	2	3	4						
Argentinië	AR	—	—	—	D	—	—	—	—	—	—	—	—	D
	AR-1	A ⁽⁴⁾	—	—	D	—	—	—	—	—	F ⁽⁵⁾	—	—	D
	AR-3	B ⁽⁶⁾	B ⁽⁶⁾	—	D	B ⁽⁶⁾	B ⁽⁶⁾	B ⁽⁶⁾	B ⁽⁶⁾	B ⁽⁶⁾	B ⁽⁶⁾	B ⁽⁶⁾	B ⁽⁶⁾	D
Brazilië	BR	—	—	—	D	—	—	—	—	—	—	—	—	D
	BR-1	A ⁽³⁾	—	—	D	—	—	—	—	—	F ⁽³⁾	—	—	D
	BR-2	A ⁽⁸⁾	—	—	D	—	—	—	—	—	F ⁽⁹⁾	—	—	D
Chili	CL	B	B	H	D	B	B	B	B	B	B	B	B	D
Colombia	CO	—	—	—	D	—	—	—	—	—	—	—	—	D
	CO-1	A	—	—	D	—	—	—	—	—	—	—	—	D
	CO-2	—	—	—	D	—	—	—	—	—	—	—	—	D
	CO-3	A	—	—	D	—	—	—	—	—	—	—	—	D
Paraguay	PY	—	—	—	D	—	—	—	—	—	—	—	—	D
	PY-1	A ⁽⁷⁾	—	—	D	—	—	—	—	—	F ⁽⁷⁾	—	—	D
Uruguay	UY	A ⁽²⁾	C ⁽²⁾	—	D	—	—	—	—	—	F	—	G	D

MC: Menselijke consumptie.

IBV: Bestemd voor de industrie voor de bereiding van vleesproducten die een hittehandeling hebben ondergaan:

- 1 = harten
- 2 = levers
- 3 = kauwspieren
- 4 = tongen.

IVG: Bestemd voor de industrie voor de vervaardiging van voeder voor gezelschapsdieren.

- (1) De letters (A, B, C, D, E, F, G en H) in de kolommen verwijzen naar de certificaten inzake de diergezondheidsgaranties, waarvan de modellen zijn vastgesteld in bijlage III, deel 2, en die overeenkomstig artikel 2 voor elk product en voor elke herkomst van toepassing zijn; een streepje betekent dat geen invoer is toegestaan.
 - (2) Uitsluitend te gebruiken voor vlees zonder been van dieren die na 1 november 2001 zijn geslacht.
 - (3) In het geval van Rio Grande do Sul, uitsluitend te gebruiken voor rundvlees zonder been of slachtafval voor de vervaardiging van voeder voor gezelschapsdieren, verkregen van dieren die na 30 november 2001 zijn geslacht.
 - (4) Uitsluitend te gebruiken voor vlees zonder been van runderen die zijn geslacht na 31 januari 2002, behalve voor La Pampa en Santiago del Estero waarvoor de datum 8 maart 2002 is, en voor Córdoba, waarvoor de datum 26 maart 2002 is.
 - (5) Uitsluitend te gebruiken voor slachtafval voor de vervaardiging van voeder voor gezelschapsdieren, verkregen van runderen die na 31 januari 2002 zijn geslacht, behalve voor La Pampa en Santiago del Estero waarvoor de datum 8 maart 2002 is, en voor Córdoba, waarvoor de datum 26 maart 2002 is.
 - (6) Uitsluitend te gebruiken voor vers vlees van runderen, schapen en geiten die na 1 maart 2002 zijn geslacht in de provincies Chubut, Santa Cruz en Tierra del Fuego.
 - (7) Uitsluitend te gebruiken voor vlees zonder been voor menselijke consumptie en vlees zonder been of slachtafval voor de vervaardiging van voeder voor gezelschapsdieren, verkregen van na 1 september 2002 en vóór 20 februari 2003 geslachte runderen, en geproduceerd en gecertificeerd na 1 september 2002 en vóór 20 februari 2003, en vóór 20 februari 2003 naar de Gemeenschap verzonden.
 - (8) Uitsluitend te gebruiken voor vlees zonder been van runderen die vóór 31 oktober 2002 zijn geslacht.
 - (9) Uitsluitend te gebruiken voor slachtafval voor de vervaardiging van voeder voor gezelschapsdieren, verkregen van runderen die vóór 31 oktober 2002 zijn geslacht."
-

BESCHIKKING VAN DE COMMISSIE**van 27 februari 2003****tot vaststelling van onderdeel- en materiaalcoderingsnormen voor voertuigen uit hoofde van Richtlijn 2000/53/EG van het Europees Parlement en de Raad betreffende autowrakken***(kennisgeving geschied onder nummer C(2003) 620)***(Voor de EER relevante tekst)**

(2003/138/EG)

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap,

Gelet op Richtlijn 2000/53/EG van het Europees Parlement en de Raad van 18 september 2000 betreffende autowrakken ⁽¹⁾, en met name op artikel 8, lid 2,

Overwegende hetgeen volgt:

- (1) Krachtens Richtlijn 2000/53/EG dient de Commissie onderdeel- en materiaalcoderingsnormen vast te stellen die door de producenten en materiaal- en apparatuurfabrikanten moeten worden gebruikt, zodat met name onderdelen en materialen die zich voor hergebruik en nuttige toepassing lenen gemakkelijker kunnen worden herkend.
- (2) Het is dienstig aanvullende coderingsnormen vast te stellen op basis van de praktische ervaring die met de recycling en nuttige toepassing van autowrakken wordt opgedaan.
- (3) De in deze beschikking vervatte maatregelen zijn in overeenstemming met het advies van het in artikel 11 van Richtlijn 2000/53/EG bedoelde comité,

HEEFT DE VOLGENDE BESCHIKKING GEGEVEN:

Artikel 1

Onverminderd het bepaalde in artikel 3, lid 3, van Richtlijn 2000/53/EG nemen de lidstaten de nodige maatregelen om ervoor te zorgen dat de producenten, in samenwerking met de

materiaal- en apparatuurfabrikanten, voor de etikettering en identificatie van onderdelen en materialen van voertuigen de nomenclatuur gebruiken van de ISO-coderingsnormen voor onderdelen en materialen die in de bijlage van deze beschikking worden genoemd.

Artikel 2

Twee jaar na de inwerkingtreding van deze beschikking wordt deze beschikking op basis van de praktische ervaring die met de recycling en nuttige toepassing van autowrakken is opgedaan, opnieuw bezien met het oog op de vaststelling, voorzover nodig, van onderdeel- en materiaalcoderingsnormen voor andere materialen.

Artikel 3

Deze beschikking is van toepassing vanaf 1 juli 2003.

Artikel 4

Deze beschikking is gericht tot de lidstaten.

Gedaan te Brussel, 27 februari 2003.

Voor de Commissie
Margot WALLSTRÖM
Lid van de Commissie⁽¹⁾ PB L 269 van 21.10.2000, blz. 34.

BIJLAGE

Ten aanzien van de etikettering en identificatie van meer dan 100 gram wegende kunststofonderdelen en -materialen voor voertuigen is de volgende nomenclatuur van toepassing:

- ISO 1043-1 Kunststoffen — Symbolen en afkortingen. Deel 1: Basispolymeren en hun speciale eigenschappen.
- ISO 1043-2 Kunststoffen — Symbolen en afkortingen. Deel 2: Vulstoffen en versterkende materialen.
- ISO 11469 Kunststoffen — Generieke identificatie en merking van producten van kunststof.

Ten aanzien van de etikettering en identificatie van meer dan 200 gram wegende elastomeeronderdelen en -materialen voor voertuigen is de volgende nomenclatuur van toepassing:

- ISO 1629 Rubbers en latexen — Nomenclatuur. Niet van toepassing op de etikettering van autobanden.

De in de ISO-normen gebruikte symbolen „<” en „>” mogen door haakjes worden vervangen.

(Besluiten aangenomen krachtens titel V van het Verdrag betreffende de Europese Unie)

GEMEENSCHAPPELIJK STANDPUNT 2003/139/GBVB VAN DE RAAD

van 27 februari 2003

inzake beperkende maatregelen tegen de leiders van de regio Trans-Dnjestrïë in de Republiek Moldavië

DE RAAD VAN DE EUROPESE UNIE,

HEEFT HET VOLGENDE GEMEENSCHAPPELIJK STANDPUNT VASTGESTELD:

Gelet op het Verdrag betreffende de Europese Unie, en met name op artikel 15,

Artikel 1

Overwegende hetgeen volgt:

- (1) De Europese Unie blijft ernstig bezorgd over het Trans-Dnjestrïsche conflict in Moldavië en onderstreept haar vaste wil een bijdrage te leveren aan de inspanningen in het kader van de Organisatie voor Veiligheid en Samenwerking in Europa (OVSE) om het conflict op een vreedzame manier op te lossen, met volledige inachtneming van de territoriale integriteit van Moldavië.
- (2) De Europese Unie acht de voortdurende obstructiepolitiek van de leiders van de regio Trans-Dnjestrïë in de Republiek Moldavië en de onwil van de betrokkenen om de status quo te doorbreken, onaanvaardbaar.
- (3) Derhalve heeft de Raad, ter ondersteuning van de meer actieve betrokkenheid van de Europese Unie bij het politieke proces, besloten gerichte sancties in de vorm van een reisverbod op te leggen ten aanzien van de leden van het Trans-Dnjestrïsche bewind die aangemerkt worden als hoofdverantwoordelijken voor het gebrek aan samenwerking om te komen tot een politieke oplossing voor het conflict. De Europese Unie behoudt zich het recht voor om op een later tijdstip bijkomende gerichte beperkende maatregelen te overwegen.
- (4) De Europese Unie zal haar standpunt opnieuw bezien in het licht van verdere ontwikkelingen, met name door de Trans-Dnjestrïsche leiders genomen maatregelen om aanmerkelijke vooruitgang te boeken bij de onderhandelingen over de regeling van de politieke status van Trans-Dnjestrïë binnen Moldavië.
- (5) De toepassing van het reisverbod laat gevallen waarin een lidstaat krachtens internationaal recht een verplichting dient na te leven, of optreedt als gastland voor de OVSE, geheel onverlet,

1. De lidstaten nemen de nodige maatregelen om de binnenkomst op of doorreis via hun grondgebied te beletten van de in de bijlage vermelde personen, die verantwoordelijk zijn voor het gebrek aan samenwerking om te komen tot een politieke oplossing voor het conflict.

2. Lid 1 houdt niet in dat de lidstaten verplicht zijn de binnenkomst op hun grondgebied van hun eigen onderdanen te beletten.

3. Lid 1 laat gevallen onverlet waarin lidstaten uit hoofde van het internationale recht gebonden zijn, en wel:

i) als gastland van een internationale intergouvernementele organisatie;

ii) als gastland van een internationale conferentie die is bijeengeroepen door, of plaatsvindt onder auspiciën van de Verenigde Naties; of

iii) krachtens een multilaterale overeenkomst die voorrechten en immuniteiten verleent.

De Raad wordt in elk van die gevallen naar behoren geïnformeerd.

4. Lid 3 wordt ook geacht van toepassing te zijn op gevallen waarin een lidstaat optreedt als gastland van de OVSE.

5. De lidstaten kunnen ontheffingen van de krachtens lid 1 opgelegde maatregelen verlenen voor reizen die plaatsvinden op grond van humanitaire noden, of om vergaderingen van intergouvernementele instanties, met inbegrip van door de Europese Unie geïnitieerde vergaderingen, bij te wonen, wanneer een politieke dialoog wordt gevoerd waarbij de democratie, de mensenrechten en de rechtsstaat in Moldavië rechtstreeks worden bevorderd.

6. Een lidstaat die de in lid 5 bedoelde ontheffingen wil verlenen, brengt zulks schriftelijk ter kennis van de Raad. De ontheffing wordt geacht te zijn toegestaan, tenzij één of meer leden van de Raad binnen 48 uur na ontvangst van de kennisgeving van de voorgestelde ontheffing schriftelijk bezwaar maken bij de Raad. Indien één of meer leden van de Raad bezwaar maken, kan de Raad met een gekwalificeerde meerderheid van stemmen besluiten de voorgestelde ontheffing te verlenen.

7. In de gevallen waarin een lidstaat krachtens de leden 3 tot en met 6, machtiging verleent tot binnenkomst op of doorreis via zijn grondgebied van de in de bijlage vermelde personen, geldt deze machtiging alleen voor het doel waarvoor ze is verleend en alleen voor de daarbij betrokken personen.

Artikel 2

De Raad besluit op voorstel van een lidstaat of van de Commissie tot de wijzigingen van de lijst in de bijlage die op grond van de politieke ontwikkelingen in Moldavië nodig zijn.

Artikel 3

Om het effect van voornoemde maatregelen zo groot mogelijk te maken, moedigt de Europese Unie derde landen aan soortgelijke beperkende maatregelen als de in dit gemeenschappelijk standpunt genoemde te treffen.

Artikel 4

Dit gemeenschappelijk standpunt wordt van kracht op de datum van vaststelling. Het is vanaf die datum van toepassing voor een hernieuwbare periode van twaalf maanden.

Dit gemeenschappelijk standpunt wordt voortdurend geëvalueerd.

Artikel 5

Dit gemeenschappelijk standpunt wordt bekendgemaakt in het *Publicatieblad van de Europese Unie*.

Gedaan te Brussel, 27 februari 2003.

Voor de Raad

De voorzitter

M. CHRISOCHOÏDIS

BIJLAGE

Lijst van de in artikel 1 bedoelde personen

1. SMIRNOV, IGOR, „president”, geboren op 29 oktober 1941 in Chabarowsk; Russisch paspoort nr. 50 NO.0337530.
 2. SMIRNOV, VLADIMIR, zoon, voorzitter van het Staatscomité voor douanezaken, geboren op 3 april 1961 in Vupiansk Charkow; Russisch paspoort nr. 50 NO.00337016.
 3. SMIRNOV, OLEG, zoon, adviseur van het Staatscomité voor douanezaken, geboren op 8 augustus 1967 in Nowaja Wachowka, Cherson; Russisch paspoort nr. 60 NO.1907537.
 4. LEONTYEV, SERGEY, „vice-president”, geboren op 9 februari 1944 in Odessa Leontovka; Russisch paspoort nr. 50 NO.0065438.
 5. MARACUTSA, GRIGORY, „voorzitter van de Opperste Sovjet”, geboren op 15 oktober 1942 in Teia, Grigoriopol; oud Sovjetpaspoort nr. 8BM724835.
 6. KAMINSKY, ANATOLY, „ondervoorzitter van de Opperste Sovjet”, geboren op 15 maart 1950 in Cita; oud Sovjetpaspoort nr. A25056238.
 7. SHEVCHUK, EVGENY, „ondervoorzitter van de Opperste Sovjet”, geboren op 21 juni 1946 in Nowosibirsk; oud Sovjetpaspoort nr. A25004230.
 8. LITSKAI, VALERY, „minister van Buitenlandse Zaken”, geboren op 13 februari 1949 in Tver; Russisch paspoort.
 9. KHAJEEV, STANISLAV, „minister van Defensie”, geboren op 28 december 1941 in Celabinsk.
 10. ANTIUFEEV (SEVTOV), VADIM, „minister van Staatsveiligheid”, geboren in 1951 in Nowosibirsk; Russisch paspoort.
 11. KOROLYOV, ALEXANDER, „minister van Binnenlandse Zaken”, geboren in 1951 in Briansk; Russisch paspoort.
 12. BALALA, VIKTOR, „minister van Justitie”, geboren in 1961 in Vinita.
 13. AKULOV, BORIS, „vertegenwoordiger van Trans-Dnjestrië in Oekraïne”.
 14. ZAKHAROV, VIKTOR, „openbaar ministerie”, geboren in 1948 in Camenca.
 15. LIPOVTSEV, ALEXEY, „ondervoorzitter van het Comité voor douanezaken”.
 16. GUDYMO, OLEG, „onderminister van Veiligheid”, geboren op 11 september 1944 in Alma-Ata; Russisch paspoort nr. 51 NO.0592094.
 17. KOSOVSKI, EDUARD, „president van de Bank van de Republiek Trans-Dnjestrië”, geboren op 7 oktober 1958 in Floresti.
-

GEMEENSCHAPPELIJK STANDPUNT 2003/140/GBVB VAN DE RAAD**van 27 februari 2003****betreffende uitzonderingen op de beperkende maatregelen, opgelegd bij Gemeenschappelijk Standpunt 2002/402/GBVB**

DE RAAD VAN DE EUROPESE UNIE,

Gelet op het Verdrag betreffende de Europese Unie, en met name op artikel 15,

Overwegende hetgeen volgt:

- (1) Op 16 januari 2002 heeft de Veiligheidsraad van de Verenigde Naties Resolutie nr. 1390(2002) aangenomen, hierna „UNSCR 1390(2002)” te noemen, die voorziet in beperkende maatregelen tegen Osama bin Laden, de leden van de Al-Qa'ida-organisatie, de Taliban en andere daarmee verbonden personen, groepen, ondernemingen en entiteiten, en die een aanpassing behelst van de draagwijdte van de sancties uit hoofde van de Resoluties nr. 1267(1999) en nr. 1333(2000) van de Veiligheidsraad van de Verenigde Naties, hierna „UNSCR 1267(1999)” en „UNSCR 1333(2000)” genoemd.
- (2) Op 27 mei 2002 heeft de Raad Gemeenschappelijk Standpunt 2002/402/GBVB ⁽¹⁾ aangenomen ter uitvoering van UNSCR 1390(2002).
- (3) Op 20 december 2002 heeft de Veiligheidsraad van de Verenigde Naties Resolutie nr. 1452(2002) aangenomen, die de mogelijkheid biedt gespecificeerde uitzonderingen te maken op de beperkende maatregelen uit hoofde van UNSCR 1267(1999) en 1390(2000).
- (4) Een optreden van de Gemeenschap is nodig om uitvoering aan de gespecificeerde uitzonderingen te geven,

HEEFT HET VOLGENDE GEMEENSCHAPPELIJK STANDPUNT VASTGELEGD:

Artikel 1

Bij de uitvoering van de maatregelen van artikel 3 van Gemeenschappelijk Standpunt 2002/402/GBVB, zorgt de Europese Gemeenschap ervoor dat wordt voorzien in de krachtens Resolutie nr. 1452(2002) van de Veiligheidsraad van de Verenigde Naties toegestane uitzonderingen.

Artikel 2

Dit gemeenschappelijk standpunt wordt van kracht op de dag waarop het wordt aangenomen.

Artikel 3

Dit gemeenschappelijk standpunt wordt bekendgemaakt in het *Publicatieblad van de Europese Unie*.

Gedaan te Brussel, 27 februari 2003.

*Voor de Raad**De voorzitter*

M. CHRISOCHOÏDIS

⁽¹⁾ PB L 139 van 29.5.2002, blz. 4.

GEMEENSCHAPPELIJK OPTREDEN 2003/141/GBVB VAN DE RAAD
van 27 februari 2003
tot wijziging van Gemeenschappelijk Optreden 2002/210/GBVB inzake de politiemissie van de Europese Unie

DE RAAD VAN DE EUROPESE UNIE,

Gelet op het Verdrag betreffende de Europese Unie, en met name op artikel 14,

Overwegende hetgeen volgt:

- (1) Op 11 maart 2002 heeft de Raad Gemeenschappelijk Optreden 2002/210/GBVB inzake de politiemissie van de Europese Unie ⁽¹⁾ aangenomen, dat een meerjarig financieringsschema bevat.
- (2) Om technische redenen kon een aanbesteding voor bepaalde uitrustingsgoederen die voor de start van de missie nodig zijn, niet binnen de voorgeschreven termijn worden afgerond. In verband met het feit dat de uitgaven voor 2002 in de financieringsovereenkomst bedoeld in artikel 166, lid 1, onder a), van Verordening (EG, Euratom) nr. 1605/2002 van de Raad van 25 juni 2002 houdende het Financieel Reglement van toepassing op de algemene begroting van de Europese Gemeenschappen ⁽²⁾ zijn beperkt, konden deze kredieten in 2003 niet meer worden gebruikt.
- (3) Het is dus dienstig dat de uitgaven betreffende die aanbesteding worden afgeboekt op de Gemeenschapsbegroting voor 2003.
- (4) Gemeenschappelijk Optreden 2002/210/GBVB moet dienovereenkomstig worden gewijzigd,

HEEFT HET VOLGENDE GEMEENSCHAPPELIJK OPTREDEN VASTGESTELD:

Artikel 1

De leden 1 en 2 van artikel 9 van Gemeenschappelijk Optreden 2002/210/GBVB worden vervangen door:

- „1. De kosten voor de uitvoering van dit gemeenschappelijk optreden bedragen:
- a) 14 miljoen EUR aanloopkosten (inclusief uitrusting en planningsteam) voor 2002, te financieren uit de Gemeenschapsbegroting;

- b) 1,7 miljoen EUR aanloopkosten (inclusief uitrusting) voor 2003, te financieren uit de Gemeenschapsbegroting;
- c) maximaal 38 miljoen EUR per jaar bedrijfskosten voor de jaren 2003 tot en met 2005, als volgt onderverdeeld:
 - i) maximaal 17 miljoen EUR voor dagvergoedingen, afhankelijk van het vastgestelde dagtarief, en 1 miljoen EUR voor reiskosten, die overeenkomstig artikel 5, lid 2, aangerekend zullen worden op basis van het beginsel dat elke lidstaat zijn eigen personeelskosten draagt;
 - ii) de resterende 20 miljoen EUR (11 miljoen EUR voor operationele bedrijfskosten, 4 miljoen EUR voor plaatselijk personeel, 5 miljoen EUR voor internationaal civiel personeel) worden gezamenlijk uit de Gemeenschapsbegroting gefinancierd.

De definitieve begroting voor de jaren 2003 tot en met 2005 wordt op jaarbasis door de Raad vastgesteld.

2. Mocht de financiering van de in lid 1, onder c), ii), genoemde kosten op basis van de Gemeenschapsbegroting niet toereikend zijn, dan zal de Raad overeenkomstig de bepalingen van het Verdrag betreffende de Europese Unie besluiten hoe het saldo voor het dekken van gemeenschappelijke kosten moet worden aangevuld.”.

Artikel 2

Dit gemeenschappelijk optreden treedt in werking op de dag dat het wordt vastgesteld.

Artikel 3

Dit gemeenschappelijk optreden wordt in het *Publicatieblad van de Europese Unie* bekendgemaakt.

Gedaan te Brussel, 27 februari 2003.

Voor de Raad
 De voorzitter
 M. CHRISOCHOÏDIS

⁽¹⁾ PB L 70 van 13.3.2002, blz. 1.

⁽²⁾ PB L 248 van 16.9.2002, blz. 1.

RECTIFICATIES

Rectificatie van Verordening (EG) nr. 1784/2000 van de Raad van 11 augustus 2000 tot instelling van een definitief antidumpingrecht en tot definitieve invordering van het voorlopige recht op de invoer van bepaalde hulpstukken (fittings) van smeedbaar gietijzer voor buisleidingen uit Brazilië, Tsjechië, Japan, de Volksrepubliek China, de Republiek Korea en Thailand

(Publicatieblad van de Europese Gemeenschappen L 208 van 18 augustus 2000)

Op bladzijde 23, bijlage, punt 5:

in plaats van: „5. De naam van de werknemer van de onderneming die de verbintenisfactuur heeft opgesteld alsmede de hiernavolgende ondertekende verklaring:

„Ondergetekende bevestigt dat de verkoop voor rechtstreekse uitvoer naar de Europese Gemeenschap van de goederen waarop deze factuur betrekking heeft, plaatsvindt in het kader en op de voorwaarden van de verbintenis die werd aangeboden door... (naam van de onderneming) en door de Commissie van de Europese Gemeenschappen bij Verordening (EG) nr. 449/2000 of Besluit C(2000) xxx werd aanvaard. Hij verklaart dat de in deze factuur verstrekte informatie juist en volledig is.”

te lezen: „5. De naam van de werknemer van de onderneming die de verbintenisfactuur heeft opgesteld alsmede de hiernavolgende ondertekende verklaring:

„Ondergetekende bevestigt dat de verkoop voor rechtstreekse uitvoer naar de Europese Gemeenschap van de goederen waarop deze factuur betrekking heeft, plaatsvindt in het kader en op de voorwaarden van de verbintenis die werd aangeboden door... (naam van de onderneming) en door de Commissie van de Europese Gemeenschappen bij Verordening (EG) nr. 449/2000 of Besluit C(2000) 2452 werd aanvaard. Hij verklaart dat de in deze factuur verstrekte informatie juist en volledig is.”

Rectificatie van Verordening (EG) nr. 1514/2002 van de Raad van 19 augustus 2002 tot instelling van een definitief antidumpingrecht en tot definitieve inning van het voorlopige recht op de invoer van bepaalde hulpstukken voor buisleidingen, van ijzer of van staal, uit Tsjechië, Maleisië, Rusland, de Republiek Korea en Slowakije

(Publicatieblad van de Europese Gemeenschappen L 228 van 24 augustus 2002)

Op bladzijde 5, artikel 1, lid 2, tabel „Slowakije”:

In plaats van:

Land	Onderneming	Definitief antidumpingrecht (%)	Aanvullende Taric-code
„Slowakije	Alle ondernemingen	15,0	A999”

te lezen:

Land	Onderneming	Definitief antidumpingrecht (%)	Aanvullende Taric-code
„Slowakije	Bohus s.r.o., Nálepkova 310, 976 45 Hronec	7,7	A329
	Alle overige ondernemingen	15,0	A999”

Rectificatie van Verordening (EG) nr. 2287/2002 van de Raad van 16 december 2002 tot wijziging van Verordening (EG) nr. 2505/96 betreffende de opening en de wijze van beheer van autonome communautaire tariefcontingenten voor bepaalde landbouw- en industrieproducten

(Publicatieblad van de Europese Gemeenschappen L 348 van 21 december 2002)

Op bladzijde 48, bijlage I, volgnummer 09.2985, kolom „Contingentsperiode”:

in plaats van: „1.1-31.12.2003”

te lezen: „1.1.-30.6.2003”.